



AKKU-STAUBSAUGER SHAZB 29.6 B2 2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER SHAZB 29.6 B2 ASPIRATEUR SANS FIL SHAZB 29.6 B2

(DE) (AT) (CH) Bedienungsanleitung

AKKU-STAUBSAUGER

(FR) (BE) Mode d'emploi

ASPIRATEUR SANS FIL

(PL) Instrukcja obsługi

ODKURZACZ AKUMULATOROWY

(SK) Návod na obsluhu

AKUMULÁTOROVÝ VYSAVAČ

(GB) (IE) Operating instructions

2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER

(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing

ACCU-STOFZUIGER

(CZ) Návod k obsluze

AKUMULÁTOROVÝ VYSAVAČ

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií:

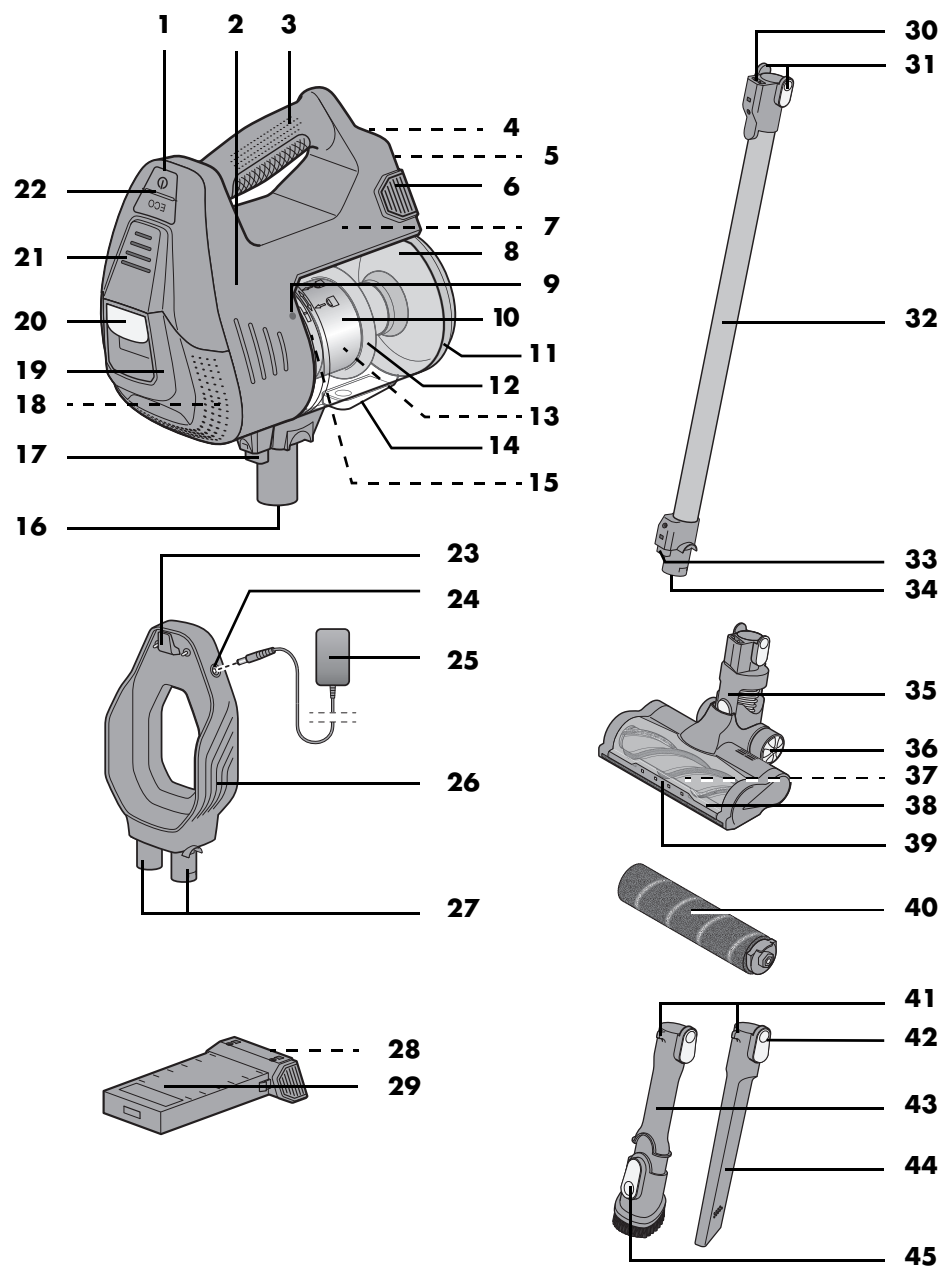
07/2020 ID: SHAZB 29.6 B2_20_V1.4



Deutsch	2
English	22
Français	42
Nederlands	66
Polski	86
Česky	106
Slovenčina	124



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd /
Přehled / Prehľad**



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	5
4. Lieferumfang	7
5. Basisstation	8
5.1 Basisstation befestigen	8
5.2 Lagern und Laden in der Basisstation	8
6. Akku laden	9
7. Montage	10
7.1 Verbindungen herstellen und lösen	10
7.2 Länge der Bürstendüse verstellen	10
7.3 Rollentausch bei der Bodendüse	11
7.4 Vor jedem Einsatz	11
8. Saugen	12
9. Staubbehälter und Filter	12
9.1 Staubbehälter montieren	13
9.2 Staubbehälter entleeren	13
9.3 Papierfilter (HEPA)	13
9.4 Metallfilter	13
9.5 Motorschutzfilter	13
9.6 Abluftfilter	14
10. Reinigen und Pflegen	14
11. Aufbewahren	15
12. Entsorgen	15
13. Problemlösung	16
14. Zubehörteile bestellen	16
15. Technische Daten	17
16. Garantie der HOYER Handel GmbH	18

1. Übersicht

1	⏻	Ein-/Ausschalter
2		Sauger
3		Griff
4		Buchse für den direkten Anschluss des Netzadapters
5		Ladekontakte (für das Laden auf der Basisstation)
6		Entriegelung des Akkus
7		Akkufach
8		Staubbehälter
9	●	Markierung für das Aufsetzen des Staubbehälters
10		Metallfilter (am Filterträger)
11		Klappe zum Entleeren des Staubbehälters
12		Filterträger (im Staubbehälter)
13		Papierfilter (HEPA) (im Filterträger)
14		Taster zum Öffnen des Staubbehälters
15		Motorschutzfilter (im Filterträger über dem Papierfilter)
16		Öffnung am Sauger für Saugrohr und Düsen
17		Buchse zum Aufnehmen der Stecker des Saugrohres / der Bodendüse
18		Ablufffilter
19		Filterabdeckung
20		Entriegelung für die Filterabdeckung
21		Ladeanzeige des Akkus + LEDs blinken bei blockierter rotierender Bürste oder Hartbodenrolle
22	ECO	ECO-Taste mit LED (reduziert die Saugleistung)
23		Haken zum Einhängen des Saugers
24		Buchse für Netzadapter
25		Netzadapter mit Anschlussleitung
26		Basisstation
27		Halterungen für Fugendüse und Bürstendüse
28		Ladeanzeige am Akku + Ladeanzeige blinkt bei blockierter rotierender Bürste oder Hartbodenrolle
29		Akku
30		Stecker zum Anschluss an den Sauger*
31		Entriegelungstasten (auf beiden Seiten)*
32		Saugrohr
33		Buchse zum Aufnehmen des Steckers der Bodendüse
34		Öffnung am Saugrohr für die Düsen
35		Bodendüse (mit Gelenk)
36		Rollen der Bodendüse
37		Rotierende Bürste
38		Sichtfenster der Bodendüse
39		LED-Leiste zum Beleuchten der Saugfläche + LED-Leiste blinkt bei blockierter rotierender Bürste oder Hartbodenrolle
40		Hartbodenrolle (zum Einsetzen in die Bodendüse)
41		Nase (wird in die Buchse am Saugrohr oder am Sauger gesteckt)

42	Entriegelungstaste**
43	Bürstendüse (Länge verstellbar)
44	Fugendüse
45	Taste für die Verlängerung der Bürstendüse

* Ebenfalls an der Bodendüse vorhanden. Zur Vereinfachung nur einmal nummeriert.

** Ebenfalls an der Bürstendüse vorhanden. Zur Vereinfachung nur einmal nummeriert.

ohne Abbildung:

1 Set Befestigungsmaterial (2 Dübel, 2 Schrauben)
Bohrschablone

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Akku-Handstaubsauger.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Akku-Handstaubsauger!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Handstaubsauger ist zum Saugen von normalem, trockenem Hausstaub und etwas größerem Schmutz geeignet.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch



DIVERSE GEFAHREN!

- ⊙ Folgende Stoffe dürfen nicht angesaugt werden:
 - Flüssigkeiten und feuchter Schmutz,
 - explosive oder brennbare Stoffe wie zum Beispiel Mehl- oder Kohlestaub,
 - gesundheitsgefährdende Stoffe wie zum Beispiel Asbeststaub,
 - glühende Asche, brennende Streichhölzer oder andere heiße Stoffe,
 - besonders feine Stäube wie zum Beispiel Toner für Kopierer. Der Filter im Gerät ist für solche Stoffe nicht geeignet.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Vor der Reinigung muss der Akku aus dem Sauger genommen werden.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, ...
... bevor Sie das Gerät zusammen oder auseinander bauen,
... bevor Sie die Filter wechseln,
... bevor Sie Verstopfungen beseitigen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- ⊙ Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Das Gerät, das Kabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Sollte das Gerät (Sauger oder Basisstation) doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzadapter und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



GEFAHR durch Stromschlag

- ⊙ Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- ⊙ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch

nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.

- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät (Gefahr von Kabelbruch!).
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzadapter, nie an der Anschlussleitung ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...
 - ... wenn eine Störung auftritt,
 - ... wenn Sie den Akku nicht aufladen,
 - ... bevor Sie die Basisstation reinigen und
 - ... bei Gewitter.
- ⊙ Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzkabels oder des Gerätes (Basisstation) sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- ⊙ Prüfen Sie vor der Benutzung regelmäßig alle Teile auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse, der Basisstation, dem Netzadapter mit Anschlussleitung oder dem Akku aufweist. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Service-Center vorgenommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR - Explosionsgefahr

- ⊙ Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- ⊙ Es dürfen keine nicht wiederaufladbaren Batterien mit diesem Produkt geladen werden.



GEFAHR durch Akkus

- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen.
- Brandgefahr!**
Das Gehäuse des Akkus darf nicht geöffnet werden.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll +10 °C nicht unter- und +45 °C nicht überschreiten.
- ⊙ Die Ladekontakte am Akku dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- ⊙ Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die original Ladestation (Basisstation).
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.



GEFAHR durch drehende Teile

- ⊙ Halten Sie lange Haare oder weite Kleidung von den drehenden Teilen der Bodendüse fern.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör oder Zusatzteile, die im Betrieb bewegt werden, auswechseln.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Befestigen Sie die Basisstation sicher an der Wand. Prüfen Sie, ob das beigelegte Befestigungsmaterial geeignet ist. Verwenden Sie ggf. andere Schrauben und Dübel. Im Zweifel lassen Sie die Montage einen Fachmann durchführen.
- ⊙ Prüfen Sie vor dem Bohren, dass sich keine Wasserrohre oder Stromleitungen an der entsprechenden Stelle in der Wand befinden.

- ⊙ Benutzen Sie den Akkusauger immer nur, wenn alle Filter eingesetzt sind. Saugen ohne Filter zerstört den Motor.
- ⊙ Bringen Sie die rotierende Bürste und die Hartbodenrolle niemals in die Nähe von Haaren oder loser Kleidung.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

HINWEIS zum Akku

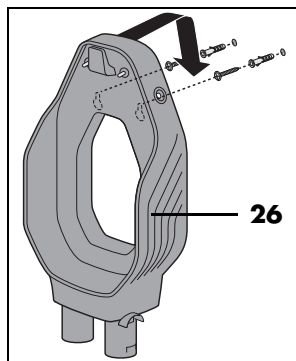
- Der Akku wird während des Aufladens warm. Dies ist ein normaler Vorgang.

4. Lieferumfang

- 1 Sauger **2** mit Staubbehälter **8**
- 1 Basisstation **26**
- 1 Netzadapter **25**
- 1 Akku **29**
- 1 Saugrohr **32**
- 1 Bodendüse **35** mit eingesetzter rotierenden Bürste **37**
- 1 Hartbodenrolle **40**
- 1 Bürstendüse (Länge verstellbar) **43**
- 1 Fugendüse **44**
- 1 Bohrschablone
- 1 Set Befestigungsmaterial (2 Dübel, 2 Schrauben)
- 1 Bedienungsanleitung

5. Basisstation

5.1 Basisstation befestigen



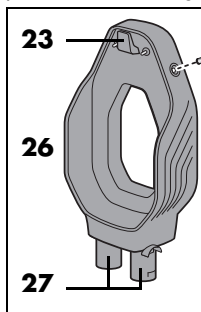
Befestigen Sie die Basisstation **26** mit Hilfe der Bohrschablone und des mitgelieferten Befestigungsmaterials an einer Wand.

HINWEIS: Prüfen Sie vor dem Befestigen, ob das mitgelieferte Befestigungsmaterial für Ihre Gegebenheiten (z. B. Wandbeschaffenheit) geeignet ist. Falls nicht, ersetzen Sie es durch geeignetes Befestigungsmaterial.

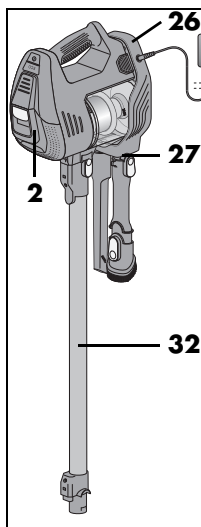
1. Suchen Sie eine Position für die Basisstation **26** an der Wand. Achten Sie darauf, dass eine Steckdose in der Nähe ist.
2. Zeichnen Sie mit Hilfe der Bohrschablone die Markierung für die Bohrlöcher auf die Wand.
3. Bohren Sie mit einem Bohrer Löcher von 6 mm Durchmesser.
4. Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
5. Schrauben Sie die Schrauben in die Dübel.
6. Hängen Sie die Basisstation **26** an die Wand und prüfen Sie den sicheren Halt.

5.2 Lagern und Laden in der Basisstation

Die Basisstation **26** dient als Halterung und Ladestation für den Sauger **2** mit Saugrohr **32**, die Bürstendüse **43** und die Fugendüse **44**. Hängen Sie den Sauger **2** nach jeder Verwendung in die Basisstation **26**.



- Hängen Sie den Sauger **2** mit der Aussparung zwischen den Ladekontakten **5** auf den Haken **23** an der Basisstation **26**.
- Der Akku **29** wird automatisch geladen.



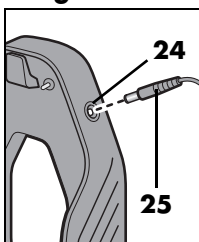
- Das Saugrohr **32** bleibt am Sauger **2** befestigt.
- Die Fugendüse **44** und die Bürstendüse **43** können auf die Halterungen **27** gesteckt werden.
- Die Bodendüse **35** kann mit dem Saugrohr **32** verbunden bleiben.

6. Akku laden

HINWEISE:

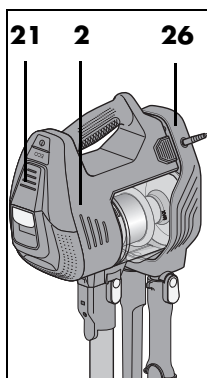
- Laden Sie den Akku **29** vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Das vollständige Aufladen dauert ca. 3,5 Stunden.
- Hängen Sie den Sauger **2** nach jedem Gebrauch in die Halterung der Basisstation **26**. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit des Saugers. Der Akku **29** wird durch das regelmäßige Laden nicht geschädigt.

Sauger über Basisstation laden



1. Verbinden Sie die Anschlussleitung des Netzadapters **25** mit der Buchse **24** rechts oben an der Basisstation **26**.
2. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose.

Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen jederzeit gut zugänglich sein.



3. Hängen Sie den Sauger **2** nach jeder Verwendung an den Haken **23** an der Basisstation **26**. Die LEDs der Ladeanzeige **21** leuchten oder blinken. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Akku **29** vollständig geladen.

Eine volle Ladung reicht für ca. 40 Minuten Saugen im ECO-Betrieb oder ca. 10 Minuten im normalen Betrieb.

Sauger direkt ans Netz anschließen

Sie können den Akku **29** auch laden, wenn der Sauger nicht in der Ladestation ist.

- Verbinden Sie die Anschlussleitung des Netzadapters **25** direkt mit der Buchse **4** unter dem Griff **3** des Saugers **2**.
- Stecken Sie dann den Stecker in eine geeignete Steckdose.

HINWEIS: Am Akku **29** befindet sich noch eine weitere Ladeanzeige **28**. Diese ist nur sichtbar, wenn der Sauger nicht in der Basisstation **26** hängt.

LED-Signale beim Aufladen

- Leuchtende LEDs zeigen den aktuellen Ladezustand an.
- Eine blinkende LED zeigt an, dass der Akku geladen wird.
- Wenn alle 4 LEDs dauerhaft leuchten, ist der Akku voll geladen.

LED-Signale im Betrieb

- Leuchtende LEDs zeigen den aktuellen Ladezustand an.
- LEDs, die nicht leuchten, zeigen den verbrauchten Teil an.
- Eine LED blinkt: Akku **29** schwach, das Gerät schaltet in Kürze aus.

HINWEIS: Wenn die rotierende Bürste **37** / die Hartbodenrolle **40** blockiert, schaltet sich der Sauger aus. Die LEDs **21** / **28** / **39** blinken für ca. 7 Sekunden. Erst danach kann der Sauger wieder eingeschaltet werden.

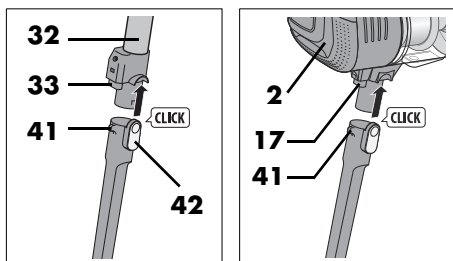
7. Montage

VORSICHT:

- ⊙ Bei allen Montageschritten muss der Staubsauger ausgeschaltet sein.

7.1 Verbindungen herstellen und lösen

Alle Düsen können sowohl an das Saugrohr **32** als auch direkt an den Sauger **2** angeschlossen werden.

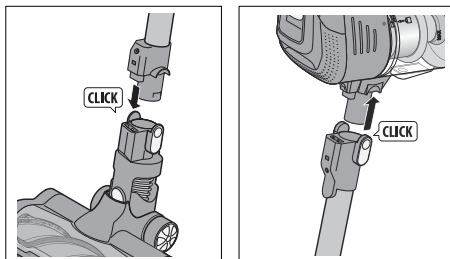


Die Fugendüse **44** und die Bürstendüse **43** haben eine einfache Verriegelung:

- Stecken Sie die Düse auf die Öffnung am Saugrohr **34** oder auf die Öffnung am Sauger **16**, bis sie hörbar einrastet.
- Die kleine Nase **41** an der Düse passt genau in die Nut an der Buchse **17** bzw. **33**.
- Zum Lösen der Verbindung drücken Sie die entsprechende Entriegelungstaste **42**.

HINWEIS: Die Entriegelungstaste **42** wurde nur einmal nummeriert, da sie an Fugendüse **44** und Bürstendüse **43** gleich aussieht und gleich arbeitet.

Die Bodendüse **35** und das obere Ende des Saugrohrs **32** haben zwei Entriegelungstasten **31** (auf beiden Seiten).



- Beim Zusammenstecken achten Sie darauf, dass die Verriegelung auf beiden Seiten einrastet. Gleichzeitig wird der Stecker **30** mit der Buchse **17** am Sauger **2** bzw. der Buchse **33** am unteren Ende des Saugrohrs **32** verbunden.
- Zum Lösen der Verbindung drücken Sie beide Entriegelungstasten **31**.

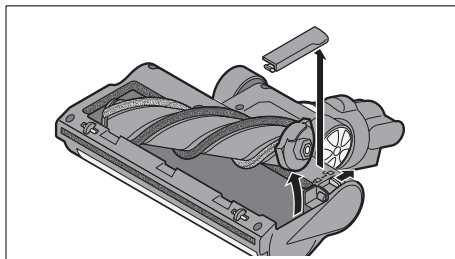
HINWEIS: Die Entriegelungstasten **31** und der Stecker **30** wurden nur einmal nummeriert. Sie sehen an der Bodendüse **35** und am oberen Ende des Saugrohrs **32** gleich aus und arbeiten gleich.

7.2 Länge der Bürstendüse verstellen

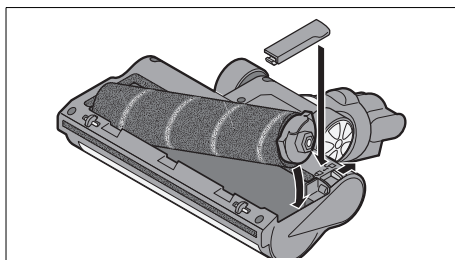
- Drücken Sie die Taste **45** oben auf der Bürstendüse **43** und schieben das Bürstenteil in eine Position, in der es hörbar einrastet.

7.3 Rollentausch bei der Bodendüse

Sie können die rotierende Bürste **37** in der Bodendüse **35** gegen die Hartbodenrolle **40** austauschen.



1. Drehen Sie die Bodendüse **35** um.
2. Ziehen Sie die kleine Taste nach außen in Richtung geöffnetes Schlosssymbol und nehmen Sie die kleine Abdeckung ab.
3. Nehmen Sie die rotierende Bürste **37** aus der Bodendüse **35**.

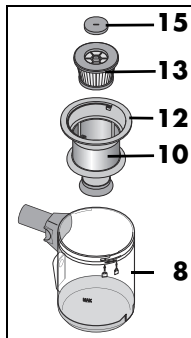


4. Legen Sie anstelle der rotierenden Bürste **37** die Hartbodenrolle **40** in die Bodendüse **35**.
5. Setzen Sie die kleine Abdeckung wieder auf. Ziehen Sie die kleine Taste nach außen in Richtung geöffnetes Schlosssymbol, während Sie die kleine Abdeckung schließen.
6. Lassen Sie die kleine Taste wieder los. Sie zeigt auf das geschlossene Schlosssymbol.
7. Auf die gleiche Weise können Sie die rotierende Bürste **37** und die Hartbodenrolle **40** wieder zurück tauschen.

7.4 Vor jedem Einsatz

Vor jedem Einsatz müssen folgende Teile montiert sein:

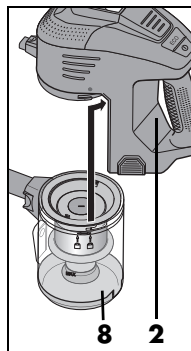
Filterereinheit



Die Filterereinheit besteht aus: dem Motorschutzfilter **15**, dem Papierfilter **13** und dem Filterträger **12** mit Metallfilter **10**.

- Setzen Sie die Filterereinheit immer komplett in den Staubbehälter **8**.

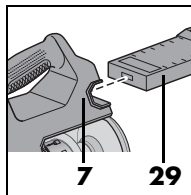
Staubbehälter



Der Staubbehälter **8** darf nur mit der kompletten Filterereinheit verwendet werden.

- Setzen Sie den Staubbehälter **8** von unten auf den Sauger **2** (siehe "Staubbehälter montieren" auf Seite 13).

Akku



Ohne montierten und geladenen Akku **29** kann nicht gesaugt werden.

- Schieben Sie den Akku **29** in das Akkufach **7**, bis er hörbar einrastet.
- Um den Akku **29** aus dem Akkufach **7** zu entfernen, drücken Sie beide Entriegelungstasten **6** des Akkus und ziehen ihn heraus.

8. Saugen

VORSICHT:

- ⊗ Beim Saugen müssen immer alle Filter und der Staubbehälter **8** montiert sein.

1. Montieren Sie die gewünschten Zubehörteile.
2. Stecken Sie den Akku **29** in das Akkufach **7**.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **1**, um das Gerät einzuschalten.
 - Wenn Sie die Saugleistung reduzieren wollen, drücken Sie 1x die Taste **ECO 22**. Die LED unter der Taste leuchtet grün. Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie die Taste erneut.
4. Wenn der Staubbehälter **8** bis zur Markierung **MAX** gefüllt ist, unterbrechen Sie das Saugen und leeren den Staubbehälter **8** aus.
5. Zum Ausschalten des Saugers **2** drücken Sie wieder den Ein-/Ausschalter  **1**.
6. Entleeren Sie den Staubbehälter **8** und hängen Sie die Teile wieder in die Basisstation **26**.

HINWEISE:

- Nach dem Einschalten dauert es 1 - 2 Sekunden, bis das Gerät wieder ausgeschaltet werden kann.
- Beim Verwenden der Bodendüse **35** werden automatisch die LEDs der LED-Leiste **39** eingeschaltet. So sehen Sie auch in dunklen Ecken jederzeit die zu saugende Fläche.
- Nach dem Einschalten dauert es 1 - 2 Sekunden, bis das Gerät mit der Taste **ECO 22** in den Modus mit reduzierter Saugleistung geschaltet werden kann.

- Wenn die rotierende Bürste **37** / die Hartbodenrolle **40** blockiert, schaltet sich der Sauger aus. Die LEDs **21** / **28** / **39** blinken für ca. 7 Sekunden. Erst danach kann der Sauger wieder eingeschaltet werden.

Verwendung der Zubehörteile

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Übersicht, für welche Reinigungsaufgaben die verschiedenen Zubehörteile besonders gut geeignet sind.

Nr.	Düse	Verwendung
35 + 37	Bodendüse mit rotierender Bürste	vielseitig einsetzbar zum Reinigen von Böden
35 + 40	Bodendüse mit Hartbodenrolle	zum Reinigen von Hartböden (z. B. Fliesen, Laminat)
43	Bürstendüse	Sofas, Sessel, Matratzen, Möbel, Textilien, Bücherregale
44	Fugendüse	Schränke, Fugen, Ecken, Spalten

9. Staubbehälter und Filter

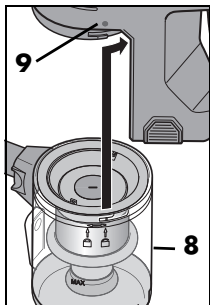
VORSICHT:

- ⊗ Beim Saugen müssen immer alle Filter und der Staubbehälter **8** montiert sein.

Bei jedem Betrieb müssen der Staubbehälter **8** und alle Filter eingesetzt sein:

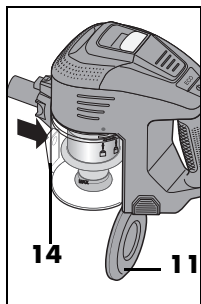
- der Metallfilter **10** im Staubbehälter **8**,
- der Papierfilter **13** im Filterträger **12**,
- der Motorschutzfilter **15** auf dem Papierfilter **13**,
- der Abluftfilter **18** oben am Sauger **2**.

9.1 Staubbehälter montieren



- Setzen Sie den Staubbehälter **8** so auf den Sauger **2**, dass der Pfeil über dem offenen Schloss auf die Markierung ● **9** zeigt.
- Drehen Sie den Staubbehälter **8** im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Nun zeigt der Pfeil über dem geschlossenen Schloss auf die Markierung ● **9**.
- Zum Entnehmen drehen Sie den Staubbehälter **8** gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn dann nach unten ab.

9.2 Staubbehälter entleeren

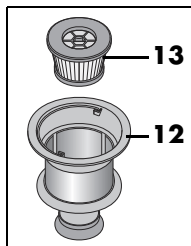


- Um den Staubbehälter **8** zu entleeren, müssen Sie ihn nicht von dem Sauger **2** lösen.
- Halten Sie den Sauger über einen Abfallbehälter und öffnen Sie dann durch Drücken des Tasters **14** die Klappe **11** unten am Staubbehälter **8**.
- Zum Verriegeln der Klappe **11** schließen Sie diese wieder, bis sie hörbar einrastet.

9.3 Papierfilter (HEPA)

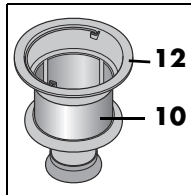
Der Papierfilter **13** sitzt im Filterträger **12**.

- Entnehmen Sie den Papierfilter **13**, indem Sie ihn an dem kleinen Griff in der Mitte nach oben abziehen.



- Zum Einsetzen setzen Sie den Papierfilter **13** von oben in den Filterträger **12**.

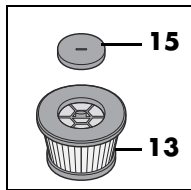
9.4 Metallfilter



Der Metallfilter **10** ist fest verbunden mit dem Filterträger **12**. Der Filterträger kann einfach an dem Metallbügel herausgezogen werden.

- Beim Zusammensetzen setzen Sie den Filterträger **12** gerade in den Staubbehälter **8**. Achten Sie darauf, dass er ganz gerade in dem Staubbehälter sitzt.

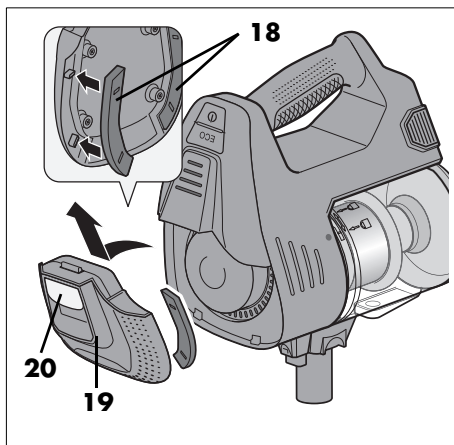
9.5 Motorschutzfilter



Oben auf dem Papierfilter **13** sitzt der Motorschutzfilter **15**.

- Nehmen Sie den Staubbehälter **8** vom Sauger **2** ab. Anschließend können Sie den Motorschutzfilter **15** von der Oberseite des Papierfilters **13** nehmen.

9.6 Abluftfilter



Es gibt zwei kleine Abluftfilter **18** an der Oberseite des Saugers **2**.

1. Zum Entnehmen ziehen Sie die Entriegelung **20** an der Filterabdeckung **19** und heben diese ab.
2. Auf der Unterseite der Filterabdeckung **19** befinden sich die beiden Abluftfilter **18**. Nehmen Sie diese heraus.
3. Legen Sie die neuen Abluftfilter **18** ein.
4. Setzen Sie die Filterabdeckung **19** wieder ein, ziehen Sie die Entriegelung **20** und schließen Sie die Filterabdeckung **19** vollständig. Dann lassen Sie die Entriegelung **20** los.

10. Reinigen und Pflegen



GEFAHR!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

VORSICHT:

- ⊙ Alle Teile, die feucht oder nass werden, müssen vor dem nächsten Einsatz vollständig getrocknet sein.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und entnehmen den Akku **29**.

Reinigung des Akkus

- Für die Reinigung des Akkus **29** verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch.

Reinigung des Saugers und der Bodendüse

- Für die Reinigung des Saugers **2** und der Bodendüse **35** verwenden Sie ein angefeuchtetes, weiches Tuch.

Reinigung der Fugendüse und der Bürstendüse

- Die Fugendüse **44** und die Bürstendüse **43** können unter fließendem Wasser gereinigt werden.

Reinigung des Metallfilters, des Motorschutzfilters und der Abluftfilter

- Der Metallfilter **10**, der Motorschutzfilter **15** und die Abluftfilter **18** können unter fließendem Wasser gereinigt werden.

Reinigung des Papierfilters

- Der Papierfilter **13** kann ausgeklopft werden.

Auswechseln der Filter

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Filter auf Beschädigungen oder Verformungen. Beschädigte oder verformte Filter oder Filter, die sich nicht mehr reinigen lassen, müssen ausgetauscht werden. Dies ist notwendig, um die volle Leistungsfähigkeit des Staubsaugers zu erhalten und Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Filter-Sets können Sie nachbestellen (siehe "Zubehörteile bestellen" auf Seite 16).

Reinigung der rotierenden Bürste **37** und der Hartbodenrolle **40**

- Bauen Sie die rotierende Bürste **37** / die Hartbodenrolle **40** aus der Bodendüse aus (siehe "Rollentausch bei der Bodendüse" auf Seite 11).
- Klopfen Sie die rotierende Bürste **37** / die Hartbodenrolle **40** leicht ab. Wenn sich z. B. Haare verfangen haben, ziehen Sie diese mit den Fingern ab.
- Legen Sie die rotierende Bürste **37** / die Hartbodenrolle **40** wieder in die Bodendüse **35** ein (siehe "Rollentausch bei der Bodendüse" auf Seite 11).

LED-Leiste

Ein Austauschen einzelner LEDs oder der LED-Leiste ist nicht möglich.

11. Aufbewahren

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen möchten, bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

12. Entsorgen

Der mit diesem Gerät verwendete Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät und der Akku müssen fachgerecht entsorgt werden.

Das Gehäuse des Akkus darf nicht geöffnet werden und muss komplett entsorgt werden.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.



13. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	Laden Sie den Akku 29.
ECO-Modus lässt sich nicht einstellen.	Nach dem Einschalten dauert es 1 - 2 Sekunden bis das Gerät mit der Taste ECO 22 in den Modus mit reduzierter Saugleistung geschaltet werden kann.
Saugleistung zu schwach	- Sind alle Teile richtig miteinander verbunden? - Ist eine der Düsen oder das Saugrohr 32 verstopft? - Ist der Staubbehälter 8 voll? - Sind ein oder mehrere Filter stark verschmutzt? - Leuchtet die LED unter der ECO-Taste 22? - Dreht sich die rotierende Bürste 37 oder die Hartbodenrolle 40 in der Bodendüse 35? - Akku 29 zu schwach? Prüfen Sie die LEDs der Ladeanzeige 21.
Die LEDs 21 / 28 / 39 blinken.	Die rotierende Bürste 37 / die Hartbodenrolle 40 ist blockiert.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Gerät geht aus.	Prüfen Sie den Akku 29.

14. Zubehörteile bestellen

Zubehörteile und Verschleißteile für den Akku-Handstaubsauger SHAZB 29.6 B2 können Sie nachbestellen (z. B. Filter, Bürsten oder Akkupack).

Bestellung online
shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

15. Technische Daten

Modell:	SHAZB 29.6 B2
Basisstation:	Eingang: 36 V ===, 800 mA
Akku: (Modell: TL-002/2.5)	1x 29.6 V Li-Ion, === 2500 mAh (74 Wh)
Netzteil: Modell: FE002-360080-AG	Eingang: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz, 1.0 A Max. Ausgang: ⚡ 36 V ===, 0.8A, 28.8 W
Schutzklasse des Netzteils:	II 
Betriebstemperatur:	+10 °C bis +45 °C

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. NO: 914419007929512928 Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Modellkennung: FE002-360080-AB, FE002-360080-AG	–	–
Eingangsspannung	100 - 240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60	Hz
Ausgangsspannung	36.0	V
Ausgangsstrom	0.8	A
Ausgangsleistung	28.8	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	88.02	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	81.15	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.087	W

Verwendete Symbole

	Sicherheits-Trenntransformator kurzschlussfest
	Schutzisolierung
	Geprüfte Sicherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Schaltnetzteil
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)
	Gleichspannung
	Zeichen für Polarität
	Der Netzadapter hat die Energieeffizienzklasse 6.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

16. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 338023_2004** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **338023_2004** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 338023_2004



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	23
2. Intended purpose	24
3. Safety information	25
4. Items supplied	27
5. Base station	28
5.1 Fastening the base station	28
5.2 Storing and charging in the base station	28
6. Charging the battery	29
7. Installation	30
7.1 Engaging and disengaging connections	30
7.2 Adjusting the length of the brush nozzle	30
7.3 Changing the roller in the floorhead	31
7.4 Prior to every use	31
8. Vacuum cleaning	32
9. Dust container and filters	33
9.1 Assembling the dust container	33
9.2 Emptying the dust container	33
9.3 Paper filter (HEPA)	33
9.4 Metal filter	34
9.5 Motor protection filter	34
9.6 Exhaust air filter	34
10. Cleaning and care	35
11. Storage	35
12. Disposal	36
13. Trouble-shooting	36
14. Ordering accessories	37
15. Technical specifications	37
16. Warranty of the HOYER Handel GmbH	38

1. Overview

- 1  On/off switch
- 2 Suction device
- 3 Handle
- 4 Socket for direct connection of the power adapter
- 5 Charging contacts (for charging on the base station)
- 6 Unlocking mechanism of the battery
- 7 Battery compartment
- 8 Dust container
- 9  Marking for mounting the dust container
- 10 Metal filter (on filter carrier)
- 11 Flap for emptying the dust container
- 12 Filter carrier (inside the dust container)
- 13 Paper filter (HEPA) (inside the filter carrier)
- 14 Button for opening the dust container
- 15 Motor protection filter (inside the filter carrier above the paper filter)
- 16 Opening at the suction device for the suction pipe and nozzles
- 17 Socket for holding the plugs of the suction pipe / floorhead
- 18 Exhaust air filter
- 19 Filter cover
- 20 Unlocking mechanism for the filter cover
- 21 Charging indicator of the battery + LEDs flash when the rotating brush or hard floor roller is blocked
- 22 **ECO** ECO button with LED (reduces the suction power)
- 23 Hook for hanging up the suction device
- 24 Socket for power adapter
- 25 Power adapter with power cable
- 26 Base station
- 27 Holders for crevice nozzle and brush nozzle
- 28 Charging indicator on battery + Charging indicator flashes when the rotating brush or hard floor roller is blocked
- 29 Battery
- 30 Plug for connection to the suction device*
- 31 Release buttons (on both sides)*
- 32 Suction pipe
- 33 Socket for holding the plug of the floorhead
- 34 Opening on the suction pipe for the nozzles
- 35 Floorhead (with joint)
- 36 Rollers of the floorhead
- 37 Rotating brush
- 38 Inspection window of the floorhead
- 39 LED bar for illuminating the area to be vacuumed + LED bar flashes when the rotating brush or hard floor roller is blocked
- 40 Hard floor roller (for insertion into the floorhead)
- 41 Ridge (plugs into the socket on the suction pipe or suction device)

42	Release button**
43	Brush nozzle (length adjustable)
44	Crevice nozzle
45	Button for extending the brush nozzle

* Likewise present on the floorhead. For simplicity only numbered once.

** Likewise present on the brush nozzle. For simplicity only numbered once.

not shown:

1 set of fixing material (2 rawlplugs, 2 screws)

Drilling template

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new battery-powered hand-held vacuum cleaner.

For safe handling of the product and in order to get to know the entire range of features:

- **Thoroughly read these user instructions prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in this copy of the user instructions.**
- **Keep this copy of the user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new battery-powered hand-held vacuum cleaner!

The battery-powered hand-held vacuum cleaner is suited to vacuum normal, dry house dust and a little coarser dirt. The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.

The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse



VARIOUS DANGERS!

- ⊙ The following materials must not be sucked in:
 - liquids and moist dirt,
 - explosive or flammable materials such as flour or coal dust,
 - harmful substances such as asbestos dust,
 - embers, burning matches or other hot materials,
 - particularly fine dusts such as toner for copying machines. The filter inside the device is not suited for such materials.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in this copy of the user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ Prior to cleaning, the battery must be removed from the suction device.
- ⊙ Switch the device off and pull out the mains plug, ...
 - ... before you assemble or disassemble the device,
 - ... before changing the filter,
 - ... before removing blockages and before you clean the device.
- ⊙ The device must not be used after falling or when showing visible damage, or if it is leaking.
- ⊙ If the power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist in order to avoid any hazards.



DANGER for children

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.



DANGER to and from pets and livestock

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- ⊙ The device, the cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ If liquid gets into the device, remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ If the device (suction device or base station) has nevertheless fallen into water, pull out the power adapter immediately, and only then take the device out of the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist workshop.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.



DANGER! Risk of electric shock

- ⊙ Lay the power cable such that no one can step on it, get caught on it, or trip over it.
- ⊙ Only connect the power adapter to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after connection.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots.

Do not wrap the power cable around the device (Danger! Risk of cable damage!).

- ⊙ Ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ To pull the power adapter out of the wall socket, always pull on the power adapter, and never on the power cable.
- ⊙ Disconnect the power adapter from the wall socket ...
 - ... if there is a fault,
 - ... as long as you do not charge the battery,
 - ... prior to cleaning the base station, and
 - ... during thunderstorms.
- ⊙ If the power cable or the device (base station) is damaged, immediately pull the power adapter out of the wall socket.
- ⊙ Regularly check all parts for damage before use. Do not use the device if there is visible damage to the housing, the base station, the power adapter with power cable, or the battery. Repairs must be performed exclusively by the service centre, in order to avoid hazards.



DANGER of explosion

- ⊙ Never throw the battery into open fire.
- ⊙ Never try to charge non-rechargeable batteries with this product.



DANGER from batteries

- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
The housing of the battery must never be opened.
- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than +10 °C and higher than +45 °C.
- ⊙ The charging contacts on the battery must never be connected by metallic objects.

- ⊙ Only use the original battery charger (base station) to load the batteries.
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.



DANGER from rotating parts

- ⊙ Keep long hair and loose clothing away from the rotating parts of the floorhead.
- ⊙ Switch the device off and pull out the mains plug from the wall socket before you exchange auxiliary or additional equipment moving in operation.

WARNING! Risk of material damage

- ⊙ Fasten the base station firmly to the wall. Check whether the enclosed fixing material is suitable. If necessary, use other screws and rawlplugs. If in doubt, have the assembly performed by an expert.
- ⊙ Before drilling, check that there are no water pipes or power cables in the wall at the relevant point.
- ⊙ Only use the rechargeable vacuum cleaner with all filters installed. Vacuuming without the filters installed destroys the motor.
- ⊙ Never use the rotating brush or hard floor roller close to hair or loose clothing.
- ⊙ Only use original accessories.
- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

NOTE on the battery

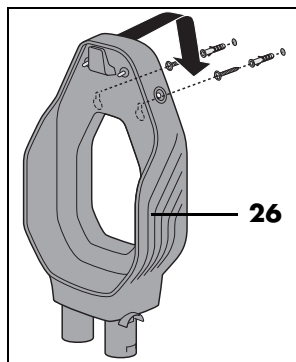
- The battery becomes warm during the charging process. This is normal.

4. Items supplied

- 1 suction device **2** with dust container **8**
- 1 base station **26**
- 1 power adapter **25**
- 1 battery **29**
- 1 suction pipe **32**
- 1 floorhead **35** with inserted rotating brush **37**
- 1 hard floor roller **40**
- 1 brush nozzle (length adjustable) **43**
- 1 crevice nozzle **44**
- 1 drilling template
- 1 set of fixing material (2 rawlplugs, 2 screws)
- 1 copy of the user instructions

5. Base station

5.1 Fastening the base station



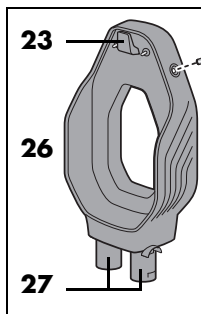
Fasten the base station **26** to the wall using the drilling template and the fixing material included in the delivery.

NOTE: before fastening, check that the fixing material included in the delivery meets your requirements (e.g. wall structure). If not, replace it with suitable fixing material.

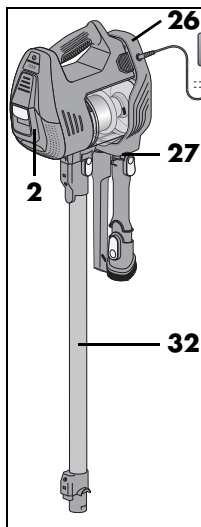
1. Look for a place on the wall for the base station **26**. Make sure that there is a wall socket nearby.
2. Using the drilling template, draw the marking for the drill holes on the wall.
3. Drill holes with a diameter of 6 mm using a drill.
4. Insert the rawplugs into the drill holes.
5. Tighten the screws in the rawplugs.
6. Hang the base station **26** up on the wall and check for a secure hold.

5.2 Storing and charging in the base station

The base station **26** is used as a holder and battery charger for the suction device **2** with the suction pipe **32**, the brush nozzle **43** and the crevice nozzle **44**. After every use, hang the suction device **2** up in the base station **26**.



- Hang the suction device **2** with the recess between the charging contacts **5** on the hook **23** of the base station **26**.
- The battery **29** will be charged automatically.



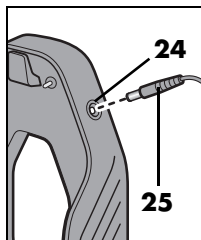
- The suction pipe **32** remains attached to the suction device **2**.
- The crevice nozzle **44** and the brush nozzle **43** can be plugged onto the holders **27**.
- The floorhead **35** can stay connected to the suction pipe **32**.

6. Charging the battery

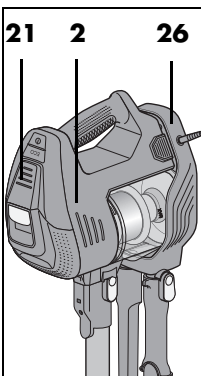
NOTES:

- Fully charge the battery **29** before using it for the first time.
- It takes approx. 3.5 hours to fully charge the battery.
- After every use, hang the suction device **2** up in the holder of the base station **26**. This ensures that the suction device will always work at full power. The battery **29** is not damaged by regular charging.

Charging the suction device via the base station



The wall socket must still be easily accessible after connection.



1. Connect the power cable of the power adapter **25** to the socket **24** on the top right-hand side of the base station **26**.
2. Plug the plug into a suitable wall socket.
3. After every use, hang the suction device **2** up on the hook **23** of the base station **26**. The LEDs of the charging indicator **21** are lit or start flashing. When all LEDs are lit, the battery **29** is fully charged.

A full charge is enough to use the vacuum cleaner in ECO mode for approx. 40 minutes or in normal mode for approx 10 minutes.

Connecting the suction device directly to the mains

You can also charge the battery **29** when the suction device is not in the battery charger.

- Connect the power cable of the power adapter **25** directly to the socket **4** under the handle **3** of the suction device **2**.
- Then plug the plug into a suitable wall socket.

NOTE: the battery **29** has another charging indicator **28**. This is only visible when the suction device is not hanging in the base station **26**.

LED signals during charging

- Lit LEDs show the current charging state.
- A flashing LED indicates that the battery is charging.
- When all 4 LEDs are lit continuously, the battery is fully charged.

LED signals during operation

- Lit LEDs show the current charging state.
- Unlit LEDs show the consumed portion.
- One LED flashes: battery **29** weak, the device will switch off soon.

NOTE: If the rotating brush **37** / hard floor roller **40** is blocked, the vacuum cleaner switches off. The LEDs **21** / **28** / **39** flash for approx. 7 seconds. Only then can the vacuum cleaner be switched on again.

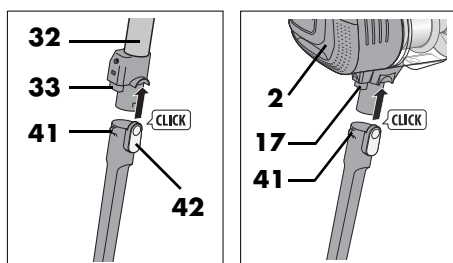
7. Installation

CAUTION:

- ⊗ During all assembly steps, the vacuum cleaner must be switched off.

7.1 Engaging and disengaging connections

All nozzles can be connected either to the suction pipe **32** or directly to the suction device **2**.

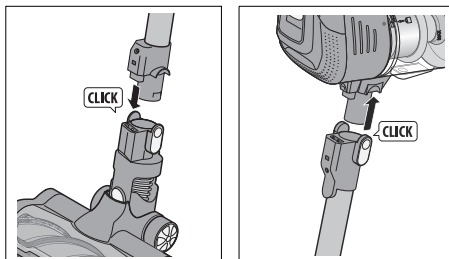


The crevice nozzle **44** and the brush nozzle **43** have a simple locking device.

- Plug the nozzle onto the opening on the suction pipe **34** or the opening on the suction device **16** until it audibly clicks into place.
- The small ridge **41** on the nozzle fits precisely into the groove on the socket **17** or **33**.
- To release the connection, press the corresponding release button **42**.

NOTE: the release button **42** has only been numbered once, because it looks the same and functions the same on the crevice nozzle **44** and the brush nozzle **43**.

The floorhead **35** and the upper end of the suction pipe **32** have two release buttons **31** (on both sides).



- When assembling, ensure that the lock clicks into place on both sides. At the same time, the plug **30** is connected to the socket **17** on the suction device **2** or the socket **33** on the lower end of the suction pipe **32**.
- To release the connection, press both release buttons **31**.

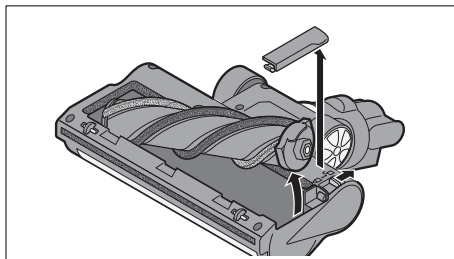
NOTE: the release buttons **31** and the plug **30** are only numbered once. Those on the floorhead **35** and the upper end of the suction pipe **32** look the same and function the same.

7.2 Adjusting the length of the brush nozzle

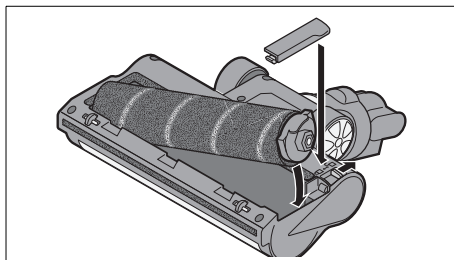
- Press the button **45** on top of the brush nozzle **43** and slide the brush nozzle section to a position where it audibly clicks into place.

7.3 Changing the roller in the floorhead

You can replace the rotating brush **37** inside the floorhead **35** with the hard floor roller **40**.



1. Turn the floorhead **35** upside down.
2. Pull the small button outwards towards the open lock symbol and remove the small cover.
3. Remove the rotating brush **37** from the floorhead **35**.

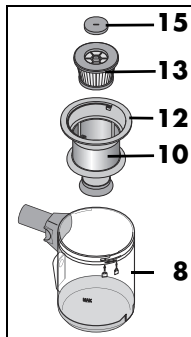


4. Instead of the rotating brush **37**, insert the hard floor roller **40** into the floorhead **35**.
5. Replace the small cover. Pull the small button outwards towards the open lock symbol while closing the small cover.
6. Let go of the small button again. It points to the closed lock symbol.
7. You can swap the rotating brush **37** and the hard floor roller **40** back again in the same manner.

7.4 Prior to every use

Prior to every use, the following parts must be assembled:

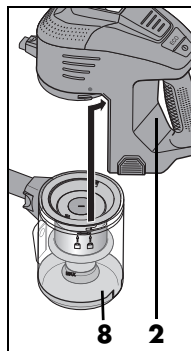
Filter unit



The filter unit consists of: the motor protection filter **15**, the paper filter **13** and the filter carrier **12** with the metal filter **10**.

- Always insert the complete filter unit into the dust container **8**.

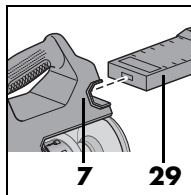
Dust container



Only use the dust container **8** with the complete filter unit.

- Place the dust container **8** onto the suction device **2** (see "Assembling the dust container" on page 33) from below.

Battery



The vacuum cleaner cannot be operated unless the battery **29** is assembled and charged.

- Insert the battery **29** into the battery compartment **7** until it engages audibly.
- To remove the battery **29** from the battery compartment **7**, press in both unlocking buttons **6** of the battery and pull the battery out.

8. Vacuum cleaning

CAUTION:

- ⊗ During vacuuming, all filters and the dust container **8** must be assembled at all times.

1. Assemble the accessories needed.
2. Insert the battery **29** into the battery compartment **7**.
3. Press the on/off switch  **1** to switch the device on.
 - If you want to reduce the suction power, press the **ECO 22** button once. The LED under the button will be lit green. To switch off the function, press the button again.
4. When the dust container **8** is full to the marking **MAX**, stop vacuuming and empty the dust container **8**.
5. To switch off the suction device **2**, press the on/off switch  **1** again.
6. Empty the dust container **8** and hang up the parts back in the base station **26**.

NOTES:

- After switching on, it takes 1 - 2 seconds before the device can be switched off again.
- When using the floorhead **35**, the LEDs of the LED bar **39** are automatically switched on. This allows you to see the area to be vacuumed at all times, even in dark corners.
- After switching on, it takes 1 - 2 seconds before the device can be switched to the mode with reduced suction power using the **ECO 22** button.
- If the rotating brush **37** / hard floor roller **40** is blocked, the vacuum cleaner switches off. The LEDs **21** / **28** / **39** flash for approx. 7 seconds. Only then can the vacuum cleaner be switched on again.

Using the accessories

In the following table, you will find an overview of the cleaning tasks for which the various accessories are particularly suitable.

No.	Nozzle	Use
35 + 37	Floorhead with rotating brush	Versatile use for cleaning floors
35 + 40	Floorhead with hard floor roller	For cleaning hard floors (e.g. tiles, laminate)
43	Brush nozzle	Sofas, armchairs, mattresses, furniture, textiles, book shelves
44	Crevice nozzle	Cabinets, crevices, corners, gaps

9. Dust container and filters

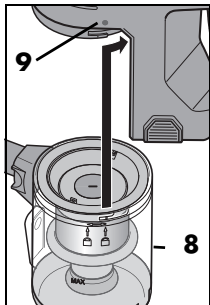
CAUTION:

- ⊙ During vacuuming, all filters and the dust container **8** must be assembled at all times.

Every operation requires the dust container **8** and all filters to be inserted:

- the metal filter **10** inside the dust container **8**,
- the paper filter **13** inside the filter carrier **12**,
- the motor protection filter **15** on the paper filter **13**,
- the exhaust air filter **18** at the top of the suction device **2**.

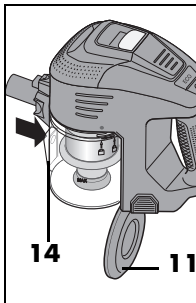
9.1 Assembling the dust container



- Place the dust container **8** onto the suction device **2** in such a way that the arrow above the open padlock symbol points to the ● **9** marking.
- Turn the dust container **8** clockwise until it clicks into place. Now the arrow above the closed padlock symbol points to the ● **9** marking.

- To remove, turn the dust container **8** anticlockwise and then pull it off downwards.

9.2 Emptying the dust container

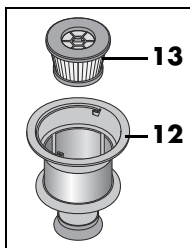


- To empty the dust container **8**, you do not need to remove it from the suction device **2**.
- Hold the suction device above a waste container and then press the button **14** to open the flap **11** at the bottom of the dust container **8**.
- To lock the flap **11**, close it again until it audibly clicks into place.

9.3 Paper filter (HEPA)

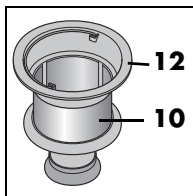
The paper filter **13** sits inside the filter carrier **12**.

- Remove the paper filter **13** by pulling it out upwards using the small handle in the middle.



- To insert, place the paper filter **13** into the filter carrier **12** from above.

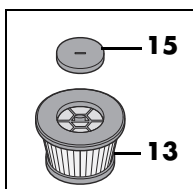
9.4 Metal filter



The metal filter **10** is firmly attached to the filter carrier **12**. The filter carrier can easily be pulled out using the metal bracket.

- When assembling, place the filter carrier **12** into the dust container **8** straight on. Ensure that it sits completely straight in the dust container.

9.5 Motor protection filter

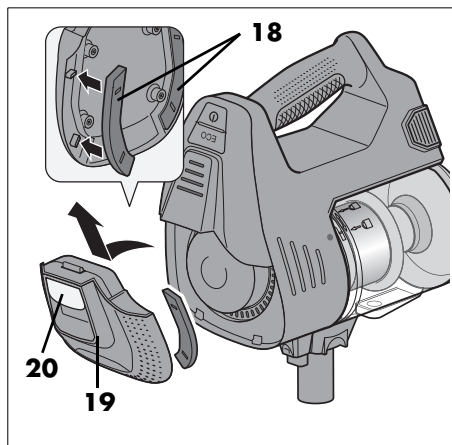


On top of the paper filter **13** sits the motor protection filter **15**.

- Remove the dust container **8** from the suction device **2**.

You can then remove the motor protection filter **15** from on top of the paper filter **13**.

9.6 Exhaust air filter



There are two small exhaust air filters **18** at the top of the suction device **2**.

- To remove, pull on the unlocking mechanism **20** on the filter cover **19** and lift it off.
- On the underside of the filter cover **19**, you will find the two exhaust air filters **18**. Remove them.
- Insert the new exhaust air filters **18**.
- Reinsert the filter cover **19**, pull on the unlocking mechanism **20** and close the filter cover **19** completely. Then release the unlocking mechanism **20**.

10. Cleaning and care



DANGER!

- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket before you clean the device.
- ⊙ Allow the device to cool down before cleaning.

CAUTION:

- ⊙ All parts becoming damp or wet, must be dried completely prior to the next use.
- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

Switch off the device and remove the battery **29** prior to cleaning.

Cleaning the battery

- Use a soft, dry cloth for cleaning the battery **29**.

Cleaning the suction device and the floorhead

- For cleaning the suction device **2** and the floorhead **35**, use a soft, damp cloth.

Cleaning the crevice nozzle and the brush nozzle

- The crevice nozzle **44** and the brush nozzle **43** can be cleaned under running water.

Cleaning the metal filter, the motor protection filter and the exhaust air filters

- The metal filter **10**, the motor protection filter **15** and the exhaust air filters **18** can be cleaned under running water.

Cleaning the paper filter

- The paper filter **13** can be emptied by tapping on it.

Replacing the filters

- Check all filters regularly for damage or deformations. Damaged or deformed filters that can no longer be cleaned must be replaced. This is necessary in order to maintain the full performance of the vacuum cleaner and to avoid damage to the device.
- Filter sets can be reordered (see "Ordering accessories" on page 37).

Cleaning the rotating brush and the hard floor roller

1. Remove the rotating brush **37** / the hard floor roller **40** from the floorhead (see "Changing the roller in the floorhead" on page 31).
2. Tap the rotating brush **37** / hard floor roller **40** gently to remove dust. If e.g. hair has become tangled, pull it off with your fingers.
3. Reinsert the rotating brush **37** / hard floor roller **40** into the floorhead **35** (see "Changing the roller in the floorhead" on page 31).

LED bar

The LED bar **39** does not require maintenance. It is not possible to replace individual LEDs or the LED bar.

11. Storage

If you do not want to use the device for extended periods, keep it in a dry location.

12. Disposal

The battery used with this device must not be disposed of in household waste. The device and the battery must be disposed of properly.

The housing of the battery must never be opened, and must be disposed of as a whole.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.

This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



13. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	Charge the battery 29.
ECO mode cannot be set.	After switching on, it takes 1 - 2 seconds before the device can be switched to the mode with reduced suction power using the ECO 22 button.
Suction power insufficient	- Have all parts been properly connected? - Is one of the nozzles or suction pipe 32 clogged? - Is the dust container 8 full? - Is one or several filters heavily contaminated? - Is the LED under the ECO button 22 lit? - Is the rotating brush 37 / the hard floor roller 40 rotating inside the floor-head 35? - Battery 29 too weak? Check the LEDs of the charging indicator 21.
The LEDs 21/28/39 flash.	The rotating brush 37 / the hard floor roller 40 is blocked.
Device switches off.	Check the battery 29.

14. Ordering accessories

Accessories and wearing parts for the battery-powered hand-held vacuum cleaner SHAZB 29.6 B2 can be reordered (e.g. filters, brushes or battery pack).

Ordering online
shop.hoyerhandel.com



1. Scan the QR code with your smart-phone/tablet.
2. With the QR code you will access a website where you can submit your re-order.

15. Technical specifications

Model:	SHAZB 29.6 B2
Base station:	Input: 36 V === , 800 mA
Battery: (Model: TL-002/2.5)	1x 29.6 V Li ion, === 2500 mAh (74 Wh)
Power unit: Model: FE002-360080- AG	Input: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1.0 A Max. Output: ◇G◇ 36 V ===, 0.8 A, 28.8 W
Protection class of the power unit:	II □
Operating tem- perature:	+10 °C to +45 °C

Published data	Value and ac- curacy	Unit
Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. NO: 914419007929512928 Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—	—
Model identification: FE002-360080-AB, FE002-360080-AG	—	—
Input voltage	100 - 240	V
Input AC frequency	50 / 60	Hz
Output voltage	36.0	V
Output current	0.8	A
Output power	28.8	W
Average efficiency in operation	88.02	%
Efficiency at low load (10 %)	81.15	%
Power consumption at no load	0.087	W

Symbols used

	Safety isolating transformer short circuit proof
	Double insulation
	Geprüfte Sicherheit (certified safety). Devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).
	Switched-mode power supply
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials: cardboard (except corrugated cardboard)
	Direct current
	Symbol for polarity
	The power adapter has the energy efficiency class 6.
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

16. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 338023_2004** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **338023_2004** to open your user instructions.



Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

(CY) Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 338023_2004



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	43
2. Utilisation conforme	44
3. Consignes de sécurité	45
4. Éléments livrés	47
5. Station de base	48
5.1 Fixer la station de base	48
5.2 Ranger et charger l'aspirateur sur la station de base	48
6. Recharger la batterie	49
7. Montage	50
7.1 Établir et retirer les connexions	50
7.2 Régler la longueur du suceur brosse	50
7.3 Échange de rouleaux sur la buse de sol	51
7.4 Avant chaque utilisation	51
8. Aspiration	52
9. Réservoir à poussière et filtres	53
9.1 Monter le réservoir à poussière	53
9.2 Vider le réservoir à poussière	53
9.3 Filtre papier (HEPA)	53
9.4 Filtre métallique	54
9.5 Filtre de protection moteur	54
9.6 Filtre d'évacuation d'air	54
10. Nettoyage et entretien	55
11. Rangement	56
12. Mise au rebut	56
13. Dépannage	56
14. Commander des accessoires	57
15. Caractéristiques techniques	58
16. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	59
17. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique	62

1. Aperçu de l'appareil

- 1  Interrupteur Marche/Arrêt
- 2 Aspirateur
- 3 Poignée
- 4 Prise femelle pour le raccordement direct de l'adaptateur réseau
- 5 Contacts de charge (pour le chargement sur la station de base)
- 6 Déverrouillage de la batterie
- 7 Compartiment de la batterie
- 8 Réservoir à poussière
- 9  Repère pour la mise en place du réservoir à poussière
- 10 Filtre métallique (sur le support de filtre)
- 11 Clapet pour la vidange du réservoir à poussière
- 12 Support de filtre (dans le réservoir à poussière)
- 13 Filtre papier (HEPA) (dans le support de filtre)
- 14 Bouton d'ouverture du réservoir à poussière
- 15 Filtre de protection moteur (dans le support de filtre au-dessus du filtre papier)
- 16 Orifice sur l'aspirateur pour le tube d'aspiration et les suceurs
- 17 Douille de réception du connecteur du tube d'aspiration/de la buse de sol
- 18 Filtre d'évacuation d'air
- 19 Couvercle de filtre
- 20 Déverrouillage du couvercle de filtre
- 21 Témoin de charge de la batterie + DEL clignotantes en cas de blocage de la brosse rotative ou du rouleau pour sols durs
- 22 **ECO** Bouton ECO avec DEL (réduit la puissance d'aspiration)
- 23 Crochet pour suspendre l'aspirateur
- 24 Prise femelle pour adaptateur réseau
- 25 Adaptateur réseau avec câble de raccordement
- 26 Station de base
- 27 Supports pour le suceur plat et le suceur brosse
- 28 Témoin de charge sur la batterie + témoin de charge clignotant en cas de blocage de la brosse rotative ou du rouleau pour sols durs
- 29 Batterie
- 30 Connecteur pour le raccordement à l'aspirateur*
- 31 Boutons de déverrouillage (des deux côtés)*
- 32 Tube d'aspiration
- 33 Douille de réception du connecteur de la buse de sol
- 34 Orifice sur le tube d'aspiration pour les suceurs
- 35 Buse de sol (avec articulation)
- 36 Roulettes de la buse de sol
- 37 Brosse rotative
- 38 Hublot de la buse de sol
- 39 Barre DEL pour éclairer la surface d'aspiration + barre DEL clignotante en cas de blocage de la brosse rotative ou du rouleau pour sols durs
- 40 Rouleau pour sols durs (à mettre en place dans la buse de sol)

- 41** Taquet (est enfiché dans la douille du tube d'aspiration ou de l'aspirateur)
- 42** Bouton de déverrouillage**
- 43** Suceur brosse (longueur réglable)
- 44** Suceur plat
- 45** Bouton destiné à prolonger le suceur brosse

* Également présent(s) sur la buse de sol. Numéroté(s) une seule fois à des fins de simplification.

** Également présent sur le suceur brosse. Numéroté(s) une seule fois à des fins de simplification.

non illustré :

1 kit de matériel de fixation (2 chevilles, 2 vis)

Gabarit de perçage

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel aspirateur à main sur batterie.

Pour manipuler le produit en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel aspirateur à main sur batterie !

2. Utilisation conforme

L'aspirateur à main sur batterie est conçu pour aspirer la poussière domestique normale et sèche et des saletés un peu plus grosses.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible



DANGERS DIVERS !

- ⊙ Les matières suivantes ne doivent pas être aspirées :
 - liquides et saleté humide,
 - matière explosive ou combustible comme la poussière de farine ou de charbon,
 - matières nocives pour la santé comme la poussière d'amiante,
 - braises incandescentes, allumettes en flamme ou autres matières chaudes,
 - poussières particulièrement fines comme le toner de photocopieur. Le filtre dans l'appareil n'est pas adapté à de telles matières.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ La batterie doit être retirée de l'aspirateur avant de le nettoyer.
- ⊙ Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche secteur ...
 - ... avant d'assembler ou de démonter l'appareil,
 - ... avant de remplacer les filtres,
 - ... avant d'éliminer les éléments obstruants et avant de nettoyer l'appareil.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé par terre, s'il présente des dommages apparents ou s'il n'est plus étanche.
- ⊙ Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.



DANGER pour les enfants

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ Ne plongez pas l'appareil, le câble ou la fiche secteur dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- ⊙ En cas de chute de l'appareil (aspirateur ou station de base) dans l'eau, débranchez immédiatement l'adaptateur réseau avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par un atelier spécialisé.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.



DANGER ! Risque d'électrocution

- ⊙ Disposez le câble de raccordement de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus, se prendre dedans ou trébucher.
- ⊙ Raccordez l'adaptateur réseau uniquement à une prise de courant conforme

et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.

- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil (risque de rupture du câble !).
- ⊙ Veillez à ne pas coincer ou écraser le câble de raccordement.
- ⊙ Pour débrancher l'adaptateur réseau de la prise de courant, tirez toujours sur l'adaptateur réseau, jamais sur le câble de raccordement.
- ⊙ Débranchez l'adaptateur réseau de la prise de courant ...
 - ... lorsqu'une panne survient,
 - ... lorsque vous ne rechargez pas la batterie,
 - ... avant de nettoyer la station de base et
 - ... en cas d'orage.
- ⊙ En cas d'endommagement du câble d'alimentation ou de l'appareil (station de base), retirez immédiatement l'adaptateur réseau de la prise de courant.
- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ⊙ Avant toute utilisation, vérifiez régulièrement qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier, la station de base, l'adaptateur réseau avec câble de raccordement ou la batterie présentent des dégâts apparents. Les réparations ne doivent être effectuées que par le service après-vente afin d'éviter tout risque d'accident.

**DANGER ! Risque d'explosion**

- ⊙ Ne jetez jamais la batterie dans le feu.
- ⊙ Aucune batterie non-rechargeable ne doit être chargée avec ce produit.

**DANGER ! Risque lié à la batterie**

- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. **DANGER ! Risque d'incendie !**

Le boîtier de la batterie ne doit pas être ouvert.

- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas être inférieure à +10 °C ni supérieure à +45 °C.
- ⊙ Les contacts de charge sur la batterie ne doivent pas être raccordés par des objets métalliques.
- ⊙ Pour recharger la batterie, n'utilisez que la station de rechargement (station de base) d'origine.
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.

**DANGER du fait de pièces en rotation**

- ⊙ Veillez à attacher vos cheveux longs et à ne pas porter de vêtements amples à proximité des pièces en rotation de la buse de sol.
- ⊙ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de remplacer des accessoires ou des pièces additionnelles qui sont mobiles lorsque l'appareil fonctionne.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels

- ⊙ Fixez solidement la station de base au mur. Vérifiez si le matériel de fixation fourni est adapté. Au besoin, utilisez d'autres vis et chevilles. En cas de doute, confiez le montage à un spécialiste.
- ⊙ Avant de commencer à percer, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites d'eau ou de fils électriques à l'endroit concerné.
- ⊙ N'utilisez l'aspirateur sur batterie que lorsque tous les filtres sont installés. L'aspiration sans filtre détruit le moteur.
- ⊙ N'approchez jamais la brosse rotative et le rouleau pour sols durs des cheveux ou de vêtements amples.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ N'utilisez pas de détergent corrosif ou provoquant des rayures.

REMARQUE sur la batterie

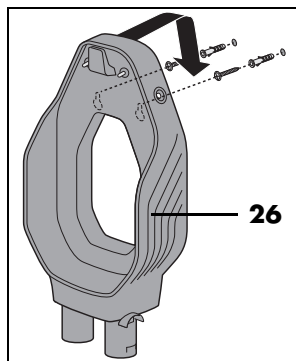
- La batterie devient chaude pendant le rechargement. C'est normal.

4. Éléments livrés

- 1 aspirateur **2** avec réservoir à poussière **8**
- 1 station de base **26**
- 1 adaptateur réseau **25**
- 1 batterie **29**
- 1 tube d'aspiration **32**
- 1 buse de sol **35** avec brosse rotative **37** mise en place
- 1 rouleau pour sols durs **40**
- 1 suceur brosse (longueur réglable) **43**
- 1 suceur plat **44**
- 1 gabarit de perçage
- 1 kit de matériel de fixation (2 chevilles, 2 vis)
- 1 mode d'emploi

5. Station de base

5.1 Fixer la station de base



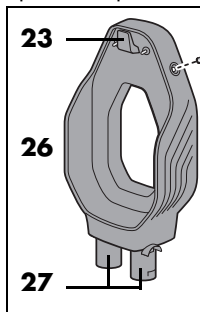
Fixez la station de base **26** sur un mur à l'aide du gabarit de perçage et du matériel de fixation fourni.

REMARQUE : avant de fixer, vérifiez que le matériel de fixation fourni est adapté à vos conditions (par ex. la consistance du mur). Dans le cas contraire, remplacez-le par le matériel de fixation fourni adapté.

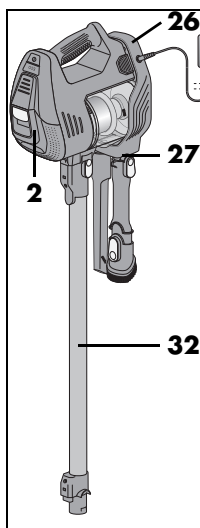
1. Cherchez un endroit sur le mur pour la station de base **26**. Veillez à ce qu'une prise de courant soit à proximité.
2. Dessinez, à l'aide du gabarit de perçage, les repères des perforations sur le mur.
3. Percez des trous de 6 mm de diamètre avec une perceuse.
4. Insérez les chevilles dans les trous percés.
5. Vissez les vis dans les chevilles.
6. Accrochez la station de base **26** au mur et vérifiez qu'elle est bien fixée.

5.2 Ranger et charger l'aspirateur sur la station de base

La station de base **26** sert de support et de station de rechargement pour l'aspirateur **2** avec tube d'aspiration **32**, pour le suceur brosse **43** et le suceur plat **44**. Suspendez l'aspirateur **2** sur la station de base **26** après chaque utilisation.



- Suspendez l'aspirateur **2** avec l'encoche située entre les contacts de charge **5** sur le crochet **23** de la station de base **26**.
- La batterie **29** se charge automatiquement.



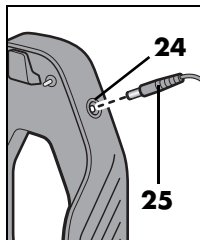
- Le tube d'aspiration **32** reste fixé à l'aspirateur **2**.
- Le suceur plat **44** et le suceur brosse **43** peuvent être enfichés sur les supports **27**.
- La buse de sol **35** peut rester raccordée au tube d'aspiration **32**.

6. Recharger la batterie

REMARQUES :

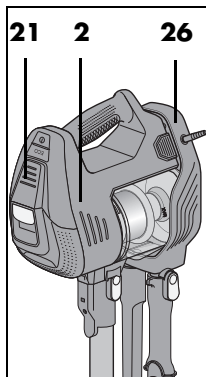
- Chargez complètement la batterie **29** avant la première utilisation.
- Le chargement complet dure env. 3 heures et 30 minutes.
- Suspendez l'aspirateur **2** après chaque utilisation au support de la station de base **26**. Ainsi, vous aurez toujours un aspirateur en pleine capacité de puissance. Le chargement régulier n'endommage pas la batterie **29**.

Charger l'aspirateur via la station de base



1. Branchez le câble de raccordement de l'adaptateur réseau **25** à la prise femelle **24** en haut à droite sur la station de base **26**.
2. Branchez le connecteur dans une prise de courant adaptée.

Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible à tout moment.



3. Suspendez l'aspirateur **2** au crochet **23** de la station de base **26** après chaque utilisation. Les DEL du témoin de charge **21** s'allument ou clignotent. Lorsque toutes les DEL sont allumées, la batterie **29** est complètement chargée.

Une pleine charge est suffisante pour aspirer pendant env. 40 minutes en fonctionnement ECO ou pendant env. 10 minutes en fonctionnement normal.

Raccorder l'aspirateur directement au réseau

Vous pouvez aussi charger la batterie **29** si l'aspirateur n'est pas dans la station de rechargement.

- Branchez directement le câble de raccordement de l'adaptateur réseau **25** à la prise femelle **4** sous la poignée **3** de l'aspirateur **2**.
- Branchez ensuite le connecteur dans une prise de courant adaptée.

REMARQUE : un autre témoin de charge **28** est également présent sur la batterie **29**. Celui-ci n'est visible que lorsque l'aspirateur n'est pas suspendu sur la station de base **26**.

Signaux DEL pendant le rechargement

- Les DEL allumées affichent le niveau de charge actuel.
- Une DEL clignotante indique que la batterie est en train d'être chargée.
- Lorsque les 4 DEL sont allumées en continu, la batterie est complètement chargée.

Signaux DEL lors du fonctionnement

- Les DEL allumées affichent le niveau de charge actuel.
- Les DEL qui ne s'allument pas affichent la portion consommée.
- Une DEL clignote : batterie **29** faible, l'appareil va bientôt s'éteindre.

REMARQUE : lorsque la brosse rotative **37** / le rouleau pour sols durs **40** est bloqué(e), l'aspirateur s'éteint. Les DEL **21** / **28** / **39** clignotent pendant environ 7 secondes. L'aspirateur ne peut être remis en marche qu'après cela.

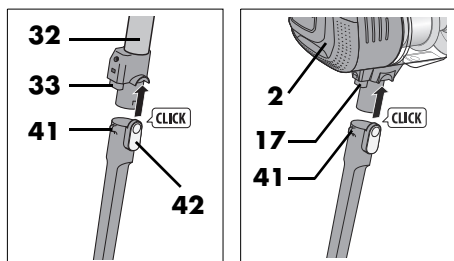
7. Montage

ATTENTION :

- ⊗ L'aspirateur doit être éteint lors de toutes les étapes du montage.

7.1 Établir et retirer les connexions

Tous les suceurs peuvent aussi bien être raccordés au tube d'aspiration **32** que directement à l'aspirateur **2**.

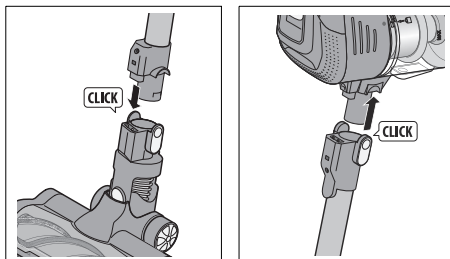


Le suceur plat **44** et le suceur brosse **43** disposent d'un système de verrouillage simple.

- Fixez le suceur sur l'orifice sur le tube d'aspiration **34** ou sur l'orifice sur l'aspirateur **16** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- Le petit taquet **41** sur le suceur s'adapte parfaitement à la rainure de la douille **17** ou **33**.
- Pour défaire la connexion, appuyez sur le bouton de déverrouillage **42** correspondant.

REMARQUE : le bouton de déverrouillage **42** n'a été numéroté qu'une seule fois en raison de son apparence et de son fonctionnement identiques sur le suceur plat **44** et sur le suceur brosse **43**.

La buse de sol **35** et l'extrémité supérieure du tube d'aspiration **32** ont deux boutons de déverrouillage **31** (des deux côtés).



- Lors de l'emboîtement, veillez à ce que le système de verrouillage s'enclenche des deux côtés.
Le connecteur **30** est simultanément raccordé à la douille **17** sur l'aspirateur **2** ou à la douille **33** sur l'extrémité inférieure du tube d'aspiration **32**.
- Pour défaire la connexion, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage **31**.

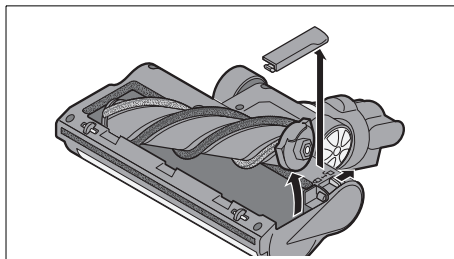
REMARQUE : les boutons de déverrouillage **31** et le connecteur **30** n'ont été numérotés qu'une seule fois. Ils ont la même apparence et le même fonctionnement sur la buse de sol **35** et sur l'extrémité supérieure du tube d'aspiration **32**.

7.2 Régler la longueur du suceur brosse

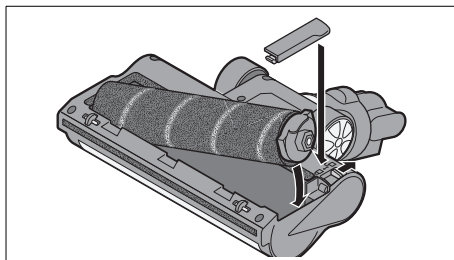
- Appuyez sur le bouton **45** situé en haut sur le suceur brosse **43** et faites coulisser la brosse dans une position lui faisant émettre un déclic.

7.3 Échange de rouleaux sur la buse de sol

La brosse rotative **37** dans la buse de sol **35** peut être remplacée par le rouleau pour sols durs **40**.



1. Tournez la buse de sol **35**.
2. Tirez le petit bouton vers l'extérieur en direction du symbole représentant un cadenas ouvert et retirez le petit cache.
3. Retirez la brosse rotative **37** de la buse de sol **35**.

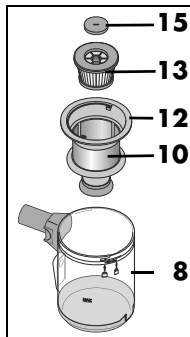


4. Placez le rouleau pour sols durs **40** dans la buse de sol **35** à la place de la brosse rotative **37**.
5. Remettez le petit cache en place. Tirez le petit bouton vers l'extérieur en direction du symbole représentant un cadenas ouvert tout en fermant le petit cache.
6. Relâchez le petit bouton. Celui-ci est dirigé vers le symbole représentant un cadenas fermé.
7. La brosse rotative **37** et le rouleau pour sols durs **40** peuvent à nouveau être échangés de la même manière.

7.4 Avant chaque utilisation

Avant chaque utilisation, les pièces suivantes doivent être montées :

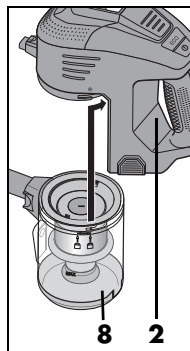
Unité de filtration



L'unité de filtration est composée : du filtre de protection moteur **15**, du filtre papier **13** et du support de filtre **12** avec filtre métallique **10**.

- Insérez toujours l'unité de filtration complète dans le réservoir à poussière **8**.

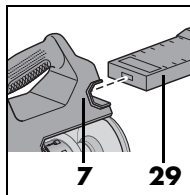
Réservoir à poussière



Le réservoir à poussière **8** ne peut être utilisé qu'avec l'unité de filtration complète.

- Placez le réservoir à poussière **8** sous l'aspirateur **2** (voir « Monter le réservoir à poussière » à la page 53).

Batterie



L'aspiration est impossible si la batterie **29** n'est pas montée et chargée.

- Poussez la batterie **29** dans le compartiment de la batterie **7** jusqu'à entendre un déclic.
- Pour retirer la batterie **29** du compartiment de la batterie **7**, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage **6** de la batterie et extrayez-la.

8. Aspiration

ATTENTION :

- ⊙ Lors de l'aspiration, tous les filtres et le réservoir à poussière **8** doivent toujours être montés.

1. Installez les accessoires souhaités.
2. Insérez la batterie **29** dans le compartiment de la batterie **7**.
3. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt  **1** pour allumer l'appareil.
 - Si vous souhaitez réduire la puissance d'aspiration, appuyez 1x sur le bouton **ECO 22**. La DEL sous le bouton s'allume en vert. Pour arrêter la fonction, appuyez à nouveau sur le bouton.
4. Lorsque le réservoir à poussière **8** est rempli jusqu'au repère **MAX**, interrompez l'aspiration et videz le réservoir à poussière **8**.
5. Pour arrêter l'aspirateur **2**, appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt  **1**.
6. Videz le réservoir à poussière **8** et suspendez à nouveau les pièces sur la station de base **26**.

REMARQUES :

- Après son allumage, l'appareil peut à nouveau être éteint après une durée d'1 à 2 secondes.
- Lors de l'utilisation de la buse de sol **35**, les DEL de la barre DEL **39** sont automatiquement allumées. Vous pouvez ainsi voir à tout moment la surface à aspirer même dans les coins sombres.
- Après son allumage, l'appareil peut être mis en mode « puissance d'aspiration réduite » à l'aide du bouton **ECO 22** après une durée d'1 à 2 secondes.

- Lorsque la brosse rotative **37** / le rouleau pour sols durs **40** est bloqué(e), l'aspirateur s'éteint. Les DEL **21** / **28** / **39** clignotent pendant environ 7 secondes. L'aspirateur ne peut être remis en marche qu'après cela.

Utilisation des accessoires

Vous trouverez dans le tableau suivant un aperçu des fonctions de nettoyage adaptées aux différents accessoires.

N°	Suceur	Utilisation
35 + 37	Buse de sol avec brosse rotative	Utilisation multiple pour le nettoyage de sols
35 + 40	Buse de sol avec rouleau pour sols durs	Pour le nettoyage de sols durs (p. ex. carrelage, stratifié)
43	Suceur brosse	Canapés, fauteuils, matelas, meubles, tissus, bibliothèques
44	Suceur plat	Armoires, joints, coins, fentes

9. Réservoir à poussière et filtres

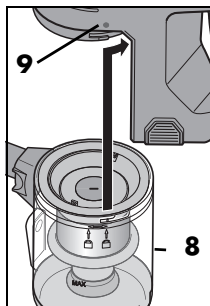
ATTENTION :

- ⊙ Lors de l'aspiration, tous les filtres et le réservoir à poussière **8** doivent toujours être montés.

Pour chaque utilisation, le réservoir à poussière **8** et tous les filtres doivent être en place :

- le filtre métallique **10** dans le réservoir à poussière **8**,
- le filtre papier **13** dans le support de filtre **12**,
- le filtre de protection moteur **15** sur le filtre papier **13**,
- le filtre d'évacuation d'air **18** situé sur le dessus de l'aspirateur **2**.

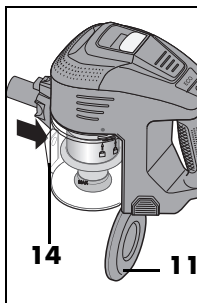
9.1 Monter le réservoir à poussière



- Mettez le réservoir à poussière **8** en place sur l'aspirateur **2** de manière à ce que la flèche située au-dessus du cadenas ouvert soit alignée sur le repère ● **9**.
- Tournez le réservoir à poussière **8** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche. À présent, la flèche située au-dessus du cadenas fermé est alignée sur le repère ● **9**.

- Pour enlever le réservoir à poussière **8**, tournez-le dans le sens antihoraire puis retirez-le en tirant vers le bas.

9.2 Vider le réservoir à poussière



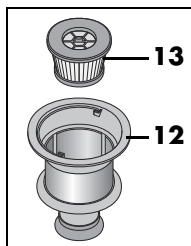
- Pour vider le réservoir à poussière **8**, il n'est pas nécessaire de le séparer de l'aspirateur **2**.
- Tenez l'aspirateur au-dessus d'un conteneur à déchets puis ouvrez le clapet **11** situé sous le réservoir à poussière **8** en appuyant sur le bouton **14**.

- Pour verrouiller le clapet **11**, refermez-le jusqu'à entendre un déclic.

9.3 Filtre papier (HEPA)

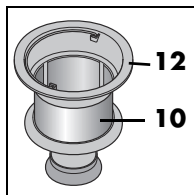
Le filtre papier **13** se trouve dans le support de filtre **12**.

- Retirez le filtre papier **13** en le tirant vers le haut à l'aide la petite poignée au centre.



- Pour mettre le filtre papier **13** en place, posez-le dans le support de filtre **12** par le haut.

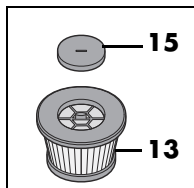
9.4 Filtre métallique



Le filtre métallique **10** est fermement attaché au support de filtre **12**. Le support de filtre peut facilement être retiré via l'arceau métallique.

- Lors de l'assemblage, posez le support de filtre **12** en position droite dans le réservoir à poussière **8**. Veillez à ce qu'il soit en position tout à fait droite dans le réservoir à poussière.

9.5 Filtre de protection moteur

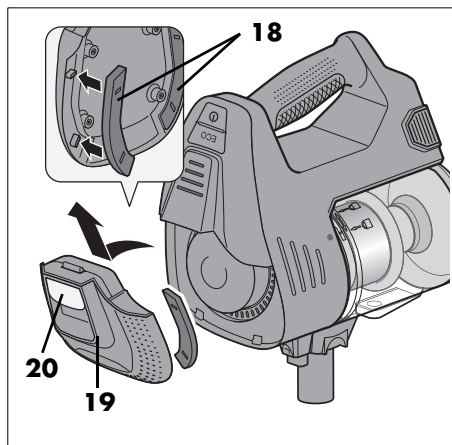


Le filtre de protection moteur **15** est positionné sur le dessus du filtre papier **13**.

- Retirez le réservoir à poussière **8** de l'aspirateur **2**.

Vous pouvez alors retirer le filtre de protection moteur **15** de la partie supérieure du filtre papier **13**.

9.6 Filtre d'évacuation d'air



Deux petits filtres d'évacuation d'air **18** se trouvent sur la partie supérieure de l'aspirateur **2**.

1. Pour les retirer, tirez le déverrouillage **20** sur le couvercle de filtre **19** et soulevez ce dernier.
2. Les deux filtres d'évacuation d'air **18** se trouvent sur la face inférieure du couvercle de filtre **19**. Retirez-les.
3. Mettez les nouveaux filtres d'évacuation d'air **18** en place.
4. Remettez le couvercle de filtre **19** en place, tirez le déverrouillage **20** et fermez complètement le couvercle de filtre **19**. Lâchez ensuite le déverrouillage **20**.

10. Nettoyage et entretien



DANGER !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- ⊙ Laissez l'appareil refroidir avant le nettoyage.

ATTENTION :

- ⊙ Toutes les pièces qui deviennent humides ou mouillées doivent être entièrement séchées avant la prochaine utilisation.
- ⊙ N'utilisez pas de détergent corrosif ou provoquant des rayures.

Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et retirez la batterie **29**.

Nettoyage de la batterie

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer la batterie **29**.

Nettoyage de l'aspirateur et de la buse de sol

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'aspirateur **2** et la buse de sol **35**.

Nettoyage du suceur plat et du suceur brosse

- Le suceur plat **44** et le suceur brosse **43** peuvent être nettoyés à l'eau courante.

Nettoyage du filtre métallique, du filtre de protection moteur et des filtres d'évacuation d'air

- Le filtre métallique **10**, le filtre de protection moteur **15** et les filtres d'évacuation d'air **18** peuvent être nettoyés à l'eau courante.

Nettoyage du filtre papier

- Le nettoyage du filtre papier **13** s'effectue en tapotant.

Remplacement des filtres

- Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de détériorations ou de déformations sur tous les filtres. Les filtres endommagés ou déformés ou qui ne peuvent plus être nettoyés doivent être remplacés. Cela est nécessaire pour conserver la pleine capacité de puissance de l'aspirateur et pour éviter les dommages sur l'appareil.
- Vous pouvez commander des kits de filtres (voir « Commander des accessoires » à la page 57).

Nettoyage de la brosse rotative et du rouleau pour sols durs

1. Démontez la brosse rotative **37** / le rouleau pour sols durs **40** de la buse de sol (voir « Échange de rouleaux sur la buse de sol » à la page 51).
2. Tapotez légèrement la brosse rotative **37** / le rouleau pour sols durs **40**. Si par ex. des cheveux sont coincés, tirez-les avec les doigts.
3. Remettez la brosse rotative **37** / le rouleau pour sols durs **40** en place dans la buse de sol **35** (voir « Échange de rouleaux sur la buse de sol » à la page 51).

Barre DEL

La barre DEL **39** n'exige aucun entretien. Il n'est pas possible de remplacer des DEL individuelles ou la barre DEL.

11. Rangement

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée, conservez-le dans un endroit sec.

12. Mise au rebut

La batterie utilisée dans cet appareil ne peut pas être éliminée avec les ordures ménagères. L'appareil et la batterie doivent être éliminés de manière conforme.

Le boîtier de la batterie ne doit pas être ouvert et doit être complètement éliminé.

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

13. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	• Chargez la batterie 29.
Le mode ECO ne peut pas être réglé.	• Après son allumage, l'appareil peut être mis en mode « puissance d'aspiration réduite » à l'aide du bouton ECO 22 après une durée d'1 à 2 secondes.

Problème	Cause possible / solution
Puissance d'aspiration trop faible	- Toutes les pièces sont-elles correctement reliées entre elles ? - Un suceur ou le tube d'aspiration 32 est-il bouché ? - Le réservoir à poussière 8 est-il plein ? - Un ou plusieurs filtres sont-ils fortement encrassés ? - La DEL située sous le bouton ECO 22 est-elle allumée ? - La brosse rotative 37 / le rouleau pour sols durs 40 tournent-ils dans la buse de sol 35 ? - Batterie 29 trop faible ? Vérifiez les DEL du témoin de charge 21.
Les DEL 21 / 28 / 39 clignotent.	La brosse rotative 37 / le rouleau pour sols durs 40 est bloqué(e).
L'appareil s'éteint.	Vérifiez la batterie 29.

14. Commander des accessoires

Vous pouvez commander des accessoires et des pièces d'usure (par exemple filtres, brosses ou batteries) pour l'aspirateur à main sur batterie SHAZB 29.6 B2.

Commande en ligne
shop.hoyerhandel.com



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Le code QR vous permet d'accéder à un site Web sur lequel vous pouvez passer une commande.

15. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHAZB 29.6 B2
Station de base :	Entrée : 36 V  , 800 mA
Batterie : (modèle : TL-002/2.5)	1x 29.6 V Li-Ion,  2 500 mAh (74 Wh)
Bloc d'alimentation : Modèle : FE002-360080-AG	Entrée : 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1.0 A max. Sortie :  36 V  , 0.8 A, 28.8 W
Classe de protection du bloc d'alimentation :	II 
Température de fonctionnement :	+10 °C à +45 °C

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. NO: 914419007929512928 Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	—	—
Identifiant du modèle : FE002-360080-AB, FE002-360080-AG	—	—
Tension d'entrée	100 - 240	V
Fréquence de courant alternatif d'entrée	50 / 60	Hz
Tension de sortie	36.0	V
Courant de sortie	0.8	A
Puissance de sortie	28.8	W
Efficacité moyenne lors du fonctionnement	88.02	%
Efficacité à faible charge (10 %)	81.15	%
Puissance absorbée hors charge	0.087	W

Symboles utilisés

	Transformateur d'isolement de sécurité protégé contre les courts-circuits
	Isolation de protection
	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée). Les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Les appareils portant ce sigle ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur des locaux (environnement sec).
	Alimentation à découpage
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Matériaux recyclables : carton (hormis le carton ondulé)
	Courant continu
	Symboles pour la polarité
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	L'adaptateur réseau appartient à la catégorie d'efficacité énergétique 6.

Sous réserves de modifications techniques.

16. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article
IAN : 338023_2004 et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN)
338023_2004.



Centre de service

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 338023_2004



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ALLEMAGNE

17. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article
IAN : 338023_2004 et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **338023_2004**.



Centre de service



Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 338023_2004



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	67
2. Correct gebruik	68
3. Veiligheidsinstructies	69
4. Leveringsomvang	71
5. Basisstation	72
5.1 Bevestigen van het basisstation	72
5.2 Opbergen en laden in het basisstation	72
6. Accu opladen	73
7. Montage	74
7.1 Verbindingen maken en losmaken	74
7.2 Lengte van het borstelmondstuk afstellen	74
7.3 Rol vervangen bij het vloermondstuk	75
7.4 Vóór elk gebruik	75
8. Stofzuigen	76
9. Stofreservoir en filter	77
9.1 Stofreservoir monteren	77
9.2 Stofreservoir leegmaken	77
9.3 Papieren filter (HEPA)	77
9.4 Metalen filter	77
9.5 Motorbeschermingsfilter	78
9.6 Afvoerluchtfiter	78
10. Reiniging en onderhoud	78
11. Bewaren	79
12. Weggooien	79
13. Problemen oplossen	80
14. Accessoires bestellen	80
15. Technische gegevens	81
16. Garantie van HOYER Handel GmbH	82

1. Overzicht

1	⏻	In-/uitschakelknop
2		Stofzuiger
3		Greep
4		Aansluiting voor directe aansluiting van de stroomadapter
5		Laadcontacten (voor het laden op het basisstation)
6		Ontgrendeling van de accu
7		Accuvak
8		Stofreservoir
9	●	Markering voor het plaatsen van het stofreservoir
10		Metalen filter (aan de filterhouder)
11		Klep voor het legen van het stofreservoir
12		Filterhouder (in het stofreservoir)
13		Papieren filter (HEPA) (in de filterhouder)
14		Knop voor het openen van het stofreservoir
15		Motorbeschermingsfilter (in de filterhouder boven de papieren filter)
16		Opening aan de stofzuiger voor zuigbuis en mondstukken
17		Aansluiting voor het vasthouden van de stekker van de zuigbuis / het vloermondstuk
18		AfvoerluchtfILTER
19		Filterafdekking
20		Ontgrendeling voor de filterafdekking
21		Oplaatindicator van de accu + led's knipperen bij een geblokkeerde, roterende borstel of rol voor harde vloeren
22	ECO	ECO-toets met led (vermindert het zuigvermogen)
23		Haak voor het inhaken van de stofzuiger
24		Aansluiting voor stroomadapter
25		Stroomadapter met aansluitsnoer
26		Basisstation
27		Houders voor voegenmondstuk en borstelmondstuk
28		Oplaatindicator aan de accu + oplaatindicator knippert bij een geblokkeerde, roterende borstel of rol voor harde vloeren
29		Accu
30		Stekker voor aansluiting op de stofzuiger*
31		Ontgrendelingsknoppen (aan beide zijden)*
32		Zuigbuis
33		Aansluiting voor het vasthouden van de stekker van het vloermondstuk
34		Opening aan de zuigbuis voor de mondstukken
35		Vloermondstuk (met scharnier)
36		Wielletjes van het vloermondstuk
37		Roterende borstel
38		Kijkvenster van het vloermondstuk
39		Led-balk voor het verlichten van het zuigvlak + led-balk knippert bij een geblokkeerde, roterende borstel of rol voor harde vloeren
40		Rol voor harde vloeren (voor het plaatsen in het vloermondstuk)

- 41** Nok (wordt in de aansluiting aan de zuigbuis of aan de stofzuiger gestoken)
- 42** Ontgrendelingsknop**
- 43** Borstelmondstuk (in lengte verstelbaar)
- 44** Voegenmondstuk
- 45** Toets voor het verlengen van het borstelmondstuk

* Ook aanwezig op het vloermondstuk. Ter vereenvoudiging slechts één keer genummerd.

** Ook aanwezig op het borstelmondstuk. Ter vereenvoudiging slechts één keer genummerd.

zonder afbeelding:

1 set bevestigingsmateriaal (2 pluggen, 2 schroeven)

Boorsjabloon

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe accu-handstofzuiger.

Om het product veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe accu-handstofzuiger!

2. Correct gebruik

De accu-handstofzuiger is geschikt voor het opzuigen van normaal, droog huisstof en iets grover vuil.

Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend binnen worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik



DIVERSE GEVAREN!

- ⊙ De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen:
 - vloeistoffen en vochtig vuil,
 - explosieve of brandbare stoffen, zoals meel- of koolstof,
 - stoffen die een gevaar vormen voor de gezondheid, zoals asbest,
 - gloeiend as, brandende lucifers of andere hete stoffen,
 - zeer fijn stof, zoals toner voor kopieerapparaten. De filter in het apparaat is niet geschikt voor dergelijke stoffen.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel of overlijden leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden wanneer zij niet onder toezicht staan.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Vóór de reiniging moet de accu uit de stofzuiger worden gehaald.
- ⊙ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact, ...
... voordat u het apparaat in elkaar zet of uit elkaar haalt,
... voordat u de filter vervangt,
... voordat u verstoppingen verhelpt en voordat u het apparaat reinigt.
- ⊙ Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer het gevallen is, wanneer het zichtbare beschadigingen vertoont of lek is.
- ⊙ Wanneer het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.



GEVAAR voor kinderen

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikingsgevaar.



GEVAAR voor en gevaar door huis- en gebruiksdieren

- ⊙ Van elektrische apparaten kunnen gevaaren voor huis- en gebruiksdieren uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR van een elektrische schok door vocht

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druipe- en spatwater.
- ⊙ Het apparaat, de kabel en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.
- ⊙ Mocht het apparaat (stofzuiger of basisstation) toch ooit in het water vallen, trek de stroomadapter dan onmiddellijk uit het stopcontact en haal het apparaat daarna pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.



GEVAAR voor een elektrische schok

- ⊙ Leg het aansluitsnoer zodanig neer dat niemand erop kan trappen, erachter blijft hangen of erover kan struikelen.
- ⊙ Sluit de stroomadapter alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met

de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.

- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat (risico op kabelbreuk!).
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Om de stroomadapter uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stroomadapter trekken, nooit aan het aansluitsnoer.
- ⊙ Trek de stroomadapter uit het stopcontact, ...
 - ... wanneer er zich een storing voordoet,
 - ... wanneer u de accu niet oplaadt,
 - ... vóór het reinigen van het basisstation en
 - ... bij onweer.
- ⊙ Trek de stroomadapter direct uit het stopcontact wanneer het stroomsnoer of het apparaat (basisstation) beschadigd is.
- ⊙ Controleer voor gebruik regelmatig alle delen op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing, het basisstation, de stroomadapter met aansluitsnoer of de accu zichtbaar beschadigd zijn. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door het servicecenter om gevaarlijke situaties te vermijden.



GEVAAR - Explosiegevaar

- ⊙ Gooi de accu niet in het vuur.
- ⊙ Met dit product mogen geen niet-oplaadbare batterijen worden opgeladen.



GEVAAR door accu's

- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. **Brandgevaar!** De behuizing van de accu mag niet worden geopend.
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De omgevingstemperatuur mag niet minder dan +10 °C en niet meer dan +45 °C bedragen.
- ⊙ De laadcontacten aan de accu mogen niet met metalen voorwerpen worden verbonden.
- ⊙ Gebruik voor het opladen van de accu alleen het originele laadstation (basisstation).
- ⊙ Wanneer er elektrolytoplossing uit de accu lekt, dient u contact met de ogen, slijmvlies en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.



GEVAAR door draaiende delen

- ⊙ Houd lang haar of wijde kleding uit de buurt van de draaiende delen van het vloermondstuk.
- ⊙ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of extra onderdelen wisselt die tijdens het gebruik bewegen.

WAARSCHUWING voor materiële schade

- ⊙ Bevestig het basisstation stevig aan de wand. Controleer of het meegeleverde bevestigingsmateriaal geschikt is. Gebruik evt. andere schroeven en pluggen. Laat, in geval van twijfel, de montage door een vakman uitvoeren.
- ⊙ Controleer voor het boren of er zich geen waterleidingen of elektriciteitsleidingen op de betreffende plek in de wand bevinden.

- ⊙ Gebruik de accustofzuiger altijd pas als alle filters zijn geplaatst. Stofzuigen zonder filter vernielt de motor.
- ⊙ Zorg ervoor dat de roterende borstel en de rol voor harde vloeren nooit in de buurt komen van haren of losse kleding.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

AANWIJZING over de accu

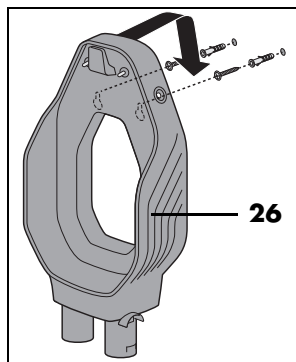
- De accu wordt tijdens het opladen warm. Dit is normaal.

4. Leveringsomvang

- 1 stofzuiger **2** met stofreservoir **8**
- 1 basisstation **26**
- 1 stroomadapter **25**
- 1 accu **29**
- 1 zuigbuis **32**
- 1 vloermondstuk **35** met geplaatste roterende borstel **37**
- 1 rol voor harde vloeren **40**
- 1 borstelmondstuk (in lengte verstelbaar) **43**
- 1 voegenmondstuk **44**
- 1 boorsjabloon
- 1 set bevestigingsmateriaal (2 pluggen, 2 schroeven)
- 1 handleiding

5. Basisstation

5.1 Bevestigen van het basisstation



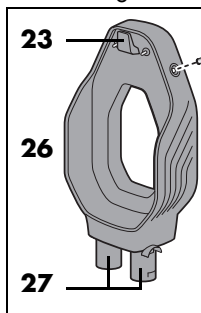
Bevestig het basisstation **26** met behulp van de boorsjabloon en het meegeleverde bevestigingsmateriaal aan een wand.

AANWIJZING: controleer vóór het bevestigen of het meegeleverde bevestigingsmateriaal voor uw omstandigheden (bijv. gesteldheid van de wand) geschikt is. Indien dat niet het geval is, vervang het dan door geschikt bevestigingsmateriaal.

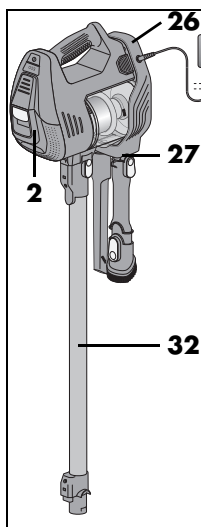
1. Zoek een plaats op de wand voor het basisstation **26**. Let erop dat er een stopcontact in de buurt is.
2. Teken met behulp van de boorsjabloon de markering voor de boorgaten op de wand.
3. Boor met een boormachine gaten met een diameter van 6 mm.
4. Steek de pluggen in de boorgaten.
5. Schroef de schroeven in de pluggen.
6. Hang het basisstation **26** aan de wand en controleer of het stevig vastzit.

5.2 Opbergen en laden in het basisstation

Het basisstation **26** is bestemd als houder en laadstation voor de stofzuiger **2** met zuigbuis **32**, het borstelmondstuk **43** en het voegenmondstuk **44**. Hang de stofzuiger **2** telkens na gebruik in het basisstation **26**.



- Hang de stofzuiger **2** met de uitsparing tussen de laadcontacten **5** aan de haak **23** aan het basisstation **26**.
- De accu **29** wordt automatisch opgeladen.



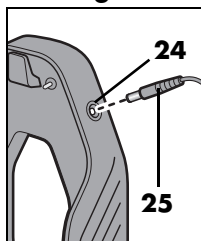
- De zuigbuis **32** blijft aan de stofzuiger **2** vastzitten.
- Het voegenmondstuk **44** en het borstelmondstuk **43** kunnen in de houders **27** worden gestoken.
- Het vloermondstuk **35** kan op de zuigbuis **32** aangesloten blijven.

6. Accu opladen

AANWIJZINGEN:

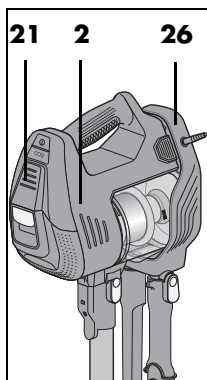
- Laad de accu **29** vóór het eerste gebruik volledig op.
- Volledig opladen duurt ca. 3,5 uur.
- Hang de stofzuiger **2** telkens na gebruik in de houder van het basisstation **26**. Zo beschikt de stofzuiger altijd over het volledige prestatievermogen. De accu **29** raakt door regelmatig opladen niet beschadigd.

Stofzuiger via basisstation laden



1. Sluit het aansluit-snoer van de stroomadapter **25** met de aansluiting **24** boven rechts aan op het basisstation **26**.
2. Steek de stekker in een geschikt stop-contact.

Het stopcontact moet ook na het aansluiten altijd goed toegankelijk zijn.



3. Hang de stofzuiger **2** telkens na gebruik aan de haak **23** voor de stofzuiger aan het basisstation **26**. De led's van de op-laadindicator **21** branden of knipperen. Wanneer alle led's branden, is de accu **29** volledig opgeladen.

Een volledige oplading is voldoende voor ca. 40 minuten stofzuigen in de ECO-modus of ca. 10 minuten in de normale modus.

Stofzuiger direct op het stroomnet aansluiten

U kunt de accu **29** ook opladen, wanneer de stofzuiger niet in het laadstation zit.

- Sluit het aansluitsnoer van de stroomadapter **25** direct aan op de aansluiting **4** onder de greep **3** van de stofzuiger **2**.
- Steek de stekker vervolgens in een geschikt stopcontact.

AANWIJZING: op de accu **29** bevindt zich nog een andere oplaadindicator **28**. Deze is alleen zichtbaar, wanneer de stofzuiger niet in het basisstation **26** hangt.

Led-signalen bij het opladen

- Brandende led's geven de actuele oplaadstatus weer.
- Een knipperende led geeft weer dat de accu wordt opgeladen.
- Wanneer alle 4 led's continu branden, is de accu volledig opgeladen.

Led-signalen tijdens het gebruik

- Brandende led's geven de actuele oplaadstatus weer.
- Led's die niet branden, laten het verbruikte gedeelte zien.
- Een led knippert: accu **29** is zwak; het apparaat schakelt speedig uit.

AANWIJZING: Wanneer de roterende borstel **37**/rol voor harde vloeren **40** blokkeert, schakelt de stofzuiger uit. De led's **21**/ **28**/ **39** knipperen gedurende ca. 7 seconden. Pas daarna kan de stofzuiger weer worden ingeschakeld.

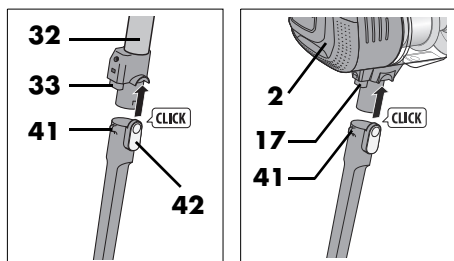
7. Montage

LET OP:

- ⊙ Bij alle montageschappen moet de stofzuiger zijn uitgeschakeld.

7.1 Verbindingen maken en losmaken

Alle mondstukken kunnen zowel op de zuigbuis **32** als direct op de stofzuiger **2** worden aangesloten.

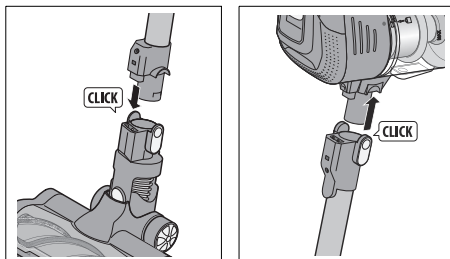


Het voegenmondstuk **44** en het borstelmondstuk **43** hebben een eenvoudige vergrendeling.

- Steek het mondstuk op de opening van de stofzuiger **16** of op de opening van de zuigbuis **34** totdat deze hoorbaar vastklikt.
- Het nokje **41** op het mondstuk past precies in de groef van de aansluiting **17** resp. **33**.
- Druk op de betreffende ontgrendelingsknop **42** om de verbinding los te maken.

AANWIJZING: de ontgrendelingsknop **42** werd slechts één keer genummerd, omdat deze er op het voegenmondstuk **44** en het borstelmondstuk **43** hetzelfde uitziet en op dezelfde wijze werkt.

Het vloermondstuk **35** en het bovenste einde van de zuigbuis **32** hebben twee ontgrendelingsknoppen **31** (aan beide zijden).



- Let er bij het samenvoegen op, dat de vergrendeling aan beide zijden vastklikt. Tegelijkertijd wordt de stekker **30** met de aansluiting **17** op de stofzuiger **2** resp. de aansluiting **33** met het onderste einde van de zuigbuis **32** verbonden.
- Druk op de beide ontgrendelingsknoppen **31** om de verbinding los te maken.

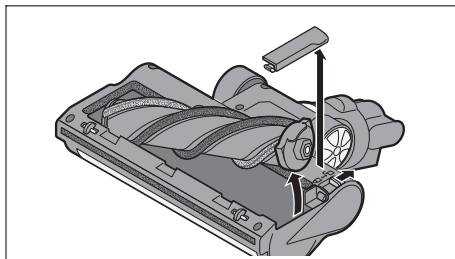
AANWIJZING: de ontgrendelingsknoppen **31** en de stekker **30** werden slechts één keer genummerd. Deze zien er op het vloermondstuk **35** en op het bovenste einde van de zuigbuis **32** hetzelfde uit en werken op dezelfde wijze.

7.2 Lengte van het borstelmondstuk afstellen

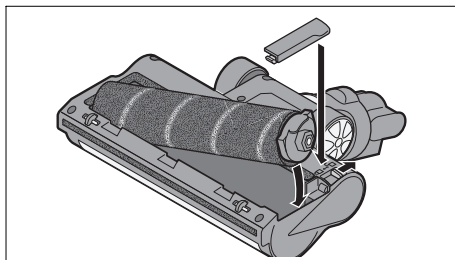
- Druk op de toets **45** bovenop het borstelmondstuk **43** en schuif het borsteldeel in een van de posities totdat dit hoorbaar vastklikt.

7.3 Rol vervangen bij het vloermondstuk

U kunt de roterende borstel **37** in het vloermondstuk **35** door de rol voor harde vloeren **40** vervangen.



1. Draai het vloermondstuk **35** om.
2. Trek de kleine toets naar buiten in de richting van het geopende slotsymbool en verwijder de kleine afdekking.
3. Verwijder de roterende borstel **37** uit het vloermondstuk **35**.

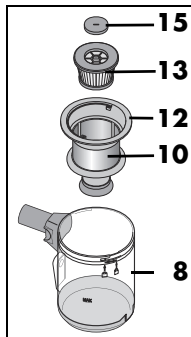


4. Leg in plaats van de roterende borstel **37** de rol voor harde vloeren **40** in het vloermondstuk **35**.
5. Plaats de kleine afdekking weer terug. Trek de kleine toets naar buiten in de richting van het geopende slotsymbool, terwijl u de kleine afdekking sluit.
6. Laat de kleine toets weer los. Deze wijst naar het gesloten slotsymbool.
7. Op dezelfde manier kunt u de roterende borstel **37** en de rol voor harde vloeren **40** weer omruilen.

7.4 Vóór elk gebruik

Vóór elk gebruik moeten de volgende delen zijn gemonteerd:

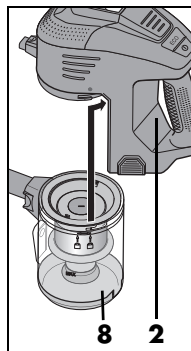
Filtereenheid



De filtereenheid bestaat uit: de motorbeschermingsfilter **15**, de papieren filter **13** en de filterhouder **12** met metalen filter **10**.

- Plaats de filtereenheid altijd compleet in het stofreservoir **8**.

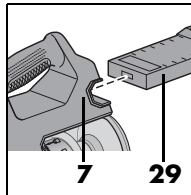
Stofreservoir



Het stofreservoir **8** mag alleen met de complete filtereenheid worden gebruikt.

- Plaats het stofreservoir **8** van onderaf op de stofzuiger **2** (zie "Stofreservoir monteren" op pagina 77).

Accu



Zonder een gemonteerd en opgeladen accu **29** kunt u niet stofzuigen.

- Schuif de accu **29** in het accuvak **7** totdat deze hoorbaar vastklikt.
- Om de accu **29** uit het accuvak **7** te verwijderen, drukt u op de beide ontgrendelingsknoppen **6** van de accu en trekt u deze eruit.

8. Stofzuigen

LET OP:

- ⊗ Bij het stofzuigen moeten altijd alle filters en het stofreservoir **8** zijn gemonteerd.

1. Monteer de gewenste accessoires.
2. Steek de accu **29** in het accuvak **7**.
3. Druk op de in-/uitschakelknop  **1** om het apparaat in te schakelen.
 - Druk 1x op de **ECO 22**-toets, wanneer u het zuigvermogen wilt verminderen. De led onder de toets brandt groen. Druk opnieuw op de toets om de functie uit te schakelen.
4. Wanneer het stofreservoir **8** tot aan de markering **MAX** is gevuld, onderbreekt u het stofzuigen en maakt u het stofreservoir **8** leeg.
5. Om de stofzuiger **2** uit te schakelen, drukt u weer op de in-/uitschakelknop  **1**.
6. Maak het stofreservoir **8** leeg en hang de delen weer in het basisstation **26**.

AANWIJZINGEN:

- Na het inschakelen duurt het 1 - 2 seconden totdat het apparaat weer kan worden uitgeschakeld.
- Bij het gebruik van het vloermondstuk **35** worden automatisch de led's van de led-balk **39** ingeschakeld. Zo ziet u ook in donkere hoeken altijd het te zuigen oppervlak.
- Na het inschakelen duurt het 1 - 2 seconden totdat het apparaat met de toets **ECO 22** naar de modus met verminderd zuigvermogen kan worden geschakeld.
- Wanneer de roterende borstel **37**/rol voor harde vloeren **40** blokkeert, schakelt de stofzuiger uit. De led's **21** / **28** / **39** knipperen gedurende ca. 7 seconden.

Pas daarna kan de stofzuiger weer worden ingeschakeld.

Gebruik van de accessoires

In de volgende tabel ziet u een overzicht waarbij aangegeven wordt voor welke schoonmaaktaken de verschillende accessoires zeer goed geschikt zijn.

Nr.	Mondstuk	Gebruik
35 + 37	Vloermondstuk met roterende borstel	tallose toepassingsmogelijkheden voor het reinigen van vloeren
35 + 40	Vloermondstuk met rol voor harde vloeren	voor het reinigen van harde vloeren (bijv. tegels, laminaat)
43	Borstelmondstuk	banken, stoelen, matrassen, meubels, textiel, boekenrekken
44	Voegenmondstuk	kasten, voegen, hoeken, spleten

9. Stofreservoir en filter

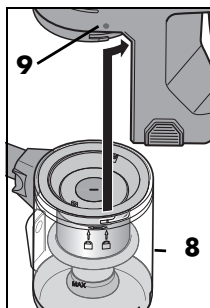
LET OP:

- ⊙ Bij het stofzuigen moeten altijd alle filters en het stofreservoir **8** zijn gemonteerd.

Bij elk gebruik moeten het stofreservoir **8** en alle filters geplaatst zijn:

- de metalen filter **10** in het stofreservoir **8**;
- de papieren filter **13** in de filterhouder **12**;
- de motorbeschermingsfilter **15** boven de papieren filter **13**;
- de afvoerluchtfilter **18** bovenop de stofzuiger **2**.

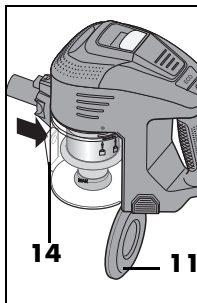
9.1 Stofreservoir monteren



- Plaats het stofreservoir **8** dusdanig op de stofzuiger **2** dat de pijl boven het geopende slot naar de markering ● **9** wijst.
- Draai het stofreservoir **8** met de wijzers van de klok mee totdat het vastklikt. Nu wijst de pijl boven het gesloten slot naar de markering ● **9**.

- Draai het stofreservoir **8** tegen de wijzers van de klok in en trek deze dan om te verwijderen naar beneden.

9.2 Stofreservoir leegmaken

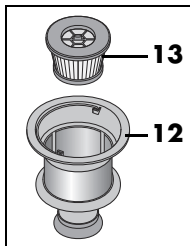


- Om het stofreservoir **8** leeg te maken, hoeft u deze niet van de stofzuiger **2** los te maken.
- Houd de stofzuiger boven een afvalbak en open de klep **11** onderaan het stofreservoir **8** door op de knop **14** te drukken.
- Om de klep **11** te vergrendelen, sluit u deze weer, totdat deze hoorbaar vastklikt.

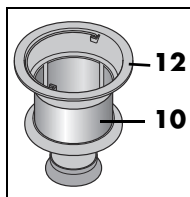
9.3 Papieren filter (HEPA)

De papieren filter **13** bevindt zich in de filterhouder **12**.

- Verwijder de papieren filter **13**, doordat u deze aan de greep in het midden naar boven eraf trekt.
- Voor het plaatsen van de filterhouder zet u de papieren filter **13** van bovenaf in de filterhouder **12**.



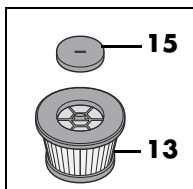
9.4 Metalen filter



De metalen filter **10** is vast verbonden met de filterhouder **12**. De filterhouder kan aan de metalen beugel gemakkelijk eruit worden getrokken.

- Bij het in elkaar zetten, zet u de filterhouder **12** recht in het stofreservoir **8**. Let erop dat die echt recht in het stofreservoir zit.

9.5 Motorbeschermingsfilter

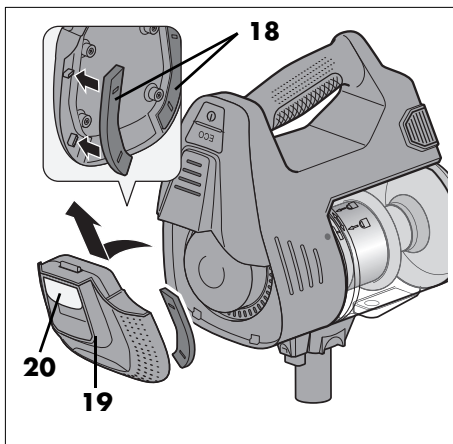


Boven op de papieren filter **13** zit de motorbeschermingsfilter **15**.

- Verwijder het stofreservoir **8** van de stofzuiger **2**.

Vervolgens kunt u de motorbeschermingsfilter **15** van de bovenzijde van de papieren filter **13** verwijderen.

9.6 Afvoerluchtfilter



Er bevinden zich twee kleine afvoerluchtfilters **18** aan de bovenzijde van de stofzuiger **2**.

1. Om deze te verwijderen, drukt u op de ontgrendeling **20** op de filterafdekking **19** en tilt u deze eraf.
2. Aan de onderzijde van de filterafdekking **19** bevinden zich de beide afvoerluchtfilters **18**. Haal deze eruit.
3. Plaats de nieuwe afvoerluchtfiter **18**.
4. Plaats de filterafdekking **19** er weer in, trek aan de ontgrendeling **20** en sluit de filterafdekking **19** volledig. Laat de ontgrendeling **20** vervolgens los.

10. Reiniging en onderhoud



GEVAAR!

- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat reinigt.
- ⊙ Laat het apparaat afkoelen alvorens het schoon te maken.

LET OP:

- ⊙ Alle delen die vochtig of nat worden, moeten vóór het volgende gebruik volledig gedroogd zijn.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Schakel het apparaat uit en verwijder de accu **29**, voordat u het apparaat gaat reinigen.

Reiniging van de accu

- Gebruik een droge, zachte doek voor het reinigen van de accu **29**.

Reiniging van de stofzuiger en het vloermondstuk

- Voor de reiniging van de stofzuiger **2** en het vloermondstuk **35** gebruikt u een iets vochtige, zachte doek.

Reinigen van het voegenmondstuk en het borstelmondstuk

- Het voegenmondstuk **44** en het borstelmondstuk **43** kunnen onder stromend water worden gereinigd.

Reiniging van de metalen filter, de motorbeschermingsfilter en de afvoerluchtfilters

- De metalen filter **10**, de motorbeschermingsfilter **15** en de afvoerluchtfiter **18** kunnen onder stromend water worden schoongemaakt.

Reiniging van de papieren filter

- De papieren filter **13** kan worden uitgeklopt.

Vervangen van de filters

- Controleer alle filters regelmatig op beschadigingen of vervormingen. Beschadigde of vervormde filters of filters die niet meer kunnen worden gereinigd, moeten worden vervangen. Dat is noodzakelijk om het volle prestatievermogen van de stofzuiger te behouden en schade aan het apparaat te voorkomen.
- Filtersets kunt u nabestellen (zie "Accessoires bestellen" op pagina 80).

Reiniging van de roterende borstel in de rol voor harde vloeren

- Verwijder de roterende borstel **37** / de rol voor harde vloeren **40** uit het vloermondstuk (zie "Rol vervangen bij het vloermondstuk" op pagina 75).
- Klop de roterende borstel **37** / de rol voor harde vloeren **40** licht af. Haren die bijv. in de borstel zijn achtergebleven, kunt u er met de vingers uithalen.
- Plaats de roterende borstel **37** / de rol voor harde vloeren **40** weer in het vloermondstuk **35** (zie "Rol vervangen bij het vloermondstuk" op pagina 75).

Led-balk

De led-balk **39** heeft geen onderhoud. Het vervangen van de individuele led's of de led-balk is niet mogelijk.

11. Bewaren

Berg het apparaat op een droge plaats op, wanneer u het gedurende een langere periode niet wilt gebruiken.

12. Weggoaien

De accu van dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Het apparaat en de accu moeten op de juiste wijze worden weggegooid.

De behuizing van de accu mag niet worden geopend en moet compleet worden weggegooid.

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid.

Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling helpt het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.

Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoaien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.



13. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Het apparaat gaat uit.	Controleer de accu 29.

14. Accessoires bestellen

Accessoires en slijtonderdelen voor de accu-handstofzuiger SHAZB 29.6 B2 kunt u nabestellen (bijv. filter, borstels of accupack).

Bestelling online
shop.hoyerhandel.com



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code komt u op een website terecht waar u de nabestelling kunt plaatsen.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	Laad de accu 29 op.
ECO-modus kan niet worden ingesteld.	Na het inschakelen duurt het 1 - 2 seconden totdat het apparaat met de toets ECO 22 naar de modus met verminderd zuigvermogen kan worden geschakeld.
Zuigvermogen is te zwak	- Zijn alle delen correct op elkaar aangesloten? - Zit een van de mondstukken of de zuigbuis 32 verstopt? - Is het stofreservoir 8 vol? - Zijn een of verschillende filters ernstig verontreinigd? - Brandt de led onder de ECO 22-toets? - Draait de roterende borstel 37/de rol voor harde vloeren 40 in het vloermondstuk 35? - Accu 29 te zwak? Controleer de led's van de op-laadindicator 21.
De led's 21/28/39 knipperen.	De roterende borstel 37/rol voor harde vloeren 40 is geblokkeerd.

15. Technische gegevens

Model:	SHAZB 29.6 B2
Basisstation:	Ingang: 36 V $\equiv$, 800 mA
Accu: (model: TL-002/2.5)	1x 29.6 V li-ion, $\equiv$ 2500 mAh (74 Wh)
Netadapter: Model: FE002-360080-AG	Ingang: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz, 1.0 A Max. Uitgang: $\diamond\text{---}\diamond$ 36 V $\equiv$, 0.8 A, 28.8 W
Beschermingsklasse netadapter:	II $\square$
Bedrijfstemperatuur:	+10 °C tot +45 °C

Gepubliceerde gegevens	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. NO: 914419007929512928 Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Model-ID: FE002-360080-AB, FE002-360080-AG	–	–
Ingangsspanning	100 - 240	V
Ingangswisselstroomfrequentie	50 / 60	Hz
Uitgangsspanning	36.0	V
Uitgangsstroom	0.8	A
Uitgangsvermogen	28.8	W
Gemiddelde efficiency gedurende het gebruik	88.02	%
Efficiency bij geringe belasting (10 %)	81.15	%
Verbruik bij nullast	0.087	W

Gebruikte symbolen

	Veiligheids-scheidingstransformator kortsluitvast
	Randaarde
	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid). Apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Apparaten met dit teken mogen alleen in huis worden gebruikt (droge omgeving).
	Schakeladapter
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen: karton (behalve golfkarton)
	Gelijkstroom
	Teken voor polariteit
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	De stroomadapter heeft energie-efficiëntieklasse 6.

Technische wijzigingen voorbehouden.

16. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoop prijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 338023_2004** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **338023_2004** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 338023_2004



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DUITSLAND

Spis treści

1. Przegląd.....	87
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	88
3. Wskazówki bezpieczeństwa	89
4. Zakres dostawy	92
5. Stacja bazowa.....	92
5.1 Montaż stacji bazowej	92
5.2 Przechowywanie i ładowanie w stacji bazowej.....	93
6. Ładowanie akumulatora	93
7. Montaż.....	94
7.1 Składanie i rozkładanie urządzenia.....	94
7.2 Regulacja długości ssawki ze szczotką	95
7.3 Wymiana rolek przy ssawce do podłóg	95
7.4 Przed każdym użyciem	96
8. Odkurzanie	96
9. Pojemnik na kurz i filtry	97
9.1 Montaż pojemnika na pył.....	97
9.2 Opróżnianie pojemnika na kurz	98
9.3 Papierowy filtr (HEPA)	98
9.4 Metalowy filtr	98
9.5 Filtr ochronny silnika.....	98
9.6 Filtr zużytego powietrza	99
10. Czyszczenie i pielęgnacja	99
11. Przechowywanie	100
12. Utylizacja	100
13. Rozwiązywanie problemów	101
14. Zamawianie akcesoriów	101
15. Dane techniczne.....	102
16. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	103

1. Przegląd

- 1  Włącznik/wyłącznik
- 2 Odkurzacze
- 3 Rączka
- 4 Gniazdo do bezpośredniego podłączenia adaptera sieciowego
- 5 Styki ładowania (do ładowania na stacji bazowej)
- 6 Odblokowanie akumulatora
- 7 Kieszeń na akumulator
- 8 Pojemnik na kurz
- 9  Znak do zakładania pojemnika na kurz
- 10 Metalowy filtr (przy podstawie filtra)
- 11 Kłapa do opróżniania pojemnika na kurz
- 12 Uchwyt filtra (w pojemniku na kurz)
- 13 Papierowy filtr (HEPA) (w podstawie filtra)
- 14 Przycisk do otwierania pojemnika na kurz
- 15 Filtr ochronny silnika (w podstawie filtra nad papierowym filtrem)
- 16 Otwór w odkurzaczu na rurę ssącą ssawkę oraz ssawki
- 17 Gniazdo na wtyczkę rury ssącej / ssawki do podłóg
- 18 Filtr zużytego powietrza
- 19 Osłona filtra
- 20 Odblokowanie osłony filtra
- 21 Wskaźnik naładowania akumulatora + diody LED migają przy zablokowanej szczotce obrotowej lub rolce do podłóg twardych.
- 22 **ECO** Przycisk ECO z LED (zmniejsza moc ssania)
- 23 Hak do zawieszenia odkurzacza
- 24 Gniazdo na adapter sieciowy
- 25 Adapter sieciowy z przewodem zasilającym
- 26 Stacja bazowa
- 27 Uchwyty na ssawkę do szczelin i ssawkę ze szczotką
- 28 Wskaźnik naładowania na akumulatorze + ładowania migają przy zablokowanej szczotce obrotowej lub rolce do podłóg twardych.
- 29 Akumulator
- 30 Wtyczka do podłączenia do odkurzacza*
- 31 Przyciski odblokowujące (po obu stronach)*
- 32 Rura ssąca
- 33 Gniazdo na wtyczkę ssawki do podłóg
- 34 Otwór w rurze ssącej na ssawki
- 35 Ssawka do podłóg (z kolankiem)
- 36 Rolki ssawki do podłóg
- 37 Obrotowa szczotka
- 38 Wizjer ssawki do podłóg
- 39 Listwa LED do oświetlania odkurzanych powierzchni + listwa LED migają przy zablokowanej szczotce obrotowej lub rolce do podłóg twardych
- 40 Rolka do podłóg twardych (wkładana do ssawki do podłóg)

41	Wypustka (wkładana do gniazda na rurze ssącej lub odkurzaczu)
42	Przycisk odblokowujący**
43	Dysza ze szczotką (regulowana długość)
44	Ssawka do szczelin
45	Przycisk przedłużenia ssawki ze szczotką

* Obecne również przy ssawce do podłóg. Dla uproszczenia numerowane tylko raz.

** Obecne również przy ssawce ze szczotką. Dla uproszczenia numerowane tylko raz.

Niewidoczne na rysunku:

1 zestaw materiałów montażowych (2 kołki, 2 wkręty)

Szablon wiertarski

Serdecznie dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy Państwu zakupu nowego akumulatorowego odkurzacza ręcznego.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.**

Życzymy Państwu dużo radości podczas korzystania z nowego akumulatorowego odkurzacza ręcznego!

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowy odkurzacz ręczny jest przeznaczony do odkurzania zwykłego, suchego kurzu w warunkach domowych oraz nieco większych zabrudzeń.

Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych.

Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Niewłaściwe użytkowanie



RÓŻNE NIEBEZPIECZEŃSTWA!

⊙ Nie wolno odkurzać następujących materiałów:

- płynów oraz wilgotnych zabrudzeń,
- materiałów wybuchowych oraz łatwopalnych, np. pyłu mącznego lub węglowego,
- materiałów szkodliwych dla zdrowia, np. pyłu azbestowego,
- żarzącego się popiołu, płonących zapalek lub innych gorących materiałów,
- bardzo drobnych pyłów, np. tonerów do kopiarek. Filtr zamontowany w urządzeniu nie nadaje się do takich materiałów.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia szczególnej uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i aspekty, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez opieki.
- ⊙ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ⊙ Przed czyszczeniem należy wyjąć akumulator z odkurzacza.
- ⊙ Wyłączyć urządzenie i wyjąć przewód sieciowy:
 - ... przed montażem lub demontażem urządzenia,
 - ... przed wymianą filtra,
 - ... przed usuwaniem elementu zapychającego i czyszczeniem urządzenia.
- ⊙ Nie wolno używać urządzenia, jeśli wcześniej spadło na ziemię, ma widoczne uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie zagrożeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowanego wilgocią

- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią, kapiącą lub rozbryzgiwaną wodą.
- ⊙ Urządzenia, kable i wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.
- ⊙ Jeśli do urządzenia dostanie się jakiegokolwiek ciecz, natychmiast wyjąć przewód sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem należy zlecić sprawdzenie urządzenia.
- ⊙ Jeżeli urządzenie (odkurzacz lub stacja bazowa) wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć z gniazdka adapter sieciowy, a dopiero później wyjąć samo urządzenie. W takim przypadku urządzenia nie wolno używać i należy zlecić jego sprawdzenie przez specjalistyczny serwis.
- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- ⊙ Przewód zasilający należy układać w taki sposób, aby wykluczyć ryzyko ewentualnego nadeptnięcia, zaczepienia lub potknięcia.
- ⊙ Adapter sieciowy należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami. Przewodu zasilającego nie wolno owijać wokół urządzenia (niebezpieczeństwo zerwania przewodu!).
- ⊙ Należy uważać na to, aby przewód zasilający nie został zakleszczony ani zgnieciony.
- ⊙ Aby wyciągnąć adapter sieciowy z gniazdka, należy zawsze ciągnąć za adapter, nigdy za przewód zasilający.
- ⊙ Wyciągnąć adapter sieciowy z gniazdka:
 - ... w przypadku wystąpienia usterki,
 - ... gdy akumulator nie jest ładowany,
 - ... przed rozpoczęciem czyszczenia stacji bazowej oraz
 - ... podczas burzy.
- ⊙ W razie uszkodzenia przewodu zasilającego lub urządzenia (stacji bazowej) należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

- ⊗ Należy regularnie przed użyciem sprawdzać wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń obudowy, stacji bazowej, adaptera sieciowego z przewodem zasilającym lub akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez centrum serwisowe.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – niebezpieczeństwo wybuchu

- ⊗ Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- ⊗ W urządzeniu nie wolno ładować baterii nienadających się do ponownego ładowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ze strony akumulatorów

- ⊗ Akumulatory należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. **Niebezpieczeństwo pożaru!** Nie wolno otwierać obudowy akumulatora.
- ⊗ Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub wysokiej temperatury. Temperatura otoczenia powinna mieścić się w przedziale od +10°C do +45°C.
- ⊗ Styków ładowania na akumulatorze nie wolno zwierzać za pomocą metalowych przedmiotów.
- ⊗ Do ładowania akumulatora używać wyłącznie oryginalnej ładowarki (stacja bazowa).
- ⊗ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać jego kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Natychmiast spłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem. Roztwór elektrolitu może działać drażniąco.



NIEBEZPIECZEŃSTWO wskutek obecności wirujących elementów

- ⊗ Należy trzymać długie włosy i części luźnej garderoby z dala od ssawki do podłóg.
- ⊗ Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów lub części pomocniczych, które poruszają się podczas pracy, wyłączyć urządzenie i wyjąć przewód sieciowy z gniazdka.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materiałnymi

- ⊗ Stabilnie zamocować stację bazową na ścianie. Sprawdzić, czy dołączony materiał montażowy jest odpowiedni. W razie potrzeby należy użyć innego rodzaju wkrętów i kołków. W razie wątpliwości montaż należy zlecić fachowcowi.
- ⊗ Przed przystąpieniem do wiercenia otworów należy sprawdzić, czy w odpowiednich miejscach w ścianie nie ma rur wodociągowych lub przewodów prądowych.
- ⊗ Używać odkurzacza akumulatorowego zawsze z zamontowanymi wszystkimi filtrami. Odkurzanie bez filtrów prowadzi do uszkodzenia silnika.
- ⊗ Nigdy nie trzymać obrotowej szczotki oraz rolki do podłóg twardych w pobliżu włosów lub luźnego ubrania.
- ⊗ Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊗ Nie należy używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.

WSKAZÓWKĄ dotyczącą akumulatora

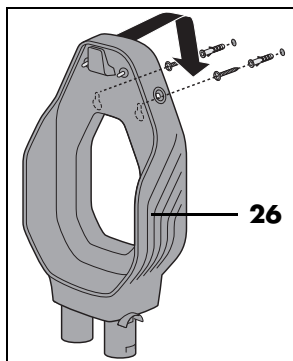
- Podczas ładowania akumulator nagrzewa się. Jest to normalny proces.

4. Zakres dostawy

- 1 odkurzacz **2** z pojemnikiem na kurz **8**
- 1 stacja bazowa **26**
- 1 zasilacz sieciowy **25**
- 1 akumulator **29**
- 1 rura ssąca **32**
- 1 ssawka do podłóg **35** z nałożoną szczotką obrotową **37**
- 1 rolka do podłóg twardych **40**
- 1 dysza ze szczotką (regulowana długość) **43**
- 1 ssawka do szczelin **44**
- 1 szablon wiertarski
- 1 zestaw materiałów montażowych (2 kołki, 2 wkręty)
- 1 instrukcja obsługi

5. Stacja bazowa

5.1 Montaż stacji bazowej



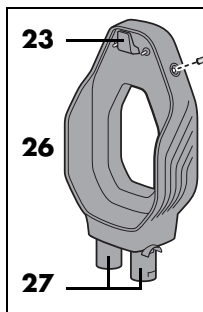
Zamocować stację bazową **26** do ściany przy pomocy szablonu wiertarskiego oraz dołączonego materiału montażowego.

WSKAZÓWKA: Przed montażem sprawdzić, czy dostarczone z urządzeniem materiały montażowe pasują do występujących warunków (np. właściwości ściany). Jeśli materiały montażowe nie pasują, należy je wymienić na pasujące materiały.

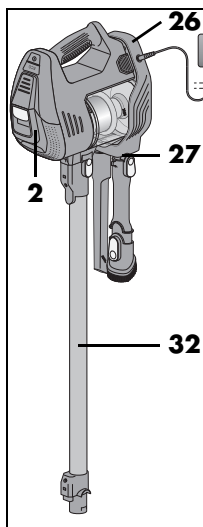
1. Znaleźć na ścianie odpowiednią lokalizację dla stacji bazowej **26**. Upewnić się, że w pobliżu znajduje się gniazdo wtykowe.
2. Za pomocą szablonu wiertarskiego zaznaczyć na ścianie otwory do wiercenia.
3. Wywiercić otwory wiertłem o średnicy 6 mm.
4. W otworach umieścić kołki.
5. Wkręcić wkręty do kołków.
6. Zawiesić stację bazową **26** na ścianie i sprawdzić stabilność montażu.

5.2 Przechowywanie i ładowanie w stacji bazowej

Stacja bazowa **26** służy jako zamocowanie i ładowarka dla odkurzacza **2** z rurą ssącą **32**, ssawki ze szczotką **43** i ssawki do szczelin **44**. Po każdym użyciu zawieszać odkurzacz **2** na stacji bazowej **26**.



- Zawiesić odkurzacz **2** za wgłębienie pomiędzy stykami ładowania **5** na haciku **23** przy stacji bazowej **26**.
- Akumulator **29** ładuje się automatycznie.



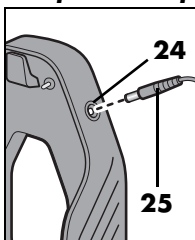
- Rura ssąca **32** pozostaje zamontowana na odkurzaczu **2**.
- Ssawkę do szczelin **44** oraz ssawkę ze szczotką **43** można mocować na uchwytach **27**.
- Ssawka do podłóg **35** może pozostać połączona z rurą ssącą **32**.

6. Ładowanie akumulatora

WSKAZÓWKI:

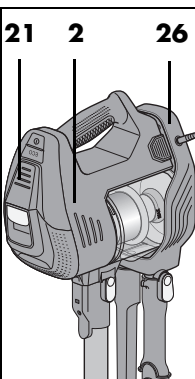
- Przed pierwszym użyciem akumulator **29** należy naładować do maksymalnego poziomu.
- Pełne naładowanie zajmuje około 3,5 godziny.
- Po każdym użyciu wieszać odkurzacz **2** na uchwycie stacji bazowej **26**. Dzięki temu odkurzacz będzie zawsze w pełni naładowany. Regularne ładowanie akumulatora nie powoduje uszkodzenia akumulatora **29**.

Ładowanie odkurzacza za pomocą stacji bazowej



1. Podłączyć przewód zasilający adaptera sieciowego **25** do gniazda **24** w prawym górnym rogu przy stacji bazowej **26**.
2. Włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdko.

Gniazdko musi być łatwo dostępne przez cały czas po podłączeniu urządzenia.



3. Po każdym użyciu zawiesić odkurzacz **2** na haciku **23** przy stacji bazowej **26**. Diody LED wskaźnika naładowania **21** świecą lub migają. Jeśli świecą wszystkie diody LED, akumulator **29** jest całkowicie naładowany.

Pełne naładowanie wystarcza na około 40 minut odkurzania w trybie ECO lub około 10 minut w normalnym trybie pracy.

Podłączanie odkurzacza bezpośrednio do zasilania sieciowego

Można także ładować akumulator **29**, gdy odkurzacz nie znajduje się w ładowarce.

- Podłączyć przewód zasilający adaptera sieciowego **25** bezpośrednio do gniazda **4** pod rączką **3** odkurzacza **2**.
- Następnie włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda.

WSKAZÓWKA: Na akumulatorze **29** znajduje się jeszcze jeden wskaźnik naładowania **28**. Jest on widoczny tylko wtedy, gdy odkurzacz nie jest odwieszony w stacji bazowej **26**.

Sygnaty diod LED przy ładowaniu

- Świecące diody LED informują o aktualnym stanie naładowania.
- Migająca dioda LED wskazuje na to, że akumulator został naładowany.
- Jeśli wszystkie 4 diody LED świecą stale, akumulator jest całkowicie naładowany.

Sygnaty LED podczas pracy urządzenia

- Świecące diody LED informują o aktualnym stanie naładowania.
- Diody LED, które nie świecą, informują o zużytej części energii.
- Jedna dioda LED miga: akumulator **29** jest na wyczerpaniu; urządzenie wkrótce się wyłączy.

WSKAZÓWKA: Jeśli szczotka obrotowa **37** / rolka do podłóg twardych jest **40** zablokowana, odkurzacz wyłącza się. Diody LED **21** / **28** / **39** migają przez ok. 7 sekund. Dopiero potem można ponownie włączyć odkurzacz.

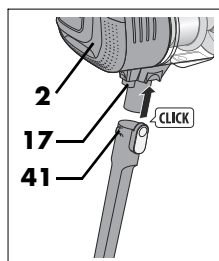
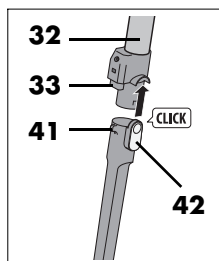
7. Montaż

OSTROŻNIE:

- ⊗ Na każdym etapie montażu odkurzacz musi być wyłączony.

7.1 Składanie i rozkładanie urządzenia

Wszystkie ssawki można podłączyć zarówno do rury ssącej **32**, jak i bezpośrednio do odkurzacza **2**.

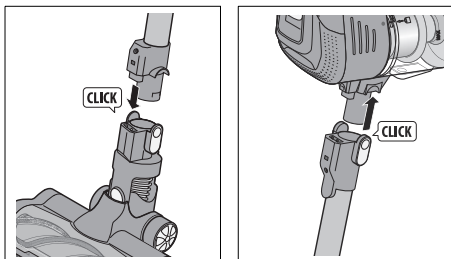


Ssawka do szczelin **44** oraz ssawka ze szczotką **43** są wyposażone w prostą blokadę.

- Nałożyć ssawkę na otwór przy rurze ssącej **34** lub na otwór przy odkurzaczu **16** do momentu słyszalnego zatrzaśnięcia.
- Mała wypustka **41** przy ssawce idealnie pasuje do rowka w gnieździe **17** lub **33**.
- W celu zdemontowania połączenia należy wcisnąć odpowiedni przycisk odblokowujący **42**.

WSKAZÓWKA: Przycisk odblokowujący **42** został ponumerowany tylko raz, ponieważ na ssawce do szczelin **44** oraz na ssawce ze szczotką **43** wygląda i działa tak samo.

Ssawka do podłóg **35** i górny koniec rury ssącej **32** są wyposażone w dwa przyciski odblokowujące **31** (po obu stronach).



- Podczas łączenia ich ze sobą należy upewnić się, że blokada zatrzasnęła się po obu stronach. Jednocześnie wtyczka **30** jest podłączona do gniazda **17** na odkurzaczu **2** lub gniazda **33** na dolnym końcu rury ssącej **32**.
- W celu zdemonstrowania połączenia należy wcisnąć oba przyciski odblokowujące **31**.

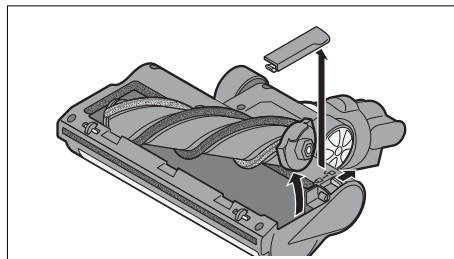
WSKAZÓWKA: Przyciski odblokowujące **31** i wtyczka **30** zostały ponumerowane tylko raz. Na ssawce do podłóg **35** i na górnym końcu rury ssącej **32** wyglądają i działają tak samo.

7.2 Regulacja długości ssawki ze szczotką

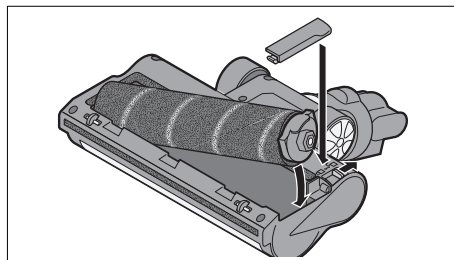
- Wcisnąć przycisk **45** u góry na ssawce ze szczotką **43** i przesunąć część szczotkową do pozycji, w której nastąpi słyszalne zatrzaśnięcie.

7.3 Wymiana rolek przy ssawce do podłóg

Obrotową szczotkę **37** w ssawce do podłóg **35** można wymienić na rolkę do podłóg twardych **40**.



1. Odwrócić ssawkę do podłóg **35**.
2. Mały przycisk pociągnąć na zewnątrz w kierunku symbolu otwartej kłódki i zdjąć małą osłonę.
3. Wyjąć obrotową szczotkę **37** ze ssawki do podłóg **35**.

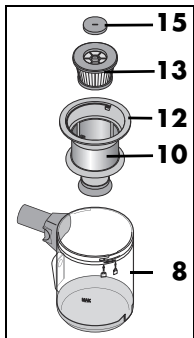


4. Zamiast szczotki obrotowej **37** w ssawce do podłóg **35** umieścić rolkę do podłóg twardych **40**.
5. Założyć z powrotem małą osłonę. Mały przycisk pociągnąć na zewnątrz w kierunku symbolu otwartej kłódki i jednocześnie zamknąć małą osłonę.
6. Ponownie zwolnić niewielki przycisk. Wskazuje na symbol zamkniętej kłódki.
7. W ten sam sposób można znowu wymienić rolkę do podłóg twardych **40** na szczotkę obrotową **37**.

7.4 Przed każdym użyciem

Przed każdym użyciem należy zamontować następujące elementy:

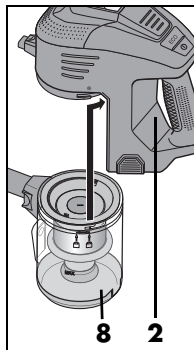
Jednostka filtra



Jednostka filtra składa się z następujących elementów: filtr ochronny silnika **15**, papierowy filtr **13**, uchwyt **12** i metalowy filtr **10**.

- Kompletną jednostkę filtra należy zawsze umieszczać w pojemniku na kurz **8**.

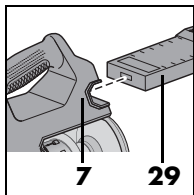
Pojemnik na kurz



Pojemnik na kurz **8** może być używany wyłącznie z kompletną jednostką filtra.

- Założyć pojemnik na kurz **8** na odkurzaczu **2** od dołu (patrz „Montaż pojemnika na pył” na stronie 97).

Akumulator



Bez zamontowanego i naładowanego akumulatora **29** nie można odkurzać.

- Wsunąć akumulator **29** do kieszeni na akumulator **7** aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się.

- Aby wyjąć akumulator **29** z kieszeni na akumulator **7**, należy wcisnąć oba przyciski odblokowujące akumulator **6** i wyciągnąć go.

8. Odkurzanie

OSTROŻNIE:

- ⊗ Podczas odkurzania zawsze muszą być zamontowane wszystkie filtry oraz pojemnik na kurz **8**.

1. Zamontować potrzebne elementy wyposażenia.
2. Umieścić akumulator **29** w kieszeni na akumulator **7**.
3. W celu włączenia urządzenia nacisnąć włącznik/wyłącznik **1**.
 - W celu zredukowania mocy ssania nacisnąć 1 raz przycisk **ECO 22**.
Dioda LED pod przyciskiem świeci na zielono. W celu wyłączenia tej funkcji ponownie nacisnąć przycisk.
4. Gdy pojemnik na kurz **8** zostanie napełniony do znaku **MAX**, należy przerwać odkurzanie i opróżnić pojemnik na kurz **8**.
5. W celu wyłączenia odkurzacza **2** wcisnąć ponownie włącznik/wyłącznik **1**.
6. Opróżnić pojemnik na kurz **8** i zawiesić elementy odkurzacza na stacji bazowej **26**.

WSKAZÓWKI:

- Po włączeniu urządzenia można wyłączyć po 1–2 sekundach.
- Podczas używania ssawki do podłóg **35** automatycznie włączają się diody w listwie LED **39**. Dzięki temu zawsze widać odkurzone powierzchnie, nawet w ciemnych kątach.
- Po włączeniu urządzenia można przełączyć na tryb **ECO 22** ze zmniejszoną mocą ssania po 1–2 sekundach.
- Jeśli szczotka obrotowa **37** / rolka do podłóg twardych **40** jest zablokowana, odkurzacz wyłącza się.
Diodы LED **21** / **28** / **39** migają przez ok. 7 sekund. Dopiero potem można ponownie włączyć odkurzacz.

Zastosowanie akcesoriów

Poniższa tabela zawiera przegląd zadań związanych ze sprzątaniem, do których szczególnie dobrze nadają się wybrane akcesoria.

Nr	Rodzaj ssawki	Zastosowanie
35 + 37	ssawka do podłóg ze szczotką obrotową	wszechstronne zastosowanie do czyszczenia podłóg
35 + 40	ssawka do podłóg z rolką do podłóg twardych	do czyszczenia podłóg twardych (płytki, laminaty)
43	ssawka ze szczotką	sofy, fotele, materace, meble, tekstylia, regały na książki
44	ssawka do szczelin	szafy, szpary, narożniki, szczeliny

9. Pojemnik na kurz i filtry

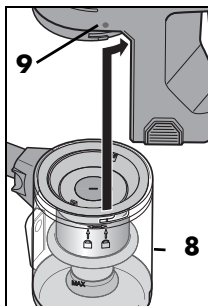
OSTROŻNIE:

- ⊙ Podczas odkurzania zawsze muszą być zamontowane wszystkie filtry oraz pojemnik na kurz **8**.

Podczas każdego odkurzania muszą być zamontowane pojemnik na kurz **8** oraz wszystkie filtry:

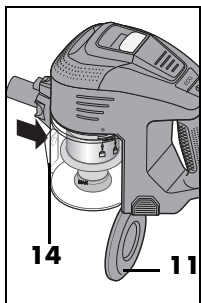
- metalowy filtr **10** w pojemniku na kurz **8**,
- papierowy filtr **13** w podstawie filtra **12**,
- filtr ochronny silnika **15** na papierowym filtrze **13**,
- filtr zużytego powietrza **18** u góry na odkurzaczu **2**.

9.1 Montaż pojemnika na pył



- Założyć pojemnik na kurz **8** na odkurzaczu **2** tak, aby strzałka nad otwartą kłódką była skierowana na znak ● **9**.
- Obrócić pojemnik na kurz **8** w prawą stronę, aby nastąpiło zastrzaśnięcie. Teraz strzałka nad zamkniętą kłódką jest skierowana na znak ● **9**.
- W celu wyjęcia obrócić pojemnik na kurz **8** w lewą stronę, a następnie ściągnąć go w dół.

9.2 Opróżnianie pojemnika na kurz



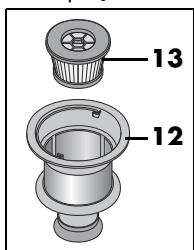
- Aby opróżnić pojemnik na kurz **8**, nie trzeba go odłączać od odkurzacza **2**.
- Trzymając odkurzacza nad koszem na śmieci, wcisnąć przycisk **14**, aby otworzyć klapę **11** na dole pojemnika na kurz **8**.

- W celu zablokowania klapy **11** należy ją zamknąć, aby nastąpiło słyszalne zatrzaśnięcie.

9.3 Papierowy filtr (HEPA)

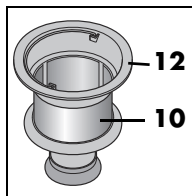
Papierowy filtr **13** znajduje się w uchwycie filtra **12**.

- Wyjąć papierowy filtr **13**, ściągając go górą za pomocą małej rączki znajdującej się na środku.



- W celu włożenia papierowego filtra **13** należy włożyć od góry na uchwyt filtra **12**.

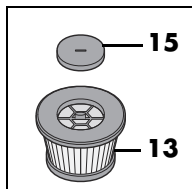
9.4 Metalowy filtr



Metalowy filtr **10** jest trwale połączony z uchwytem filtra **12**. Podstawę filtra można łatwo wyciągnąć za metalowy uchwyt.

- Podczas montażu należy włożyć podstawę filtra **12** prosto do pojemnika na kurz **8**. Musi on prosto spoczywać w pojemniku na kurz.

9.5 Filtr ochronny silnika

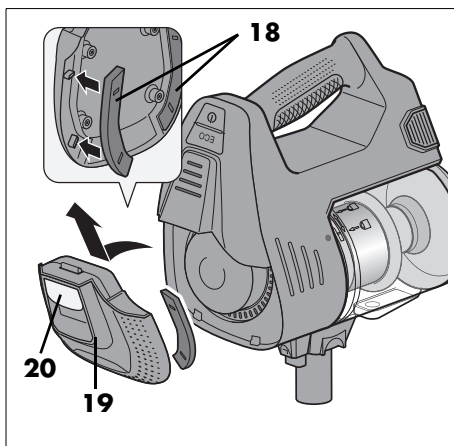


U góry na papierowym filtrze **13** znajduje się filtr ochronny silnika **15**.

- Zdjąć pojemnik na kurz **8** z odkurzacza **2**.

Następnie można wyjąć filtr ochronny silnika **15** od górnej strony papierowego filtra **13**.

9.6 Filtr zużytego powietrza



Istnieją dwa małe filtry zużytego powietrza **18** na górnym boku odkurzacza **2**.

1. W celu ich wyjęcia nacisnąć przycisk odblokowujący **20** na osłonie filtra **19** i wyjąć je do góry.
2. Na spodzie osłony filtra **19** znajdują się oba filtry zużytego powietrza **18**. Należy je wyjąć.
3. Włożyć nowe filtry zużytego powietrza **18**.
4. Założyć ponownie osłonę filtra **19**, pociągając za blokadę osłony filtra **20** i całkowicie zamknąć osłonę filtra **19**. Następnie puścić blokadę osłony filtra **20**.

10. Czyszczenie i pielęgnacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyciągnąć przewód sieciowy z gniazdka.
- ⊙ Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy poczekać do jego ostygnięcia.

OSTROŻNIE:

- ⊙ Wszystkie elementy, które są mokre lub wilgotne, muszą być dokładnie osuszone przed kolejnym użyciem odkurzacza.
- ⊙ Nie należy używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator **29**.

Czyszczenie akumulatora

- Do czyszczenia akumulatora **29** należy używać zwilżonej, miękkiej szmatki.

Czyszczenie odkurzacza i ssawki do podłóg

- Do czyszczenia odkurzacza **2** oraz ssawki do podłóg **35** używać miękkiej, zwilżonej szmatki.

Czyszczenie ssawki do szczelin i ssawki ze szczotką

- Ssawka do szczelin **44** oraz ssawka ze szczotką **43** mogą być czyszczone pod bieżącą wodą.

Czyszczenie metalowego filtra, filtra ochronnego silnika oraz filtra zużytego powietrza

- Metalowy filtr **10**, filtr ochronny silnika **15** i filtr zużytego powietrza **18** można czyścić pod bieżącą wodą.

Czyszczenie papierowego filtra

- Papierowy filtr **13** można wytrzeć.

Wymiana filtra

- Regularnie sprawdzać wszystkie filtry pod kątem uszkodzeń oraz odkształceń. Uszkodzone lub zdeformowane filtry lub filtry, których nie da się już wyczyścić, należy wymienić na nowe. Jest to niezbędne w celu zapewnienia pełnej wydajności odkurzacza i uniknięcia uszkodzenia urządzenia.
- Można zamawiać zestawy filtrów (patrz „Zamawianie akcesoriów” na stronie 101).

Czyszczenie obrotowej szczotki i rolki do podłóg twardych

- Zdjąć szczotkę obrotową **37** / rolkę do podłóg twardych **40** z ssawki do podłóg (patrz „Wymiana rolek przy ssawce do podłóg” na stronie 95).
- Delikatnie otrzepać szczotkę obrotową **37** / rolkę do podłóg twardych **40**. Włosy zaplątane na szczotce najlepiej usuwać palcami.
- Ponownie nałożyć szczotkę obrotową **37** / rolkę do podłóg twardych **40** na ssawkę do podłóg **35** (patrz „Wymiana rolek przy ssawce do podłóg” na stronie 95).

Listwa LED

Listwa LED **39** nie wymaga konserwacji. Nie ma możliwości wymiany pojedynczych diod ani listwy LED.

11. Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres, należy je przechowywać w suchym miejscu.

12. Utylizacja

Zastosowanego w urządzeniu akumulatora nie wolno wyrzucać do śmieci. Należy zutylizować urządzenie oraz akumulator zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Obudowy akumulatora nie wolno otwierać i należy go całkowicie zutylizować.



Produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/UE. Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na kółkach oznacza,



że na terenie Unii Europejskiej produkt musi zostać dostarczony do specjalnego miejsca składowania odpadów. Dotyczy to zarówno produktu, jak i wszystkich jego elementów oznaczonych tym symbolem. Tak oznaczone produkty nie mogą być utylizowane łącznie ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do specjalnego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

13. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Usterka	Możliwe przyczyny / działania
Brak Funkcja	• Naładować akumulator 29.
Nie można ustawić trybu ECO.	• Po włączeniu urządzenia można przełączyć na tryb ECO 22 ze zmniejszoną mocą ssania po 1–2 sekundach.
Zbyt mała moc ssania	• Czy wszystkie elementy są prawidłowo ze sobą połączone? • Czy ssawka lub rura ssąca 32 są zatkane? • Czy pojemnik na kurz 8 jest wypełniony? • Czy jeden lub kilka filtrów są silnie zabrudzone? • Czy świeci się dioda LED pod przyciskiem ECO 22? • Czy szczotka obrotowa 37 / rolka do podłóg twardych 40 obraca się w ssawce do podłóg 35? • Za słaby akumulator 29? Sprawdzić diody na wskaźniku naładowania akumulatora 21.
Diody LED 21 / 28/39 migają.	• Szczotka obrotowa 37 / rolka do podłóg twardych 40 jest zablokowana.

Usterka	Możliwe przyczyny / działania
Urządzenie wyłącza się.	• Sprawdzić akumulator 29.

14. Zamawianie akcesoriów

Można dodatkowo zamawiać akcesoria i części zużywalne do ręcznego odkurzacza akumulatorowego SHAZB 29.6 B2 (np. filtry, szczotki, zestaw akumulatorów).

Zamawianie online
shop.hoyerhandel.com



1. Zeskanuj kod QR swoim smartfonem lub tabletem.
2. W przypadku użycia kodu QR zostaniesz przekierowany na stronę internetową, na której możesz złożyć zamówienie.

15. Dane techniczne

Model:	SHAZB 29.6 B2
Stacja bazowa:	Wejście: 36 V ===, 800 mA
Akumulator: (Model: TL-002/2.5)	1x 29.6 V litowo-jonowy, === 2500 mAh (74 Wh)
Zasilacz sieciowy: Model: FE002-360080-AG	Wejście: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz, 1.0 A maks. Wyjście: ⚡ 36 V ===, 0.8 A, 28.8 W
Klasa ochronności zasilacza:	II □
Temperatura robocza:	od +10°C do +45°C

Opublikowane dane	Wartość i dokładność	Jednostka
Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. NO: 914419007929512928 Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identyfikator modelu: FE002-360080-AB, FE002-360080-AG	–	–
Napięcie wejściowe	100 - 240	V
Częstotliwość wejściowa prądu przemiennego	50 / 60	Hz
Napięcie wyjściowe	36.0	V
Prąd wyjściowy	0.8	A
Moc wyjściowa	28.8	W
Średnia sprawność podczas pracy	88.02	%
Sprawność przy małym obciążeniu (10 %)	81.15	%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0.087	W

Użyte symbole

	Transformator bezpieczeństwa separujący odporny na zwarcie
	Izolacja ochronna
	Geprüfte Sicherheit (potwierdzone bezpieczeństwo) Urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Urządzenia z tym znakiem mogą być używane tylko w warunkach domowych (suche otoczenie).
	Zasilacz impulsowy
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Materiały do powtórnego wykorzystania: tektura (z wyjątkiem folii)
	Prąd stały
	Oznaczenia polaryzacji
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Adapter sieciowy spełnia wymagania klasy energetycznej 6.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

16. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,
Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -let-
nia gwarancja obowiązująca od dnia jego
zakup. W przypadku usterek niniejszego
produktu kupującemu przysługują wobec
jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa
gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja
nie ogranicza tych ustawowych praw przy-
sługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna
w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu
zakup należy przechowywać w bezpiecznym
miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako
potwierdzenie dokonanego zakupu.
Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zaku-
pu niniejszego produktu pojawi usterka w
produkcie lub usterka produkcyjna, to pro-
dukt, wg naszego wyboru, zostanie bez-
płatnie naprawiony lub wymieniony.
Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakła-
da, że uszkodzone urządzenie oraz doku-
ment potwierdzający zakup (paragon
kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu
trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu
należy dołączyć także krótki opis usterki
oraz podać moment jej wystąpienia.
Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją,
to kupujący otrzyma z powrotem naprawio-
ny lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1
polskiego kodeksu cywilnego wraz z wy-
mianą produktu lub jego istotnej części roz-
poczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża
okresu obowiązywania gwarancji. To doty-
czy także wymienionych i naprawionych
części. Ewentualne stwierdzone przy zaku-
pie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego. Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, akumulatorów, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 338023_2004** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przesłać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **338023_2004**.



Centrum Serwisowe

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 338023_2004



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	107
2. Použití k určenému účelu	108
3. Bezpečnostní pokyny	109
4. Rozsah dodávky	111
5. Základní stanice	112
5.1 Upevnění základní stanice	112
5.2 Uskladnění a nabíjení v základní stanici	112
6. Nabíjení akumulátoru	113
7. Montáž	114
7.1 Vytvoření a uvolnění připojení	114
7.2 Nastavení délky kartáčové hubice	114
7.3 Výměna válce v podlahové hubici	115
7.4 Před každým použitím	115
8. Vysávání	116
9. Nádobu na prach a filtry	116
9.1 Montáž nádoby na prach	117
9.2 Vyprázdnění nádoby na prach	117
9.3 Papírový filtr (HEPA)	117
9.4 Kovový filtr	117
9.5 Ochranný filtr motoru	117
9.6 Výstupní filtr	118
10. Čištění a ošetřování	118
11. Uschování	119
12. Likvidace	119
13. Řešení problémů	120
14. Objednání dílů příslušenství	120
15. Technické parametry	121
16. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	122

1. Přehled

- 1  Vypínač
- 2 Vysavač
- 3 Rukojeť
- 4 Zdířka pro přímé připojení síťového adaptéru
- 5 Nabíjecí kontakty (pro nabíjení na základní stanici)
- 6 Zámek akumulátoru
- 7 Příhrádka na akumulátor
- 8 Nádobka na prach
- 9  Značky pro nasazení nádoby na prach
- 10 Kovový filtr (na držáku filtru)
- 11 Záklopka k uvolnění nádoby na prach
- 12 Držák filtru (v nádobě na prach)
- 13 Papírový filtr (HEPA) (v držáku filtru)
- 14 Tlačítko pro otevření nádoby na prach
- 15 Ochranný filtr motoru (v držáku filtru nad papírovým filtrem)
- 16 Otvor na vysavači pro sací trubku a hubice
- 17 Zdířka k zasunutí zástrčky sací trubky / podlahové hubice
- 18 Výstupní filtr
- 19 Krytí filtru
- 20 Zámek pro krytí filtru
- 21 Ukazatel nabití akumulátoru + LED blikají při zablokovaném rotujícím kartáči nebo kolečku pro tvrdé podlahy
- 22 **ECO** Tlačítko ECO s LED (snižuje sací výkon)
- 23 Háček k zavěšení vysavače
- 24 Zdířka pro síťový adaptér
- 25 Síťový adaptér s napájecím vedením
- 26 Základní stanice
- 27 Držáky na štěrbinovou hubici a kartáčovou hubici
- 28 Ukazatel nabití akumulátoru + Ukazatel nabití bliká při zablokovaném rotujícím kartáči nebo kolečku pro tvrdé podlahy
- 29 Akumulátor
- 30 Zástrčka pro připojení k vysavači*
- 31 Tlačítka uvolnění (na obou stranách)*
- 32 Sací trubka
- 33 Zdířka k zasunutí zástrčky podlahové hubice
- 34 Otvor na sací trubce pro hubice
- 35 Podlahová hubice (s kloubem)
- 36 Kolečko podlahové hubice
- 37 Rotující kartáč
- 38 Průhledové okénko podlahové hubice
- 39 LED pás k osvětlení vysávané plochy + LED lišta bliká při zablokovaném rotujícím kartáči nebo kolečku pro tvrdé podlahy
- 40 Válec na tvrdou podlahu (k nasazení do podlahové hubice)
- 41 Výstupek (zasune se do zdířky na sací trubce nebo vysavači)

42	Tlačítko uvolnění**
43	Kartáčová hubice (nastavitelná délka)
44	Štěrbínová hubice
45	Tlačítko pro prodloužení kartáčové hubice

* Rovněž k dispozici na podlahové hubici. Pro zjednodušení očíslováno pouze jednou.

** Rovněž k dispozici na kartáčové hubici. Pro zjednodušení očíslováno pouze jednou.

Není zobrazeno:

1 sada upevňovacího materiálu (2 hmoždinky, 2 šroubky)

Vrtací šablona

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového akumulátorového ručního vysavače.

Pro bezpečné zacházení s výrobkem a zachování celého rozsahu výkonu dbejte následujících pokynů:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým akumulátorovým ručním vysavačem!

2. Použití k určenému účelu

Akumulátorový ruční vysavač je určen k vysávání běžného, suchého domácího prachu i trochu hrubších nečistot.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Předvídatelné nesprávné použití



RŮZNÁ NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Následující látky se nesmí vysávat:
- tekutiny a vlhké nečistoty,
 - explozivní a hořlavé látky jako např. moučný nebo uhelný prach,
 - zdraví škodlivé látky jako např. azbestový prach,
 - žhavý popel, hořící zápalky nebo jiné žhavé látky,
 - obzvláště jemný prach jako např. toner do kopírky. Filtr v přístroji není pro takovéto látky vhodný.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⊙ Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ⊙ Před čištěním musíte akumulátor vyjmout z vysavače.
- ⊙ Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku, ...
 - ... předtím, než přístroj složíte nebo rozložíte,
 - ... předtím než vyměníte filtr,
 - ... předtím než odstraníte zdroje ucpání a předtím než budete přístroj čistit.
- ⊙ Přístroj nesmíte používat, pokud spadl na zem, vykazuje viditelná poškození nebo netěsní.
- ⊙ Pokud je napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.



NEBEZPEČÍ pro děti

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim

- ⊙ Elektrospořiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospořičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti

- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Kryt, kabel a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo do jiných kapalin.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
- ⊙ V případě, že přístroj (vysavač nebo základní stanice) přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned síťovou zástrčku ze zásuvky, a teprve poté přístroj vytáhněte. Přístroj v tomto případě již nepoužívejte, nechejte ho přezkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřýma rukama.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- ⊙ Napájecí vedení položte tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout, zaháknout se nebo zakopnout o něj.
- ⊙ Připojte síťový adaptér pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.

- ⊙ Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech. Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje (hrozí přetržení kabelu!).
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- ⊙ Při vytahování síťového adaptéru ze zásuvky vždy táhněte za síťový adaptér, nikdy za napájecí vedení.
- ⊙ Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, ... pokud došlo k poruše, ... pokud akumulátor nenabíjíte, ... předtím, než budete základní stanici čistit, a ... při bouřce.
- ⊙ Při poškození síťového kabelu nebo přístroje (základní stanice) ihned vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- ⊙ Před použitím pravidelně kontrolujte všechny díly, zda nejsou poškozené. Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození krytu, základní stanice, síťového adaptéru s napájecím vedením nebo akumulátoru. Opravy může provádět pouze servisní středisko, aby se předešlo rizikům.



NEBEZPEČÍ výbuchu

- ⊙ Neházejte akumulátor do ohně.
- ⊙ S tímto výrobkem nesmíte nabíjet žádné baterie, které nejsou nabíjecí.



NEBEZPEČÍ v souvislosti s baterií

- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. **Nebezpečí požáru!**
Kryt akumulátoru nesmí být otevřen,
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla klesnout pod +10 °C a neměla by být vyšší než +45 °C.
- ⊙ Nabíjecí kontakty na akumulátoru se nesmí spojovat kovovými předměty.
- ⊙ K nabíjení akumulátoru používejte pouze originální nabíjecí stojan (základní stanici).
- ⊙ V případě, že z akumulátoru vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.



NEBEZPEČÍ kvůli rotujícím dílům

- ⊙ Dlouhé vlasy nebo volné oblečení udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů podlahové hubice.
- ⊙ Před výměnou příslušenství nebo náhradních dílů, které se během provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

VÝSTRAHA před věcnými škodami

- ⊙ Upevněte základní stanici bezpečně na zeď. Zkontrolujte, zda je k tomu přiložený upevňovací materiál vhodný. V případě potřeby použijte jiné šroubky a hmoždinky. V případě pochybností nechejte montáž provést odborníka.
- ⊙ Před vrtáním zkontrolujte, že se na příslušném místě ve stěně nenachází vodovodní potrubí nebo elektrické vedení.
- ⊙ Akumulátorový vysavač používejte pouze, když jsou nasazeny všechny filtry. Vysávání bez filtrů ničí motor.

- ⊙ Rotující kartáč a válec na tvrdou podlahu nikdy nepřibližujte do blízkosti vlasů nebo volného oblečení.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nepoužívejte žádné ostré nebo odírající čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ k akumulátoru

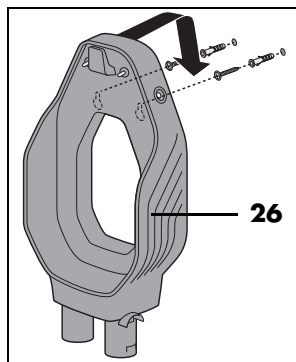
- Akumulátor se během nabíjení zahřívá. To je normální.

4. Rozsah dodávky

- 1 vysavač **2** s nádobou na prach **8**
- 1 základní stanice **26**
- 1 síťový adaptér **25**
- 1 akumulátor **29**
- 1 sací trubka **32**
- 1 podlahová hubice **35** s nasazeným rotujícím kartáčem **37**
- 1 válec na tvrdou podlahu **40**
- 1 kartáčová hubice (nastavitelná délka) **43**
- 1 šterbinová hubice **44**
- 1 vrtací šablona
- 1 sada upevňovacího materiálu (2 hmoždinky, 2 šroubky)
- 1 návod k použití

5. Základní stanice

5.1 Upevnění základní stanice



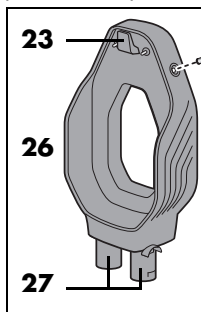
Upevněte základní stanici **26** na zeď pomocí vrtací šablony a dodaného upevňovacího materiálu.

UPOZORNĚNÍ: Před upevněním zkontrolujte, zda se dodaný upevňovací materiál hodí pro vaše dané skutečnosti (např. vlastnosti stěny). Pokud ne, nahraďte ho vhodným upevňovacím materiálem.

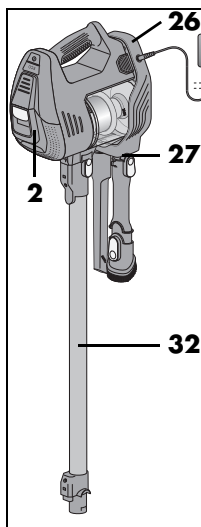
1. Najděte místo pro základní stanici **26** na stěně. Dbejte na to, aby se v blízkosti nacházela zásuvka.
2. Pomocí vrtací šablony nakreslete značky pro otvory pro vrtání na stěnu.
3. Vyvrtejte vrtáčkou otvory o průměru 6 mm.
4. Zasuňte hmoždinky do vyvrtaných otvorů.
5. Zašroubujte šroubky do hmoždinek.
6. Zavěste základní stanici **26** na stěnu a zkontrolujte, zda pevně drží.

5.2 Uskladnění a nabíjení v základní stanici

Základní stanice **26** slouží jako držák a nabíjecí stojan pro vysavač **2** se sací trubicou **32**, kartáčovou hubicí **43** a štěrbinovou hubicí **44**. Zavěste vysavač **2** po každém použití do základní stanice **26**.



- Zavěste vysavač **2** vybráním mezi nabíjecími kontakty **5** na háček **23** na základní stanici **26**.
- Akumulátor **29** se automaticky nabíjí.



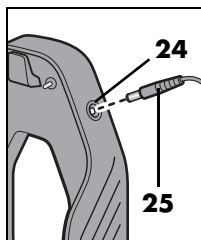
- Sací trubka **32** zůstane připevněná na vysavači **2**.
- Štěrbínovou hubici **44** a kartáčovou hubici **43** lze nasaďit do držáků **27**.
- Podlahová hubice **35** může zůstat spojena se sací trubicou **32**.

6. Nabítí akumulátoru

UPOZORNĚNÍ:

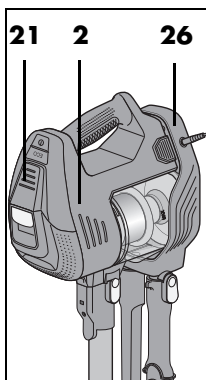
- Před prvním použitím akumulátor **29** plně nabijte.
- Úplné nabití trvá cca 3,5 hodin.
- Zavěste vysavač **2** po každém použití do držáku základní stanice **26**. Tak máte vždy zajištěn plný výkon vysavače. Akumulátor **29** se pravidelným nabíjením neničí.

Nabítí vysavače přes základní stanici



1. Zapojte napájecí vedení síťového adaptéru **25** do zdířky **24** vpravo nahoře na základní stanici **26**.
2. Zástrčku zasuněte do vhodné zásuvky.

Zásuvka musí být také po zapojení kdykoliv dobře přístupná.



3. Zavěste vysavač **2** po každém použití na háček **23** na základní stanici **26**. LED ukazatele nabití **21** svítí nebo blikají. Když svítí všechny LED, je akumulátor **29** plně nabitý.

Jedno plné nabití stačí na cca 40 minut vysávání v provozu ECO nebo cca 10 minut v běžném provozu.

Připojení vysavače přímo do sítě

Akumulátor **29** můžete nabíjet také, když není vysavač v nabíjecím stojanu.

- Zapojte napájecí vedení síťového adaptéru **25** přímo do zdířky **4** pod rukojeť **3** vysavače **2**.
- Zástrčku poté zasuněte do vhodné zásuvky.

UPOZORNĚNÍ: Na akumulátoru **29** se nachází ještě jeden další ukazatel nabití **28**. Ten je viditelný pouze, když vysavač nevisí v základní stanici **26**.

LED signály při nabíjení

- Svítící LED zobrazují aktuální stav nabití.
- Blikající LED zobrazí, že se akumulátor nabíjí.
- Když svítí všechny 4 LED, je akumulátor plně nabitý.

Signály LED v provozu

- Svítící LED zobrazují aktuální stav nabití.
- LED, které nesvítí, zobrazují spotřebovaný díl.
- LED bliká: akumulátor **29** je slabý, přístroj se zakrátko vypne.

UPOZORNĚNÍ: Když je rotující kartáč **37** / kolečko pro tvrdé podlahy **40** zablokováno, vypne se vysavač. LED **21** / **28** / **39** blikají po dobu cca 7 sekund. Teprve poté lze vysavač opět zapnout.

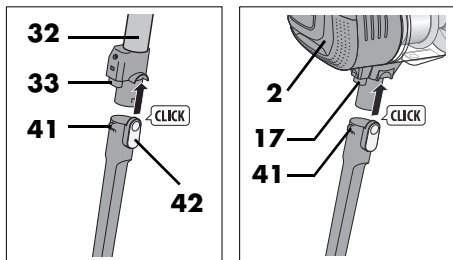
7. Montáž

POZOR:

- ☉ U všech montážních kroků musí být vysavač vypnutý.

7.1 Vytvoření a uvolnění připojení

Všechny hubice lze napojit na sací trubku **32** a také přímo na vysavač **2**.

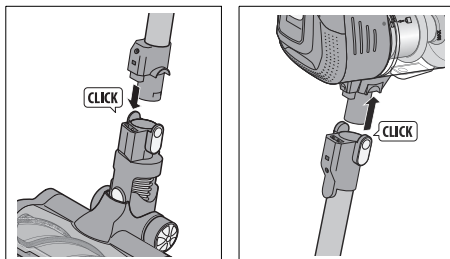


Štěrbínová hubice **44** a kartáčová hubice **43** mají jednoduché zajištění.

- Nasadíte hubici na otvor na sací trubce **34** nebo na otvor na vysavači **16**, dokud slyšitelně nezapadne.
- Malý výstupek **41** na hubici pasuje přímo do rýhy na zdířce **17** příp. **33**.
- K uvolnění spojení stlačte odpovídající tlačítko uvolnění **42**.

UPOZORNĚNÍ: Tlačítko uvolnění **42** bylo očíslováno pouze jednou, jelikož na štěrbinové hubici **44** a kartáčové hubici **43** vypadá a funguje stejně.

Podlahová hubice **35** a horní konec sací trubky **32** mají dvě tlačítka uvolnění **31** (na obou stranách).



- Při skládání dbejte na to, aby zajištění zapadlo na obou stranách. Současně se zapojí zástrčka **30** do zdířky **17** na vysavači **2** příp. do zdířky **33** na spodním konci sací trubky **32**.
- K uvolnění spojení stlačte obě tlačítka uvolnění **31**.

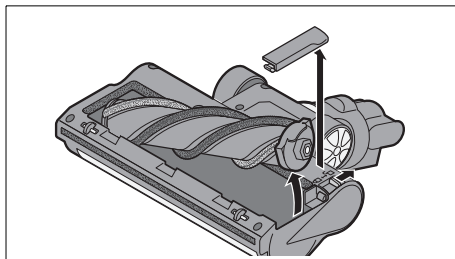
UPOZORNĚNÍ: Tlačítka uvolnění **31** a zástrčka **30** byly očíslovány pouze jednou. Na podlahové hubici **35** a horním konci sací trubky **32** vypadají a fungují stejně.

7.2 Nastavení délky kartáčové hubice

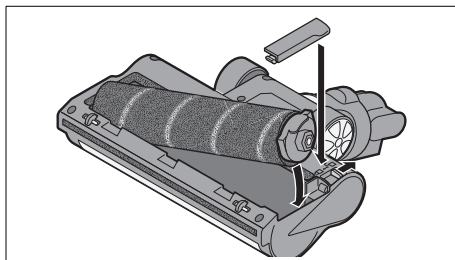
- Stiskněte tlačítko **45** nahoře na kartáčové hubici **43** a zasuněte kartáčový díl do polohy, kde slyšitelně zapadne.

7.3 Výměna válce v podlahové hubici

Rotující kartáč **37** v podlahové hubici **35** můžete vyměnit za válec na tvrdou podlahu **40**.



1. Otočte podlahovou hubici **35**.
2. Vytáhněte malou klapku ven ve směru symbolu otevřeného klíče a odeberte malé krytí.
3. Vezměte rotující kartáč **37** z podlahové hubice **35**.

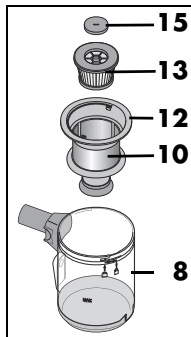


4. Vložte místo rotujícího kartáče **37** válec na tvrdou podlahu **40** do podlahové hubice **35**.
5. Malé krytí opět nasadíte. Vytáhněte malou klapku ven ve směru symbolu otevřeného klíče a zavřete malé krytí.
6. Malou klapku opět pusťte. Ta ukazuje na malý symbol zavřeného klíče.
7. Stejným způsobem můžete rotující kartáč **37** a válec na tvrdou podlahu **40** opět vyměnit.

7.4 Před každým použitím

Před každým použitím musíte namontovat následující díly:

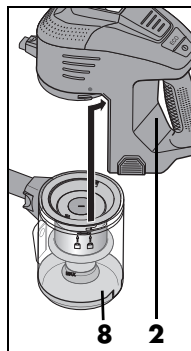
Filtrační jednotka



Filtrační jednotka se skládá z: ochranného filtru motoru **15**, papírového filtru **13** a držáku filtru **12** s kovovým filtrem **10**.

- Nasazujte do nádoby na prach **8** vždy kompletní filtrační jednotku.

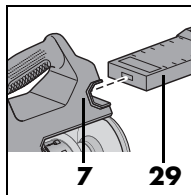
Nádoba na prach



Nádobu na prach **8** smíte používat pouze s kompletní filtrační jednotkou.

- Nasadíte nádobu na prach **8** zespodu na vysavač **2** (viz „Montáž nádoby na prach“ na straně 117).

Akumulátor



Bez namontovaného a nabitého akumulátoru **29** nelze vysávat.

- Zasuňte akumulátor **29** do přihrádky na akumulátor **7**, dokud slyšitelně nezapadne.
- Pro odebrání akumulátoru **29** z přihrádky na akumulátor **7** stiskněte obě tlačítka uvolnění zámku akumulátoru **6** a vytáhněte ho ven.

8. Vysávání

POZOR:

- ☉ Během vysávání musí být vždy namontovány všechny filtry a nádoba na prach **8**.

1. Namontujte požadované díly příslušenství.
2. Zasuňte akumulátor **29** do přihrádky na akumulátor **7**.
3. Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač  **1**.
 - Když chcete sací výkon snížit, stiskněte 1x tlačítko **ECO 22**. LED pod tímto tlačítkem svítí zeleně. Pro vypnutí této funkce tlačítko opět stiskněte.
4. Když je nádoba na prach **8** naplněna až po značku **MAX**, přerušte vysávání a vyprázdněte nádobu na prach **8**.
5. Pro vypnutí vysavače **2** stiskněte opět vypínač  **1**.
6. Vyprázdněte nádobu na prach **8** a díly opět zavěste do základní stanice **26**.

UPOZORNĚNÍ:

- Po zapnutí trvá 1–2 sekundy, než jde přístroj opět vypnout.
- Při použití podlahové hubice **35** se automaticky zapnou LED na LED pásu **39**. Tak kdykoliv vidíte i v tmavých koutech na vysávanou plochu.
- Po zapnutí trvá 1–2 sekundy, než jde přístroj přepnout tlačítkem **ECO 22** do režimu se sníženým sacím výkonem.
- Když je rotující kartáč **37** / kolečko pro tvrdé podlahy **40** zablokované, vypne se vysavač. LED **21** / **28** / **39** blikají po dobu cca 7 sekund. Teprve poté lze vysavač opět zapnout.

Použití dílů příslušenství

V následující tabulce naleznete přehled, pro které činnosti jsou obzvláště vhodné různé díly příslušenství.

Č.	Hubice	Použití
35 + 37	podlahová hubice s rotujícím kartáčem	univerzální použití pro čištění podlahy
35 + 40	podlahová hubice s válcem na tvrdou podlahu	pro čištění tvrdých podlah (např. kachlíček, laminátu)
43	kartáčová hubice	pohovky, křesla, matrace, nábytek, textilie, knihovny
44	štěrbinová hubice	skříně, štěrby, zákoutí, mezery

9. Nádoba na prach a filtry

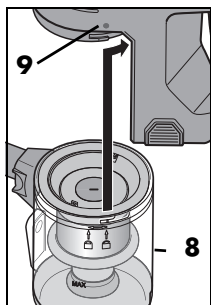
POZOR:

- ☉ Během vysávání musí být vždy namontovány všechny filtry a nádoba na prach **8**.

Při každém provozu musí být nasazena nádoba na prach **8** a všechny filtry:

- kovový filtr **10** v nádobě na prach **8**,
- papírový filtr **13** v držáku filtru **12**,
- ochranný filtr motoru **15** na papírovém filtru **13**,
- Výstupní filtr **18** nahoře na vysavači **2**.

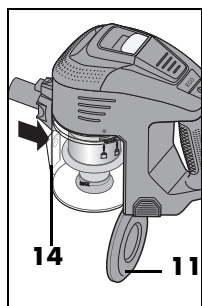
9.1 Montáž nádoby na prach



- Nasadíte nádobu na prach **8** na vysavač **2** tak, aby šipka nad otevřeným zámkem ukazovala na značku ● **9**.
- Točte nádobou na prach **8** ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne. Nyní ukazuje šipka nad zavřeným zámkem na značku ● **9**.

- Pro odebrání otočte nádobou na prach **8** proti směru hodinových ručiček a poté ji stáhněte směrem dolů.

9.2 Vyprázdnění nádoby na prach



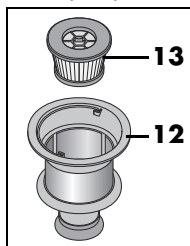
- Abyste vyprázdnili nádobu na prach **8**, nemusíte ji uvolňovat z vysavače **2**.
- Držte vysavač nad odpadkovým košem a otevřete poté stisknutím tlačítka **14** záklapku **11** dole na nádobě na prach **8**.

- Pro zablokování záklapky **11** ji opět uzavřete, dokud slyšitelně nezapadne.

9.3 Papírový filtr (HEPA)

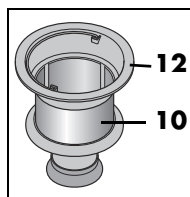
Papírový filtr **13** se nachází v držáku filtru **12**.

- Papírový filtr **13** odeberete tak, že ho vytáhnete směrem nahoru za malou roukojť uprostřed.



- Abyste papírový filtr **13** nasadili, vložte ho ze shora do držáku filtru **12**.

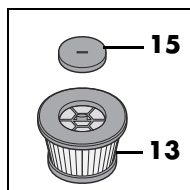
9.4 Kovový filtr



Kovový filtr **10** je pevně spojen s držákem filtru **12**. Držák filtru můžete jednoduše vytáhnout z kovového držáku.

- Při sestavování nasadíte držák filtru **12** přímo do nádoby na prach **8**. Dbejte přitom na to, aby se nacházel zcela rovně v nádobě na prach.

9.5 Ochranný filtr motoru

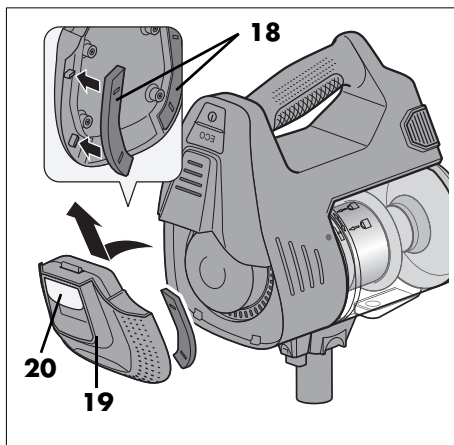


Nahoře na papírovém filtru **13** se nachází ochranný filtr motoru **15**.

- Odeberte nádobu na prach **8** z vysavače **2**.

Následně můžete odebrat ochranný filtr motoru **15** z horní strany papírového filtru **13**.

9.6 Výstupní filtr



Na horní straně vysavače **2** jsou dva malé výstupní filtry **18**.

1. Pro jejich odebrání stáhněte zámek **20** na krytí filtru **19** a vytáhněte je.
2. Na spodní straně krytí filtru **19** se nachází oba výstupní filtry **18**. Vytáhněte je ven.
3. Vložte nové výstupní filtry **18**.
4. Nasadte opět krytí filtru **19**, stáhněte zámek **20** a krytí filtru **19** úplně zavřete. Poté pusťte zámek **20**.

10. Čištění a ošetřování



NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky předtím, než budete přístroj čistit.
- ⊙ Před čištěním nechte přístroj vychladnout.

POZOR:

- ⊙ Všechny díly, které jsou vlhké nebo mokré, musí před dalším použitím zcela vyschnout.
- ⊙ Nepoužívejte žádné ostré nebo odírající čisticí prostředky.

Před čištěním vypněte přístroj a odeberte akumulátor **29**.

Čištění akumulátoru

- K čištění akumulátoru **29** použijte suchý, měkký hadřík.

Čištění vysavače a podlahové hubice

- K čištění vysavače **2** a podlahové hubice **35** použijte navlhčený, měkký hadřík.

Čištění štěrbinové hubice a kartáčové hubice

- Štěrbínovou hubici **44** a kartáčovou hubici **43** můžete umýt pod tekoucí vodou.

Čištění kovového filtru, ochranného filtru motoru a výstupních filtrů

- Kovový filtr **10**, ochranný filtr motoru **15** a výstupní filtry **18** můžete umýt pod tekoucí vodou.

Čištění papírového filtru

- Papírový filtr **13** lze vyklepat.

Výměna filtrů

- Kontrolujte pravidelně všechny filtry, zda nejsou poškozeny nebo zdeformovány. Poškozené nebo zdeformované filtry nebo filtry, které už nejde vyčistit, musíte vyměnit. To je nutné proto, abyste dosáhli plného výkonu vysavače a zabránili škodám na přístroji.
- Sady filtrů si můžete doobjednat (viz „Objednání dílů příslušenství“ na straně 120).

Čištění rotujícího kartáče a válce na tvrdou podlahu

1. Vymontujte rotující kartáč **37** / válec na tvrdou podlahu **40** z podlahové hubice (viz „Výměna válce v podlahové hubici“ na straně 115).
2. Rotující kartáč **37** / válec na tvrdou podlahu **40** lehce vyklepejte. Když se do něj zamotaly např. vlasy, vytáhněte je prsty.
3. Vložte rotující kartáč **37** / válec na tvrdou podlahu **40** opět do podlahové hubice **35** (viz „Výměna válce v podlahové hubici“ na straně 115).

LED pás

LED **39** nemá žádnou údržbu. Výměna jednotlivých LED nebo LED pásu není možná.

11. Uschování

Když nechcete přístroj delší dobu používat, uschovejte ho na suchém místě.

12. Likvidace

Akumulátor použitý v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj a akumulátor musíte nechat odborně zlikvidovat.

Kryt a akumulátor nesmíte otvírat a musí být zlikvidovány vcelku.



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

13. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si, prosím, nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

14. Objednání dílů příslušenství

Díly příslušenství a díly podléhající opotřebení pro akumulátorový ruční vysavač SHAZB 29.6 B2 si můžete doobjednat (např. filtry, kartáče nebo akumulátor).

Objednávka online
shop.hoyerhandel.com



1. Naskenujte QR kód vaším smartphonem/tabletem.
2. S QR kódem se dostanete na webové stránky, kde si můžete doobjednat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez Funkce	• Nabijte akumulátor 29.
Nelze nastavit režim ECO.	• Po zapnutí trvá 1–2 sekundy, než jde přístroj přepnout tlačítkem ECO 22 do režimu se sníženým sacím výkonem.
Sací výkon příliš slabý	• Jsou spolu všechny díly správně spojeny? • Je jedna z hubic nebo sací trubka 32 ucpaná? • Je nádoba na prach 8 plná? • Je jeden nebo více filtrů silně znečištěn? • Svítí LED pod tlačítkem ECO 22? • Točí se rotující kartáč 37 / kolečko pro tvrdé podlahy 40 v podlahové hubici 35? • Akumulátor 29 příliš slabý? Zkontrolujte LED ukazatele nabití 21.
LED 21 / 28/39 blikají.	• Rotující kartáč 37 / kolečko pro tvrdé podlahy 40 je zablokováno.
Přístroj se vypíná.	• Zkontrolujte akumulátor 29.

15. Technické parametry

Model:	SHAZB 29.6 B2
Základní stanice:	Vstup: 36 V ===, 800 mA
Akumulátor: (Model: TL-002/2.5)	1x 29.6 V Li-Ion, === 2500 mAh (74 Wh)
Napájecí zdroj: Model: FE002-360080-AG	Vstup: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz, 1.0 A max. Výstup: ⚡ 36 V ===, 0.8 A, 28.8 W
Ochranná třída napájecího zdroje:	II 
Provozní teplota:	+10 °C až +45 °C

Zveřejněné údaje	Hodnota a přesnost	Jednotka
Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. NO: 914419007929512928 Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identifikátor modelu: FE002-360080-AB, FE002-360080-AG	–	–
Vstupní napětí	100 - 240	V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50 / 60	Hz
Výstupní napětí	36.0	V
Výstupní proud	0.8	A
Výstupní výkon	28.8	W
Průměrná účinnost při provozu	88.02	%
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	81.15	%
Příkon ventilátoru při nulovém zatížení	0.087	W

Použité symboly

	Bezpečnostní oddělovací transformátor odolný proti zkratu
	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost). Přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Přístroje s tímto symbolem smíte používat pouze v domácím (sukém) prostředí.
	Spínaný napájecí zdroj
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály: lepenka (kromě vlnité lepenky)
	Stejnoseměrný proud
	Značky pro polaritu
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Síťový adaptér má energetickou třídu 6.

Technické změny vyhrazeny.

16. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uchovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu. Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozebrání přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, baterií, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 338023_2004** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **338023_2004** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 338023_2004



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	125
2. Účel použitia.....	126
3. Bezpečnostné pokyny	127
4. Rozsah dodávky.....	129
5. Základná stanica.....	130
5.1 Upevnenie základnej stanice.....	130
5.2 Skladovanie a nabíjanie v základnej stanici.....	130
6. Nabitie akumulátora	131
7. Montáž.....	132
7.1 Vytvorenie a uvoľnenie spojení	132
7.2 Prestavenie dĺžky kefovej hubice	132
7.3 Výmena valčeka na podlahovej hubici	133
7.4 Pred každým použitím	133
8. Vysávanie	134
9. Nádoba na prach a filter	135
9.1 Montáž nádoby na prach	135
9.2 Vyprázdnenie nádoby na prach	135
9.3 Papierový filter (HEPA).....	135
9.4 Kovový filter	135
9.5 Ochranný filter motora	136
9.6 Filter vychádzajúceho vzduchu	136
10. Čistenie a ošetrovanie.....	136
11. Uskladnenie	137
12. Likvidácia	137
13. Riešenie problémov	138
14. Objednanie dielov príslušenstva	138
15. Technické údaje	139
16. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH	140

1. Prehľad

- 1  Zapínač/vypínač
- 2 Vysávač
- 3 Rukoväť
- 4 Zásuvka na priame pripojenie sieťového adaptéra
- 5 Nabíjacie kontakty (na nabíjanie na základnej stanici)
- 6 Odblokovanie akumulátora
- 7 Priečinok akumulátora
- 8 Nádobka na prach
- 9  Značka pre nasadenie nádoby na prach
- 10 Kovový filter (na držiaku filtra)
- 11 Klapka na vyprázdnenie nádoby na prach
- 12 Držiak filtra (v nádobe na prach)
- 13 Papierový filter (HEPA) (v držiaku filtra)
- 14 Tlačidlo na otvorenie nádoby na prach
- 15 Ochranný filter motora (v držiaku filtra nad papierovým filtrom)
- 16 Otvor na vysávači pre saciu trubicu a hubice
- 17 Puzdro na upevnenie konektora sacej trubice / podlahovej hubice
- 18 Filter vychádzajúceho vzduchu
- 19 Kryt filtra
- 20 Odblokovanie krytu filtra
- 21 Indikátor nabitia akumulátora + LED blikajú pri zablokovaní rotačnej kefy alebo valčeka na tvrdú podlahu
- 22 **ECO** Tlačidlo ECO s LED (znižuje sací výkon)
- 23 Háčik na zavesenie vysávača
- 24 Zdierka na sieťový adaptér
- 25 Sieťový adaptér s pripojovacím káblom
- 26 Základná stanica
- 27 Držiaky na štrbinovú hubicu a kefovú hubicu
- 28 Indikátor nabitia na akumulátore + indikátor nabitia bliká pri zablokovaní rotačnej kefy alebo valčeka na tvrdú podlahu
- 29 Akumulátor
- 30 Konektor na pripojenie na vysávač*
- 31 Odblokovacie tlačidlá (na oboch stranách)*
- 32 Sacia trubicu
- 33 Puzdro na upevnenie konektora podlahovej hubice
- 34 Otvor na sacej trubici pre hubice
- 35 Podlahová hubica (s kĺbom)
- 36 Kolieska podlahovej hubice
- 37 Rotujúca kefa
- 38 Priezor podlahovej hubice
- 39 LED lišta na osvetlenie vysávanej plochy + LED lišta bliká pri zablokovaní rotačnej kefy alebo valčeka na tvrdú podlahu
- 40 Valček na tvrdú podlahu (na nasadenie do podlahovej dýzy)
- 41 Výstupok (zastrie sa do objímky na sacej trubici alebo na vysávači)

42	Odblokovacie tlačidlo**
43	Keľová hubica (dĺžkovo nastaviteľná)
44	Štrbinová hubica
45	Tlačidlo na predĺženie keľovej hubice

* Nachádzajú sa tiež na podlahovej hubici. Na zjednodušenie očíslované len raz.

** Nachádza sa tiež na keľovej hubici. Na zjednodušenie očíslované len raz.

Bez obrázka:

1 súprava upevňovacieho materiálu (2 príchytky, 2 skrutky)

Vítacia šablóna

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novému akumulátorovému ručnému vysávaču.

Na bezpečné zaobchádzanie s výrobkom a oboznámenie sa s celým rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s novým akumulátorovým ručným vysávačom!

2. Účel použitia

Akumulátorový ručný vysávač je určený na vysávanie normálneho, suchého prachu v domácnosti a trochu hrubších nečistôt.

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.

Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Predvídateľné nesprávne použitie



ROZLIČNÉ NEBEZPEČENSTVÁ!

- ⊙ Nasledujúce látky sa nesmú vysávať:
- kvapaliny alebo vlhká nečistota,
 - výbušné alebo horľavé látky, ako napr. múka alebo uhoľný prach,
 - zdraviu škodlivé látky, ako napríklad azbestový prach,
 - žeravý popol, horiace zápalky alebo iné horúce látky,
 - zvlášť jemný prach, ako napríklad toner do kopírovacích prístrojov. Filter v prístroji nie je vhodný na takéto látky.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ⊙ Pred čistením sa musí vybrať akumulátor z vysávača.
- ⊙ Prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku predtým, ako...
 - ... ho budete skladať alebo rozoberať,
 - ... budete vymieňať filter,
 - ... budete odstraňovať upchatia a čistiť prístroj.
- ⊙ Prístroj sa nesmie používať, ak spadol, vykazuje viditeľné poškodenia alebo je netesný.
- ⊙ V prípade, že je poškodený elektrický pripojovací kábel tohto prístroja, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniu.



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti

- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- ⊙ Prístroj, kábel a zástrčku prístroja nesmiete ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, okamžite vytiahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Ak prístroj (vysávač alebo základná stanica) predsa len niekedy spadne do vody, ihneď vytiahnite zástrčku a až potom prístroj vyberte. V takom prípade prístroj viac nepoužívajte a nechajte ho skontrolovať v odbornom servise.
- ⊙ Prístroj neobsluhujte s mokrymi rukami.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- ⊙ Pripojovacie vedenie ved'te tak, aby naň nikto nemohol stúpiť, zachytiť sa oň alebo sa na ňom poškodiť.
- ⊙ Sieťový adaptér pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej dobre prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa pripojovacie vedenie nemohlo poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach. Pripá-

jací kábel neovíjajte okolo prístroja (nebezpečenstvo zalomenia kábla!).

- ⊙ Dbajte na to, aby sa pripojovací kábel nezasekol alebo nestlačil.
- ⊙ Pri vytahovaní sieťového adaptéra zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za pripojovací kábel.
- ⊙ Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky ...
... v prípade poruchy,
... ak nenabíjate akumulátor,
... pred čistením základnej stanice a
... počas búrky.
- ⊙ Pri poškodení sieťového kábla alebo prístroja (základnej stanice) okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ⊙ Pred použitím pravidelne kontrolujte všetky diely vzhľadom na možné poškodenia. Prístroj nepoužívajte v prípade, viditeľných poškodení na telese, základnej stanici, sieťovom adaptéri s pripojovacím káblom alebo na akumulátore. Aby sa predišlo nebezpečenstvám, smie opravy vykonávať výlučne servisné centrum.



NEBEZPEČENSTVO - nebezpečenstvo výbuchu

- ⊙ Akumulátor neodhadzujte do ohňa.
- ⊙ S týmto produktom sa nesmú nabíjať nenabíjateľné batérie.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku akumulátorov

- ⊙ Akumulátor chráňte pred mechanickým poškodením. **Nebezpečenstvo požiaru!**
Kryt akumulátora sa nesmie otvárať.
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Teplota okolia by nemala klesnúť pod +10 °C a nemala by prekročiť +45 °C.
- ⊙ Nabíjacie kontakty na akumulátore sa nesmú spájať kovovými predmetmi.
- ⊙ Na nabíjanie akumulátora používajte len originálnu nabíjaciú stanicu (základnú stanicu).

- ⊙ Ak by z akumulátora vytiekol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.



NEBEZPEČENSTVO spôsobené rotujúcimi dielmi

- ⊙ Dlhé vlasy alebo voľné oblečenie udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich dielov podlahovej hubice.
- ⊙ Vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, skôr než vymeníte príslušenstvo alebo doplnkové diely, ktoré sa počas prevádzky pohybujú.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami

- ⊙ Základnú stanicu upevnite bezpečne na stenu. Skontrolujte, či je priložený upevňovací materiál vhodný. Prípadne použite iné skrutky a príchytky. V prípade pochybností prenechajte montáž odborníkovi.
- ⊙ Pred vítaním skontrolujte, či na mieste na stene nie sú vodovodné potrubia alebo elektrické vedenia.
- ⊙ Akumulátorový vysávač používajte len vtedy, keď sú nasadené všetky filtre. Vysávanie bez filtrov zničí motor.
- ⊙ Rotujúcu kefu a valček na tvrdú podlahu nikdy nedávajte do blízkosti vlasov alebo voľného oblečenia.
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE k akumulátoru

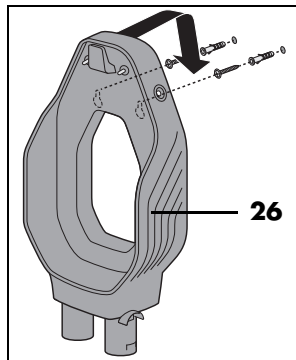
- Akumulátor sa počas nabíjania zahrieva. To je normálne.

4. Rozsah dodávky

- 1 vysávač **2** s nádobou na prach **8**
- 1 základná stanica **26**
- 1 sieťový adaptér **25**
- 1 akumulátor **29**
- 1 sacia trubica **32**
- 1 podlahová hubica **35** s nasadenou rotujúcou kefou **37**
- 1 valček na tvrdú podlahu **40**
- 1 kefová hubica (dĺžkovo nastaviteľná) **43**
- 1 štrbinová hubica **44**
- 1 vŕtacia šablóna
- 1 súprava upevňovacieho materiálu (2 príchytky, 2 skrutky)
- 1 návod na obsluhu

5. Základná stanica

5.1 Upevnenie základnej stanice



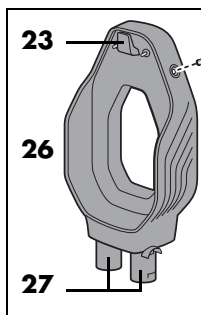
Upevnite základnú stanicu **26** na stenu pomocou vŕtacej šablóny a dodaného upevňovacieho materiálu

UPOZORNENIE: Pred montážou skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál vhodný na vaše podmienky (napr. vlastnosti steny). Ak nie je, nahraďte ho vhodným upevňovacím materiálom.

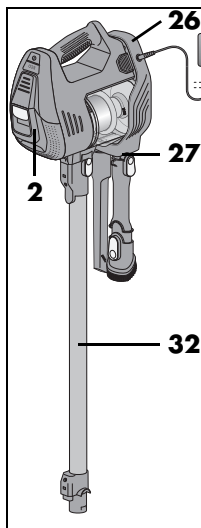
1. Na stene nájdite polohu pre základnú stanicu **26**. Dbajte na to, aby bola v blízkosti zásuvka.
2. Pomocou vŕtacej šablóny vyznačte značky pre diery na vyvŕtanie.
3. Vrtákom vyvŕtajte diery s priemerom 6 mm.
4. Do dier zastrčte príchytky.
5. Zaskrutkujte skrutky do príchytiiek.
6. Zaveste základnú stanicu **26** na stenu a skontrolujte, či bezpečne drží.

5.2 Skladovanie a nabíjanie v základnej stanici

Základná stanica **26** slúži ako držiak a nabíjacia stanica pre vysávač **2** so sacou trubicou **32**, kefovú hubicu **43** a štrbinovú hubicu **44**. Zaveste vysávač **2** po každom použití do základnej stanice **26**.



- Zaveste vysávač **2** s vybraním medzi nabíjacie kontakty **5** na háčik **23** na základnej stanici **26**.
- Akumulátor **29** sa automaticky nabíja.



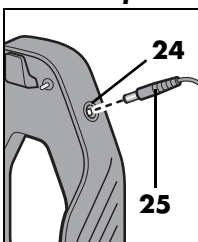
- Sacia trubica **32** zostane upevnená na vysávači **2**.
- Štrbinová hubica **44** a kefová hubica **43** sa môžu nasunúť na držiaky **27**.
- Podlahová hubica **35** môže zostať spojená so sacou trubicou **32**.

6. Nabitie akumulátora

UPOZORNENIA:

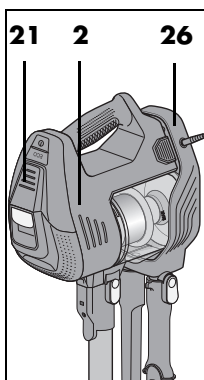
- Pred prvým použitím akumulátor **29** úplne nabite.
- Kompletné nabitie akumulátora trvá cca 3,5 hodiny.
- Zavesťte vysávač **2** po každom použití do držiaka základnej stanice **26**. Tak dosiahnete vždy úplnú výkonnosť vysávača. Akumulátor **29** sa pravidelným nabíjaním nepoškodí.

Nabíjanie vysávača pomocou základnej stanice



1. Spojte pripojovacie vedenie sieťového adaptéra **25** so zdierkou **24** vpravo hore na základnej stanici **26**.
2. Zasuňte zástrčku do vhodnej zásuvky.

Zásuvka musí byť aj po pripojení kedykoľvek dobre prístupná.



3. Vysávač **2** po každom použití zavesťte na háčik **23** na základnej stanici **26**. LED indikátora nabitia **21** svietia alebo blikajú. Keď svietia všetky LED, je akumulátor **29** úplne nabitý.

Plné nabitie stačí asi na 40 minút vysávania v ECO režime alebo asi 10 minút v normálnom režime.

Pripojenie vysávača priamo na sieť
Akumulátor **29** tiež môžete nabíjať, keď vysávač nie je v nabíjacej stanici.

- Spojte pripojovacie vedenie sieťového adaptéra **25** priamo so zdierkou **4** pod rukoväťou **3** vysávača **2**.
- Potom zasuňte zástrčku do vhodnej zásuvky.

UPOZORNENIE: Na akumulátore **29** sa nachádza ešte jeden indikátor nabitia **28**. Tento je viditeľný len vtedy, keď vysávač nevísí v základnej stanici **26**.

LED signály pri nabíjaní

- Svietiace LED zobrazujú aktuálny stav nabitia.
- Blikajúca LED ukazuje, že sa akumulátor nabíja.
- Keď trvalo svietia všetky 4 LED, je akumulátor úplne nabitý.

Signály LED v prevádzke

- Svietiace LED zobrazujú aktuálny stav nabitia.
- LED, ktoré nesvietia, zobrazujú spotrebovanú časť.
- Bliká LED: Akumulátor **29** je slabý, prístroj sa o chvíľu vypne.

UPOZORNENIE: Keď je zablokovaná rotujúca kefa **37**/valček na tvrdu podlahu **40**, vysávač sa vypne. LED **21** / **28** / **39** blikajú asi 7 sekúnd. Až potom sa môže vysávač znovu zapnúť.

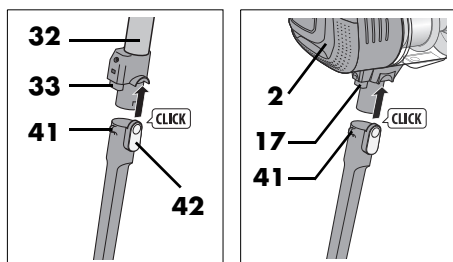
7. Montáž

POZOR:

- ⊗ Pri všetkých krokoch montáže musí byť vysávač vypnutý.

7.1 Vytvorenie a uvoľnenie spojení

Všetky hubice sa môžu pripojiť na saciu trubicu **32**, ako aj priamo na vysávač **2**.

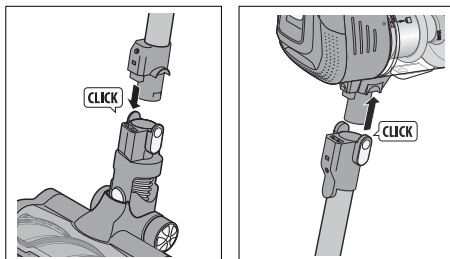


Štrbinová hubica **44** a kefová hubica **43** majú jednoduché zaistenie.

- Zasuňte hubicu na otvor na saciej trubici **34** alebo na otvor na vysávači **16**, kým počutelne nezapadne.
- Malý výstupok **41** na dýze sa presne hodí do drážky objímky na upevnenie **17**, resp. **33**.
- Na uvoľnenie spojenia stlačte príslušné uvoľňovacie tlačidlo **42**.

UPOZORNENIE: Odblokovacie tlačidlo **42** bolo očíslované len raz, pretože na vyzerá a pracuje rovnako na štrbinovej dýze **44** a kefovej dýze **43**.

Podlahová dýza **35** a horný koniec saciej trubice **32** majú dve odblokovacie tlačidlá **31** (na oboch stranách).



- Pri zasunutí dávajte pozor, aby zaistenie zapadlo na oboch stranách. Súčasne sa spojí konektor **30** s objímkou na upevnenie **17** na vysávači **2**, resp. s objímkou **33** na dolnom konci saciej trubice **32**.
- Na uvoľnenie spojenia stlačte oboje odblokovacie tlačidlá **31**.

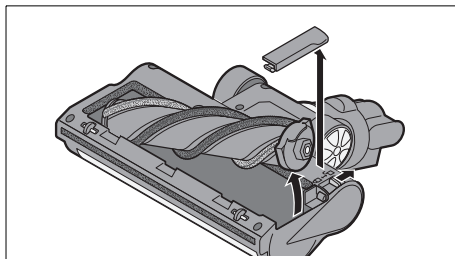
UPOZORNENIE: Odblokovacie tlačidlá **31** a konektor **30** boli očíslované len raz. Vyzerajú rovnako a pracujú rovnako na podlahovej dýze **35** a na hornom konci saciej trubice **32**.

7.2 Prestavenie dĺžky kefovej hubice

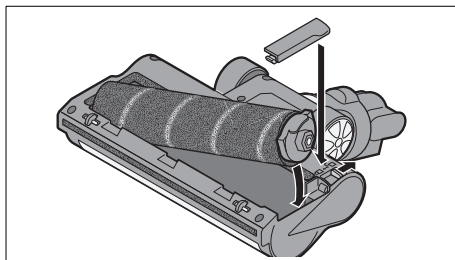
- Stlačte tlačidlo **45** hore na kefovej hubici **43** a posuňte kefovú časť do jednej z koncových polôh, kým počutelne nezapadne.

7.3 Výmena valčeka na podlahovej hubici

Rotujúcu kefu **37** v podlahovej hubici **35** môžete vymeniť za valček na tvrdú podlahu **40**.



1. Otočte podlahovú hubicu **35**.
2. Potiahnite malé tlačidlo smerom von v smere symbolu otvoreného zámku a snímte malý kryt.
3. Vyberte rotujúcu kefu **37** z podlahovej hubice **35**.

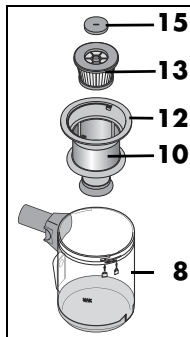


4. Namiesto rotujúcej kefy **37** vložte do podlahovej hubice **35** valček na tvrdú podlahu **40**.
5. Malý kryt opäť nasadíte. Potiahnite malé tlačidlo smerom von v smere symbolu otvoreného zámku, zároveň zatvorte malý kryt.
6. Malé tlačidlo zase pustíte. Ukazuje na symbol zatvoreného zámku.
7. Rovnakým spôsobom môžete zase vymeniť späť rotujúcu kefu **37** a valček na tvrdú podlahu **40**.

7.4 Pred každým použitím

Pred každým použitím musia byť namontované nasledujúce diely:

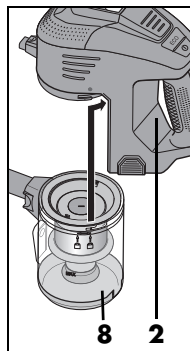
Filtračná jednotka



Filtračná jednotka pozostáva z: ochranného filtra motora **15**, papierového filtra **13** a držiaka filtra **12** s kovovým filtrom **10**.

- Filtračnú jednotku vždy kompletne zasuniete do nádoby na prach **8**.

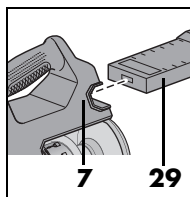
Nádoba na prach



Nádoba na prach **8** sa môže používať len s kompletnou filtračnou jednotkou.

- Nasadíte nádobu na prach **8** zdola na výsavač **2** (pozri „Montáž nádoby na prach“ na strane 135).

Akumulátor



Bez namontovaného a nabitého akumulátora **29** sa nedá vysávať.

- Posuňte akumulátor **29** do priečinka akumulátora **7**, kým počutelné nezapadne.
- Na vybratie akumulátora **29** z priečinka akumulátora **7** stlačte obidve uvoľňovacie tlačidlá **6** akumulátora a vytiahnite ho.

8. Vysávanie

POZOR:

- ⊗ Pri vysávaní musia byť vždy namontované všetky filtre a nádoba na prach **8**.

1. Namontujte požadované diely príslušenstva.
2. Zasuňte akumulátor **29** do priečinka akumulátora **7**.
3. Stlačte zapínač/vypínač  **1**, aby ste zapli prístroj.
 - Keď chcete znížiť sací výkon, stlačte 1x tlačidlo **ECO 22**. LED pod tlačidlom svieti na zeleno. Na vypnutie funkcie znovu stlačte tlačidlo.
4. Keď je nádoba na prach **8** naplnená po značku **MAX**, prerušte vysávanie a vyprázdnite nádobu na prach **8**.
5. Na vypnutie vysávača **2** znovu stlačte zapínač/vypínač  **1**.
6. Vyprázdnite nádobu na prach **8** a diely znovu zaveste do základnej stanice **26**.

UPOZORNENIA:

- Po zapnutí trvá 1 – 2 sekundy, kým sa prístroj znovu dá vypnúť.
- Pri použití podlahovej hubice **35** sa automaticky zapnú LED na LED lište **39**. Tak stále vidíte aj v tmavých rohoch vysávanú plochu.
- Po zapnutí trvá 1 – 2 sekundy, kým sa prístroj môže prepnúť tlačidlom **ECO 22** do režimu so zníženým sacím výkonom.
- Keď je zablokovaná rotujúca kefa **37**/valček na tvrdú podlahu **40**, vysávač sa vypne. LED **21** / **28** / **39** blikajú asi 7 sekúnd. Až potom sa môže vysávač znovu zapnúť.

Použitie dielov príslušenstva

V nasledujúcej tabuľke nájdete prehľad o tom, ktorý diel príslušenstva sa zvlášť hodí na ktorú čistiacu úlohu.

Č.	Hubica	Použitie
35 + 37	podlahová hubica s rotujúcou kefou	mnohostranne použiteľná na čistenie podlahy
35 + 40	podlahová hubica s valčekom na tvrdú podlahu	na čistenie tvrdých podláh (napr. dlaždice, laminát)
43	kefová hubica	gauče, kreslá, matrace, nábytok, textilie, police na knihy
44	štrbinová hubica	skrine, štrbiny, rohy, škáry

9. Nádoba na prach a filter

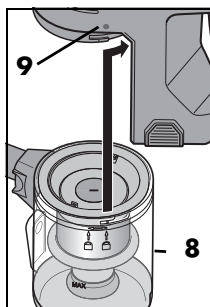
POZOR:

- ⊙ Pri vysávaní musia byť vždy namontované všetky filtre a nádoba na prach **8**.

Pri každom použití musí byť nasadená nádoba na prach **8** a všetky filtre:

- kovový filter **10** v nádobe na prach **8**,
- papierový filter **13** v držiaku filtra **12**,
- ochranný filter motora **15** na papierovom filtri **13**,
- filter vychádzajúceho vzduchu **18** hore na vysávači **2**.

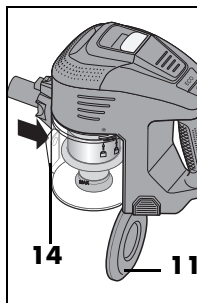
9.1 Montáž nádoby na prach



- Nasadíte nádobu na prach **8** na vysávač tak **2**, aby šípka nad otvoreným zámkom ukazovala na značku ● **9**.
- Otočíte nádobu na prach **8** v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne. Teraz šípka nad zatvoreným zámkom ukazuje na značku ● **9**.

- Na vybratie otočíte nádobu na prach **8** proti smeru hodinových ručičiek a potom ju stiahnete nadol.

9.2 Vyprázdenie nádoby na prach



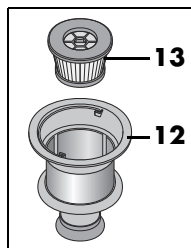
- Na vyprázdenie nádoby na prach **8** ju musíte odpojiť z vysávača **2**.
- Podržte vysávač nad nádobou na odpad a potom stlačením tlačidla **14** otvorte klapku **11** dole na nádobe na prach **8**.

- Na zablokovanie klapku **11** znovu zatvorte, kým počutelne nezapadne.

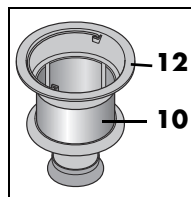
9.3 Papierový filter (HEPA)

Papierový filter **13** sedí v držiaku filtra **12**.

- Vyberte papierový filter **13** tak, že ho za malú rúčku v strede stiahnete nahor.
- Na vloženie nasadíte papierový filter **13** zhora do držiaka filtra **12**.



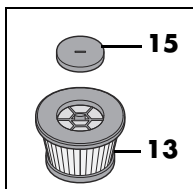
9.4 Kovový filter



Kovový filter **10** je pevne spojený s držiakom filtra **12**. Držiak filtra sa dá jednoducho vytiahnuť z kovového držadla.

- Pri skladaní nasadíte držiak filtra **12** priamo do nádoby na prach **8**. Dbajte o to, aby sedel úplne rovno v nádobe na prach.

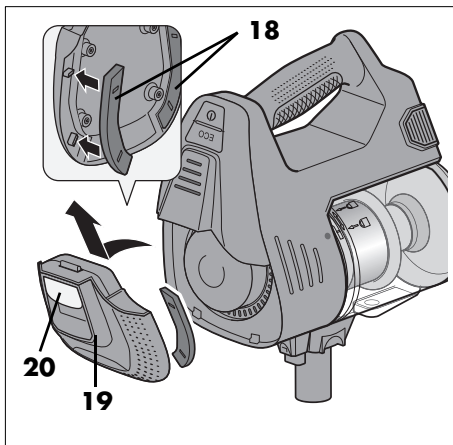
9.5 Ochranný filter motora



Hore na papierovom filtri **13** sedí ochranný filter motora **15**.

- Vyberte nádobu na prach **8** z vysávača **2**. Potom môžete vybrať ochranný filter motora **15** z hornej časti papierového filtra **13**.

9.6 Filter vychádzajúceho vzduchu



Na hornej strane vysávača **2** sú dva malé filtre vychádzajúceho vzduchu **18**.

1. Na vybratie potiahnite odblokovanie **20** na kryte filtra **19** a nadvihnite ho.
2. Na spodnej strane krytu filtra **19** sa nachádzajú obidva filtre vychádzajúceho vzduchu **18**. Vyberte ich.
3. Vložte nový filter vychádzajúceho vzduchu **18**.
4. Znovu nasadíte kryt filtra **19**, potiahnite odblokovanie **20** a úplne zatvorte kryt filtra **19**. Potom pustíte odblokovanie **20**.

10. Čistenie a ošetrovanie



NEBEZPEČENSTVO!

- ⊙ Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ⊙ Prístroj nechajte pred čistením vychladnúť.

POZOR:

- ⊙ Všetky diely, ktoré sú vlhké alebo mokré, sa musia pred ďalším použitím vysušiť.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Pred čistením vypnite prístroj a vyberte akumulátor **29**.

Čistenie akumulátora

- Na čistenie akumulátora **29** používajte suchú, mäkkú handru.

Čistenie vysávača a podlahovej hubice

- Na čistenie vysávača **2** a podlahovej hubice **35** použite navlhčenú, mäkkú handru.

Čistenie štrbinovej hubice a kefovej hubice

- Štrbinová hubica **44** a kefová hubica **43** sa môžu čistiť pod tečúcou vodou.

Čistenie kovového filtra, ochranného filtra motora a filtra vychádzajúceho vzduchu

- Kovový filter **10**, ochranný filter motora **15** a filter vychádzajúceho vzduchu **18** sa môžu čistiť pod tečúcou vodou.

Čistenie papierového filtra

- Papierový filter **13** sa môže vyklepať.

Výmena filtrov

- Pravidelne kontrolujte všetky filtre vzhľadom na poškodenia alebo deformácie. Poškodené alebo zdeformované filtre alebo filtre, ktoré sa už nedajú vyčistiť, sa musia vymeniť. Toto je nutné na zachovanie plnej výkonnosti vysávača a prechádzanie poškodeniam na prístroji.
- Súpravy filtrov si môžete doobjednať (pozri „Objednanie dielov príslušenstva“ na strane 138).

Čistenie rotujúcej kefy a valčeka na tvrdú podlahu

1. Vyberte rotujúcu kefu **37** / valček na tvrdú podlahu **40** z podlahovej hubice (pozri „Výmena valčeka na podlahovej hubici“ na strane 133).
2. Rotujúcu kefu **37** / valček na tvrdú podlahu **40** zľahka vyklepte. Keď sú, napr. zachytené vlasy, povytahujte ich prstami.
3. Rotujúcu kefu **37** / valček na tvrdú podlahu **40** znov vložte do podlahovej hubice **35** (pozri „Výmena valčeka na podlahovej hubici“ na strane 133).

LED lišta

LED lišta **39** nepotrebuje údržbu. Výmena jednotlivých LED alebo LED lišty nie je možná.

11. Uskladnenie

Keď prístroj nebudete dlhší čas používať, uschovajte ho na suchom mieste.

12. Likvidácia

Akumulátor použitý v tomto prístroji sa nesmie dostať do komunálneho odpadu. Prístroj a akumulátor sa musia odborne zlikvidovať.

Kryt akumulátora sa nesmie otvárať a musí sa kompletne zlikvidovať.

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.

Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.

Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.



13. Riešenie problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊗ V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

14. Objednanie dielov príslušenstva

Diely príslušenstva a opotrebovateľné diely pre akumulátorový ručný vysávač SHAZB 29.6 B2 si môžete doobjednať (napr. filtre, kefy alebo balík akumulátora).

Objednávka online
shop.hoyerhandel.com



1. Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde môžete zadať objednávku.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Žiadne Funkcia	• Nabite akumulátor 29.
Režim ECO sa nedá nastaviť.	• Po zapnutí trvá 1 – 2 sekundy, kým sa prístroj môže prepnúť tlačidlom ECO 22 do režimu so zníženým sacím výkonom.
Sací výkon príliš slabý	• Sú všetky diely správne spojené? • Nie je upchatá niektorá z hubíc, sacia trubica 32? • Nie je plná nádoba na prach 8? • Nie sú jeden alebo viaceré filtre silne znečistené? • Svieta LED pod tlačidlom ECO 22? • Otáča sa rotujúca kefa 37/valček na tvrdú podlahu 40 v podlahovej hubici 35? • Akumulátor 29 príliš slabý? Skontrolujte LED na indikátore nabitia 21.
LED 21 / 28/39 blikajú.	• Rotujúca kefa 37/valček na tvrdú podlahu 40 je zablokovávaná/ý.
Prístroj sa vypne.	• Skontrolujte akumulátor 29.

15. Technické údaje

Model:	SHAZB 29.6 B2
Základná stanica:	Vstup: 36 V ===, 800 mA
Akumulátor: (Model: TL-002/2.5)	1x 29.6 V lítium-iónový, === 2500 mAh (74 Wh)
Zástrčka: Model: FE002-360080-AG	Vstup: 100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz, 1.0 A Max. Výstup: ⚡ 36 V ===, 0.8 A, 28.8 W
Trieda ochrany zástrčky:	II 
Prevádzková teplota:	+10 °C až +45 °C

Publikované údaje	Hodnota a presnosť	Jednotka
Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. NO: 914419007929512928 Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Označenie modelu: FE002-360080-AB, FE002-360080-AG	–	–
Vstupné napätie	100 - 240	V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50 / 60	Hz
Výstupné napätie	36.0	V
Výstupný prúd	0.8	A
Výstupný výkon	28.8	W
Priemerná efektivita v prevádzke	88.02	%
Efektivita pri nízkom zaťažení (10 %)	81.15	%
Príkon pri nulovom zaťažení	0.087	W

Použité symboly

	Bezpečnostný oddeľovací transformátor odolný proti skratu
	Ochranná izolácia
	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť). Prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Prístroje s týmto označením sa smú prevádzkovať len v domácom (suchom prostredí).
	Spínaný zdroj
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Recyklovateľné materiály: kartón (okrem vlnitej lepenky)
	Jednosmerný prúd
	Značka polarity
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Sieťový adaptér má triedu energetickej účinnosti 6.

Technické zmeny vyhradené.

16. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spočítané.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, batérií, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 338023_2004** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

338023_2004 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 338023_2004



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

NEMECKO